大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民

中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千七百五十號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

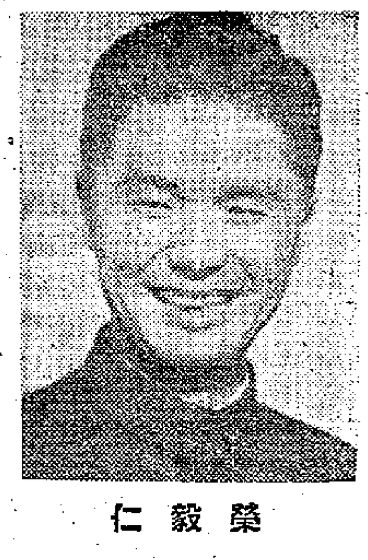
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三三九一二
編輯部電話：三七二二二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605

干諾道中一二三號有和有限公司承印

訪上海資本家榮毅仁

新華社記者徐中尼

這位在中國八個主要城市裏擁有二十四個紡織、印染、麵粉和機械工廠的榮氏家族的代表說：「我是一個資本家，但是我首先是一個中國人。」



榮毅仁

住宅、客廳、鋼琴、花園……

在上海市私營工商業全部申請公私合營的前夕，記者訪問了申新棉紡織印染廠總管理處總經理榮毅仁。

榮毅仁的住宅很幽靜，住宅的客廳陳設雅緻，透過乳白的紗窗簾，可以看到一片花木修剪得很整齊的園地。靠窗斜擺着一架他的女兒們所喜愛的鋼琴。當記者去訪問的時候，榮毅仁在外面開會還沒有回來，他的夫人正在準備帶第三個女兒去少年宮，那裏，少先隊員有一個集會，邀請她去講話。兩個在高中學習的大女兒，明天要期終考試了。一個在初中唸書的兒子剛剛結束考試，歡躍地走進來，迎着他們的媽媽說他們的學校就要由私立改爲市立了。

不久，榮毅仁匆匆忙忙地趕回來了。這位在中國八個主要城市裏擁有二十四個紡織、印染、麵粉和機械工廠的榮氏家族的代表，今年四十歲了。作爲上海市工商業聯合會的副主任委員，他一個多星期以來就爲公私合營的工作而忙碌着，經常忙到很晚才回家。

當記者向他提出「作爲一個資本家，爲什麼選擇了社會主義的道路」的時候，他說：「是的，我是一個資本家，但是我首先是一個中國人，我想應該先從作爲一個中國人談起。」

他的父親曾被蔣介石綁票

榮毅仁把自己深深地埋在柔軟的沙發裏，開始了過去的回憶。

他說：「中國的民族工商業大都是在第一次世界大戰期間帝國主義稍稍放鬆對中國的侵略的時候發展起來的。我的父親和伯父也是在這個時期開始創辦和發展了自己的企業。這些年代，全國人民掀起了反對帝國主義的愛國運動。我父親一輩人，夢想實業救國。當戰爭結束以後，帝國主義捲土重來，日本加緊了對中國的侵略，加上連年內戰和外國資本主義經濟危機的影響，我們的企業就遇到了很大的困難。父親一輩曾經把希望寄託給北伐以後的國民黨政府，可是蔣介石上台後對我們的第一手，卻是無端通緝了我的伯父榮宗敬，敲詐了十萬銀元。一九三四年，當申新最困難的時候，我父親以價值三四千萬元的財產抵押給中國銀行和上海銀行，簽訂借款五百萬元的合同。當時官僚資本的頭子宋子文想乘機擠垮申新，吃掉我們的企業；當銀行只付了二百八十萬元時，他就強制停止撥付款。直到抗戰勝利以後，蔣介石的淞滬警備司令部特務還把我七十歲的父親榮德生綁去四十多天，勒索了二十多萬元美金的贖金，還給所謂『破了案』的警備司令部送了更多的酬勞。」

當年的黃浦江與上海市

榮毅仁接着說：「國民黨統治下的中國，黃浦江裏停滿了美國兵艦，美國貨像海潮一樣湧來，我們的棉紡廠用的大部分是美國棉花，中國的工業破產，農村破產。馬路上美國兵橫衝直撞，北京的女學生被強姦。我父親的實業救國的理想破滅了。就是我的愛人，雖然當時所想的只是如何過安樂的生活，但是作爲一個中國人，能夠容忍外國兵對自己同胞姊妹的污辱嗎？那時，我們都希望有一個獨立的強盛的祖國。而蔣介石國民黨只會給祖國帶來更多的屈辱。」

榮毅仁問道：「誰來建設獨立強盛的國家呢？當時我們並沒有想到是共產黨。」

解放前夕與解放以後

他接着說：「解放前夕，我們一家對於共產黨的到來是感到惶恐的。我們幾個兄弟中，有的跑到泰國去辦工廠，有的跑到香港去了。我的父親因爲恨透了帝國主義和國民黨，堅決不願意離開祖國。我也不願做白華，和他一道留下來了。解放以後又受到美國和國民黨的封鎖和轟炸。這個時期申新我們企業的流動資金當時已經枯竭，解放以後能夠維持生產，全部依靠人民政府的貸款、加工和收購，依靠職工羣衆的團結和積極生產。政府幫助我們建立了總管理處，統一領導過去分散經營的各個工廠，並且指導我們逐步改進經營管理。生產因此得到發展，紗錠的生產率提高了百分之四十以上，從一九五一年起盈利逐年增加，一九五三年的盈利就達到資本總額的四分之一以上。初級的國家資本主義形式，就使我們的企業完全擺脫了解放初期的窘迫局面。而我弟弟在泰國辦的工廠卻破產了。」

「重要的還在於解放以後六年來，國家強盛了。這是每一個從舊中國過來的中國人最感到驕傲的。我經常接觸到共產黨和人民政府的負責人，在經濟最困難的時候，在局勢最緊張的時候，黨的每一大分析，黨的每一個政策，毛主席的每一句話，周到又全面，穩重又果敢，說到了就做到了。農村土地改革的結果，棉花產量超過了歷史上最高的水平，我的紗廠不再依靠外國的棉花了。抗美援朝的勝利，打破了我們曾經有過的對帝國主義的畏懼。接着，五年計劃開始了，全國興建了許多大工廠，各地進行了大規模的建設，一切實現得比夢想還要快，多麼令人鼓舞！沒有共產黨，不走社會主義的道路，那能有今天？」

一九五二年參觀蘇聯

這時，記者插斷了榮毅仁興奮的談話，要求他談談對社會主義的認識。

榮毅仁接着說：「我受了六年的社會主義教育。一九五二年我到了莫斯科，還訪問了蘇聯其他幾個城市。我親眼看到蘇聯工人的生活水平不但不比我國一般資本家差，而且還要好得多。對社會有更大貢獻的人，生活過得比我還好。單從個人物質生活來看，社會主義對我們中國的資本家來說沒有什麼值得可怕的，相反還值得羨慕。再從生產上看，我們用不着拿社會主義的計劃經濟跟資本主義時期的盲目投機和互相傾軋來比較，單從工廠取消了對工人的搜身制一件事就可以看到社會主義的優越性。取消搜身制以後，工人的人格受到應有的尊重，幾年來就極少有工人帶東西出廠的事情發生。企業[illegible]特別是實行公私合營以後[illegible]高，自覺地遵守勞動紀律[illegible]壓迫手段做不到的事，改[illegible]就辦到了。僅僅從這些方[illegible]榮的剝削關係非消滅不可[illegible]

物質生活上並沒有失去什麼

記者進一步直率地問：[illegible]主義制度，對於你失去了[illegible]，榮毅仁思索了一會，[illegible]第一，失去的是我個人的一些[illegible]卻是一個五年計畫，投資總[illegible]對於我，失去的是剝削[illegible]詐、互不信任；得到的是[illegible]之間的友愛和信任，而這[illegible]

子女要做音樂家與工程師

[illegible]時候說道：[illegible]社會，是全[illegible]孩子們笑着[illegible]做工程師，[illegible]達，用不到[illegible]社會主義，[illegible]繁榮。共產[illegible]中改造的方[illegible]私合營的過[illegible]方，支持我[illegible]願接受改造的工作，我[illegible]到了榮譽和[illegible]沒有失去什[illegible]們有利於國家的社會政治活動，工作、學習和生活都得到很好的照顧。只要自己努力，完全可以成爲光榮的社會主義社會的自食其力的勞動者。」

要作個對國家有貢獻的人

當記者問到他現在的生活和將來的打算時，他笑着說：「幾年來我從企業得到的利潤收入，如果要我自己花掉，我實在沒有辦法花哩。我的企業已經實行公私合營，還準備實行定息的辦法，我已經在上海市人民代表大會會議上表示了決心：我一定把所得的利潤以投資企業和購買公債的方式，用來支援國家的建設。我個人願意在任何工作崗位上來盡我的責任：做一個對國家、對社會主義有貢獻的人。」

在記者告辭以前，榮毅仁的全家人又聚坐在一起，他把記者的談話記錄唸了幾段給他的夫人和孩子們聽。【新華社上海二十日電】

進入社會主義社會 上海全市鞭炮齊鳴

許多青年資本家深夜騎電單車發通知

「少有所教，老有所養」大家思想已搞通

【中國新聞社上海二十一日電】二十日下午一時，當上海市街道上的廣播器、收音機，傳出了上海市全部私營工商業申請全部公私合營批准的消息時，歡聲雷動，鑼鼓喧天，鞭炮到處燃放起來，全市十多萬工商業戶立即都換上了有「公私合營」字樣的新招牌。全市所有商店新裝的霓虹燈和各種彩燈都大放光明。

上海，這個世界著名的大都市，從此進入了社會主義社會。

數不清的報喜隊出動了，其中有工商界組成的、職工組成的、工商界家屬組成的，他們穿着節日的盛裝，高舉着毛主席像和「囍」幛，並且，配着腰鼓、樂隊，龍燈和綵車。全市縱橫總長一千三百多公里的大小街道上，紅旗、彩旗、彩燈，一望無際。「慶祝上海市已進入社會主義社會」的橫幅掛在十多層高的大廈上，橫跨在馬路的上空。所有的商店都張燈結綵，用「囍」幛、彩花裝飾了櫥窗。

入夜，報喜隊的鼓聲還在街上隆隆地響着，千萬隻彩燈、霓虹燈在這個剛進入社會主義社會的大城市上空形成一片喜慶的紅光。

【中國新聞社上海二十一日電】題：和平地奔向社會主義的真正樂園

上海，這個在解放前被稱爲資本家「樂園」的大城市，現在和平地奔向社會主義了。職工們歡天喜地，資本家興高采烈，大家都爲趕快進入社會主義的真正樂園而緊張地進行着工作。

這幾天，上海市的工人、資本家和家屬，都帶着歡欣鼓舞的心情，爲迎接社會主義改造高潮忙着集會。十五日舉行的上海市工商界臨時代表會議，空前熱烈，要求發言的人排成長長的行列。上海市工商業聯合會副主任委員榮毅仁說：「全市工商界要在本月二十日以前聯合起來，一次申請公私合營，並且要求政府一次批准，來個滿堂紅。」他的話代表了全市工商業者的願望，獲得到會的全體代表的熱烈鼓掌。

就在這個大會上，通過了在六天以內全市私營工商業一次申請合營的決議。這條新聞立刻被解放日報印成紅色的「號外」，飛快地傳播給上海市六百萬人民。

這一天晚上，幾千個青年資本家組成的突擊隊，就冒着嚴冷的夜，騎着機器腳踏車到各處送文件、發通知給申請合營的人，川流不息。

這四天，上海市已是不分晝夜了；資本家們發揮了走社會主義道路的積極性的結果，使全市私營工商界一次申請公私合營的工作，提前兩天勝利完成了。

這個消息傳開後，廣大職工就開始行動起來。十七日，一萬四千多個職工代表舉行了盛大的集會，一致保證把合營工作做得又好又快，並且要在生產上創造新成績。大會上當場收到的保證書就有七千二百多件。

近四天來，增加投資的資本家越來越多了。同發房地產公司的總經理周浩泉表示除了把現款轉爲投資以外，再把三十餘幢房子和二十多兩黃金投入企業。紙製品工業的資本家史心葭把四十兩黃金、一百個銀元投入企業，他說：「數目雖小，但是這是我的心願，希望政府批准。」

許多資本家的家屬也和資本家一樣興奮。家屬們爲什麼高興呢？在十八日，一萬三千多個資本家家屬的空前集會上，資本家俞國良的妻子江悅卿回答了這個問題，她說：「我們白[illegible]，在社會主義社會裏，少有所教，老有所養，不爲兒女擔憂，不爲自己年老擔憂，要進入這樣的社會，誰不高興呢！」

廣州市青年工商界聽到宣佈批准全市實行全行業公私合營的喜訊，熱烈鼓掌。

廣州市工商業者家屬，手持鮮花，穿上紅裙大襖，參加遊行。

汽車廠喜期更近 第二批車間試機

【本報訊】據新華社長春二十一日電：第一汽車製造廠發動機車間的空氣壓縮機工部已經在十七日開始調整生產。發動機車間是第一汽車製造廠第二批調整生產的基本車間中的第一個。這個車間將生產汽車的發動機。在今後三、四個月內，計劃在第二批調整生產的變速箱、沖壓、彈簧和鑄工等基本車間將陸續投入調整生產。去年八月到十月間，第一汽車製造廠全部基本車間分作兩批進行調整生產。第一汽車製造廠底盤等七個基本車間和一個爲生產服務的拔絲車間首批投入調整生產，到去年年底已經在調整生產中製造出七百六十種零件。（請參看今日每日電訊）

福建前線發生激烈砲戰

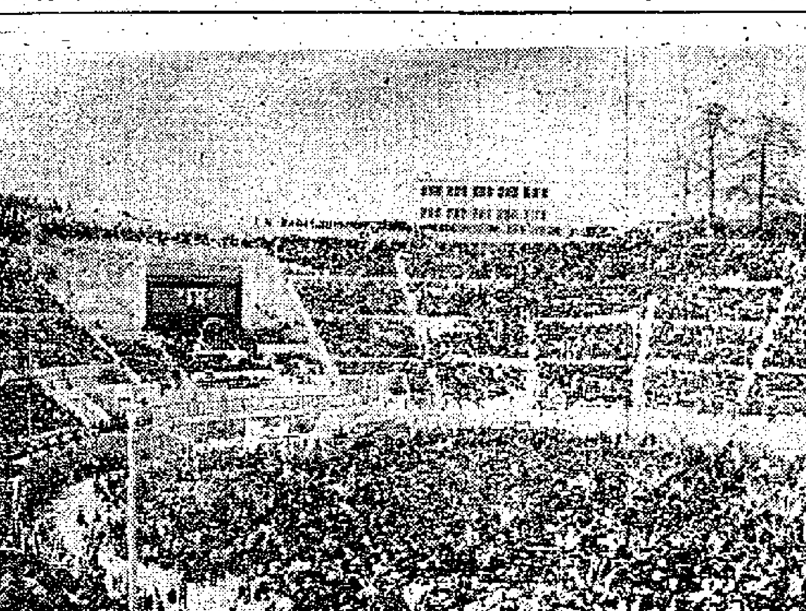
金門蔣軍砲兵向廈門瘋狂轟擊

解放軍猛烈還擊予敵重大殺傷

【新華社北京二[illegible]擊，中國人民解放軍[illegible]十九日上午九時[illegible]金門、小金門的砲兵[illegible]射砲彈一千零七十三[illegible]二發。十時四十五分，蔣賊軍大[illegible]、云頂岩等地村鎮瘋狂轟擊，發[illegible]毀民房六十五間，炸死居民二人，炸傷二人。

中國人民解放軍[illegible]摧毀蔣賊軍觀察所一處，打毀蔣賊軍汽車一輛，並且[illegible]陣地進行猛烈還擊，壓制了敵軍砲火，給予敵人重大[illegible]

在這之前，蔣賊[illegible]頻繁砲擊，同時蔣賊海軍艦艇也頻繁地在海上進行騷[illegible]



越秀山人民體育場上的大會

廣州市人民委員會批准全市私營工商業全部公私合營大會，二十日在越秀山人民體育場舉行。圖爲大會的會場。

伊犁自治州捕鼠九百萬

【本報訊】據新華社伊寧二十日電：新疆維吾爾自治區伊犁哈薩克族自治州各族人民正在大規模的消滅老鼠。在鼠害較嚴重的伊寧、特克斯等縣，鼠羣已基本上絕跡。從去年九月到目前，全州已經捕殺老鼠九百三十多萬隻。按每隻老鼠每天吃糧食五公分計算，九百三十多萬隻老鼠一個月吃掉的糧食足夠七萬四千人吃一個月。伊寧縣一區甘溝鄉的農民，從老鼠洞裏就挖出了二十萬斤糧食。

據自治州人民委員會滅鼠辦公室負責人談，在今年五月以前，可以基本上消滅自治州主要農業地區的鼠害。

吳庭艷與蔣特勾結 在堤岸等地捕華僑

將許多人強送台灣將許多商店查封

著名醫生麥容被捕後不堪折磨死於獄中

麥丁等因商議助一教員維持生活而被捕

【中國新聞社北京二十一日電】河內消息：吳庭艷集團和蔣介石匪黨特務互相勾結，以所謂「控訴共產黨運動」做幌子，正在越南南方加緊迫害和排擠華僑。

一九五四年七月，當吳庭艷在美帝國主義支持下登台的那天起，他就在對越南人民實施恐怖鎮壓政策的同時，開始侵犯華僑的正當權益。一九五五年春，吳庭艷與平川等教派進行戰爭，西貢、堤岸等城市遭受嚴重破壞，成千座房屋或被砲彈炸塌或被大火燒燬，上萬羣衆無家可歸、流離失所，其中尤以華僑的損失最大，因爲進行戰爭的地方正是華僑最集中的區域。

戰事過後，吳庭艷又嚴禁進行救濟活動，許多越南人民和華僑因爲救濟了從災區的羣衆而被捕。從一九五五年夏天開始，吳庭艷更在所謂「控訴共產黨」的幌子掩蓋下，一意破壞日內瓦協議關於保障人民民主權利的規定，加緊對前抗戰人員和廣大的贊成和平、贊成統一的人民羣衆進行報復和鎮壓；同時，吳庭艷並在蔣介石匪幫特務的協同下，以同樣的藉口變本加厲地迫害和排擠華僑。

據從南越傳來的消息：自去年十月到現在，被吳庭艷集團無理逮捕、囚禁或送往台灣的華僑已有許多人，被捕的華僑加以莫須有的罪名查封、侵犯財產的華僑商店也不在少數。西貢報紙上公開透露的就有以下這一些事實。

去年十月二十八日，吳庭艷集團在堤岸市突然逮捕麥丁、楊光、楊宗喬、陳祖、楊坤、吳華榮、羅國剛、陳友華、張翹基、譚素恩、黃南、吳牛、林炳西、朱九、梁淑志等十五名華僑，原因僅僅因爲他們曾經在一起商議幫助一位教師解決生活困難。和麥丁等同時被捕的，還有一位知名的華僑醫生——麥容，因爲不堪吳庭艷集團的迫害，已經死在獄中了。

十月二十二日，吳庭艷集團強行封閉堤岸市七家華僑商店。隨後，它的宣傳機器「言論報」等便大事「宣傳」，竭力主張進一步侵犯華僑正當權益，迫害華僑人身和排擠華僑經濟。

十二月十二日，蔣介石匪黨特務更在堤岸市成立了所謂「華僑控訴共產黨運動委員會」，它們和吳庭艷集團配合，在十二月二十三日組織所謂「控訴共產黨週」，強迫華僑每戶必需派一代表參加，否則就以「勾結越盟」、「勾結共產黨」爲名加以逮捕。許多華僑因爲拒絕或逃避參加這種活動而遭到迫害，有的甚至被押送到台灣去。最近被吳庭艷無理由逮捕的華僑中已經知道姓名的有胡露弘、鍾美容、彭年理、胡景、李燦炳、盧瑞蘭、李燦暉、李振亞、梁蕊英、蔡世金、陳金大、鄧南、任純仁、葉班等人。

吳庭艷集團和蔣介石匪特互相勾結迫害和排擠華僑的行動，已經激起了旅越華僑無比的憤怒，越南南方華僑正爲着保衞自己的正當權益，向美帝國主義的走狗吳庭艷集團和蔣介石匪幫進行鬥爭。

全國冰上運動 冰球預賽開始

【中國新聞社長春二十一日電】一九五六年全國冰上運動會的冰球預賽，二十日開始在長春舉行。參加比賽的有北京、哈爾濱、長春、鞍山、延吉等地的十三個冰球代表隊。這些球隊將連續進行五天預賽。取得決賽權的冰球隊將在廿五日開始決賽。

阿富汗大使拜會周外長

【新華社北京二十一日電】阿富汗王國駐我國首任特命全權大使阿卜杜爾·薩馬德在二十一日下午拜會我外交部長周恩來，商談遞交國書事宜。

十二種疑難疾病 中藥治療見功效

內有四肢癱瘓尿崩症高血壓

【新華社重慶二十日電】重慶市衞生局整理了中醫方法和中藥治療十二種疑難疾病的臨床資料，準備進一步研究。重慶市的醫務工作者曾經用中醫方法和中藥治療四肢癱瘓、尿崩症、功能性子宮出血、坐骨神經痛和高血壓等十二種疾病，都有一定的效果。去年七月間被派到重慶鋼鐵公司的醫療隊的中醫，到目前爲止已經用針灸療法治療了十多個因腦炎和小兒麻痺症引起的小兒四肢癱瘓的病人。其中七個小孩已經痊癒或病情有了顯著好轉。三歲多的小孩黃國際在半歲的時候曾經害過腦炎，後來右側上下肢癱瘓了兩年多，經過四個多月的針灸治療，現在已經能夠獨立行走。重慶市第二中醫院用針灸療法配合吃中藥——獨活寄生湯，治療了一個因爲患脊髓前角灰白質炎引起下肢無力的兩歲小孩，過了兩個多月，這個小孩已經能夠站立和慢走。

重慶市第二中醫門診部用中藥艾四物湯、歸脾湯、補中益氣湯等治療的七個功能性子宮出血的病例，經過一個星期或三、四個月以後，這些病人的月經和體力恢復了正常。重慶市第二中醫院最近還訪問了其中的三個病人，她們都沒有再發生流血的現象。

尿崩症患者楊昌純雖然經過注射腦垂體後葉素四十多次，治療了五十五天，但是尿量仍然沒有減少。後來用中藥六味湯[illegible]、覆盆子等藥物治療了十九天，患者小便就恢復了正常，其他症狀都已消失。重慶市衞生局中醫門診部用針灸療法治療了兩個坐骨神經痛的病人，他們在十三天到十八天內痊癒。

江蘇增建集體農莊 今春將達五千餘個

湖南甘肅糧產要超過明年指標

集體農莊可增產糧食三至四成

【本報訊】據新華社南京二十日電：江蘇省目前已經建成的和即將建成的高級農業生產合作社有六百六十五個。據全省八個專區初步規劃，到今年春耕（三月）以前，全省準備建立五千多個高級社，參加的農戶將達二百多萬戶，約佔全省農戶總數百分之十五。

【本報訊】據新華社長沙二十一日電：中共湖南省委在最近召開的農業生產會議上確定：湖南全省今年糧食總產量要超過五年計劃規定的一九五七年指標十八億斤以上。

湖南省加入農業生產合作社的農戶，已經有五百多萬戶。這次會議認爲，開展以增產糧食爲中心的大規模的農業增產運動是有條件的，要求全省所有初級形式的農業生產合作社的糧食產量要比去年增產百分之二十，高級社要比去年增產百分之三十到百分之四十。

【本報訊】據新華社蘭州二十一日電：甘肅省計劃今年全省糧食總產量比一九五五年增加十四億斤，超過一九五七年計劃指標九億斤。今年全省棉花、油料、大麻等經濟作物的產量也計劃要達到或超過一九五七年計劃指標。

英國毛條主顧 中國是第一名

【法新社倫敦二十一日電】一九五五年，中國是英國毛條的最大顧客。這些毛條是用以製造上等絨料的。

在總輸出毛條七千六百六十萬磅中，中國購買了一千一百九十萬磅，即約佔六分之一，而比一九五四年增加了一倍。

內蒙零下三十多度 拉薩有車通往黑河

▲從拉薩開往藏北草原經濟中心——黑河的第一班定期客車廿日上午出發。乘這次客車去黑河的有十八名藏族旅客。從去年十一月下旬開始，在康藏公路的昌都、拉薩間，青藏公路的黑河、拉薩間，以及拉（薩）日（喀則）公路上每隔五天到一週就行駛一次客運班車。

要聞簡訊

▲新華書店今年要向農村發行八億一千八百多萬冊圖書，佔書店全年發行圖書總數的百分之五十八。

▲長沙電：二十日，長沙市結冰，爲少有的嚴寒。

▲蘭州電：玉門油礦去年動工興建的大型電力脫鹽廠最近投入生產。玉門油礦的老君廟油田是水驅類型油田，去年在這個油田上用人工方法進行大規模注水結果，加強了地下石油的驅動力量，使原油產量大大增加。但油田注水以後卻增加了原油的含鹽含水量，給煉製成品帶來了一些困難。這座電力脫鹽廠投入生產以後，就可以降低的含鹽含水量，保證石油的大量增產。

▲海拉爾電：內蒙古氣溫下降到攝氏零下三十多度。

一九五六年年初隨筆

星期專文

巴金

我的五歲的孩子，過了他的快樂的一天之後，躺在被窩裏，向我笑了笑說：「過年了，眞開心啊！今年我要讀幼兒園的大班了。」我順着他的口氣說一句：「對，快睡吧。」他睜着一對漆黑發亮的眼睛，好像在想什麼。後來，他自言自語起來了，「我睡覺，一百個人睡覺，全世界都睡覺。」他說完就翻個身，閉上了眼睛，過一會，我聽見了他的輕微的均勻的呼吸聲。

樓下，花園籬笆外面，響起了過路青年男女快樂的歌聲。歌聲不高，但是我在房裏聽得很清楚。我看着睡着的孩子，想到他說的那些話，我走到窗前，看這個萬家燈火的城市之夜。我想到了一九五六年，覺得全身都充滿着幸福的感覺。我在書桌前坐下來，很想用筆把這種感覺傳染給大家，就像我的孩子把它傳染給我那樣。孩子平日喜歡說「全世界」。在他的小腦子裏，全世界究竟有多大，他也弄不清楚，他常常以爲一百就是最大的數目。但有一件事情卻是很明白的：他從不單單想自己一個人的事，他快樂的時候，也願意大家快樂。

這正是今天每一個中國人的願望。人在幸福的時候，願望把他的快樂分給大家，這是人之常情。我們願望各國人民都過着幸福的生活。我們中國人在形容最大的歡樂時喜歡說「歡樂無疆」：在最大的歡樂中間是不可能劃出人爲的「疆界」來的。在一九五六年到來的時候，我們願和平與建設給全世界帶來幸福和繁榮，願全世界的孩子能安靜地睡眠，他們醒來時心靈上將充滿陽光，願各國人民依照自己選擇的生活方式，發揮自己的力量和智慧，共同爲人類的下一代安排一個無限美好的將來。

今天各國人民都知道，中國發生了很大的變化。可是還有許多人忽略了這個事實：在新中國我們生活得很幸福，尤其是孩子，生活得非常幸福，他們不會了解我們偉大的作家魯迅在一九一八年的沉痛的呼籲：「救救孩子」了，而那句話，我們卻是很熟悉的。我們的孩子今天接觸到的是個跟過去不同的環境，整個社會變了，整個國家也變了。

我並不想編造歷史，把我們屈辱痛苦的日子從「過去」中抹去：在我們的公園門口曾經掛過「華人與犬不得入內」的牌子，因爲公園已爲殖民主佔去了。我們的同胞爲了在自己的大馬路上遊行，必須用自己的血染紅路面。我們有多少代人在專制政治下面憔悴呻吟，牛馬似地勞動、受苦死亡。但是中國人民掙斷了綁住他們雙手的鐵索，摔掉了壓在背上的大石頭，站起來了。

沒有經歷過那許多屈辱、痛苦的日子的人不會很好了解「站起來了」的意義。倘使允許我用比喻來說明，我想舉出給綁在高加索山一塊岩石上的普洛米修斯。普洛米修斯一旦被解放了，大家想想看，他會感到什麼？他又會做出多少事情？

每個人一生都有過這樣的經驗：他想望了多年的東西一旦到了手，他會一心一意地愛它，保護它；誰了解這種心情，他就會了解新中國人民的心情。中國人民不僅已經得到了他們想望了多年的東西：做自己的主人，他們不僅在用全部力量把自己的國家建設成爲一個美好的社會主義國家，他們不僅在飛快地改變着社會的面貌，而且也在飛快地改變着自己。

作爲一個作家，在我們的人的心情上，我是有一些更深的體會的，因爲今天各方面的讀者都把作家當作知己朋友向他吐露他們最深的感情。從我所接觸的許多人那兒，從全國各地流向作家書齋的無數信函中，都說出[illegible]

[illegible]用歌唱和舞蹈來忘記了寒冷和飢餓。最後，他們像歌唱一樣地寫道：「我們用勇敢迎接困難，用愉快送走困難，我們將永遠前進！」

在我們的國家裏，每天都在湧現出來這樣的人物，到處都在發生着這樣的事蹟，對於這些人物的英雄事蹟，甚至一些非常關切和同情新中國的外國朋友們也感到神奇，以致於難於理解。然而，這些卻是在我們今天的眞實生活中已經發生了的和正在不斷發生着的。人民熟悉這些人物，熱愛他們，拿他們做自己的榜樣。他們的光榮不一定是由於他們的智慧，也不一定是由於他們的什麼特殊技能，而是由於他們都充滿着對自己的國家，對自己的下一代的無限的熱愛，由於他們都充滿着一種自覺的建設社會主義的熱誠。

當我們進入一九五六年——我們執行第一個「五年計劃」的第四個年頭——的時候，我們確切地知道，在我們面前將出現比過去任何一年都更幸福的生活。我們的人，從到西藏去工作的年輕姑娘到燒耐火磚的老工人，這樣熱情地、艱苦地奮鬥就是爲了這個，爲了自己所熱愛的國家，爲了自己的下一代。因此，可以想像到，我們懷着怎樣迫切和激動的心情迎接這新的一年。

在新的一年裏，我們又會得到無數新的成就。中國人民的任何成就，我想，都可以看作是全世界人民的勝利。因爲，全世界人民可以看見人類改變大自然面貌的更多的壯舉，聽見人類征服大自然的更多的凱歌。而每一個爲這事業獻出力量的中國人都將因此自豪。

想到這些越多，我就越感到自己身上充滿着幸福的感覺。

我輕輕地走到了孩子的床邊，孩子睡得多末好。看着孩子小臉上的笑容，會使任何人對未來增加信心。我想到我們的可愛的下一代，他們不僅會完成我們已經開始而來不及完成的事業，而且還會看到我們所想像不到的無限美好的東西。我注意地看着孩子，忽然他揮一下手，「噗噗」地笑了兩聲。孩子的眼睛仍然閉着，我不知道他夢見了什麼歡樂的景象，但是我卻知道我們大家所夢想的事情：一九五六年會給中國，給全世界帶來更多的幸福和繁榮。

五年計劃改造任務 韶關已經提早實現

二萬五千多人開慶祝聯歡大會

【本報韶關二十日專訊】韶關市提早實現了第一個五年計劃的社會主義改造任務。該市在二十日上午舉行了慶祝全市農業、手工業和資本主義工商業社會主義改造勝利的慶祝聯歡大會，參加大會的有工人、農民、手工業者及資本家等二萬五千多人。會上工人、農民、手工業者和資本家代表向該市人民委員會報喜。會後，還舉行了盛大的遊行。

【又訊】韶關市私營工商業四十七個行業七百六十五戶已於十九日獲得批准全部按行業公私合營。被批准公私合營的私營廠店職工紛紛表示要以搞好生產、做好春節物資供應工作來迎接公私合營。不少資本家在獲得批准公私合營後，自動將賬外資產、貨車商品等投入企業。至十九日統計，自動增加投資的有三百多戶，計有黃金、白銀等共值六萬八千多元。

【又訊】韶關市郊區已實現完全社會主義農業合作化。到一月十九日，該市郊區六個鄉已建立了九個高級農業生產合作社，參加高級社的農戶共二千七百一十六戶，佔全郊區農戶總數的百分之九十。該市郊區在一月前已有八成多農戶參加了初級社。近日來，首都提前進入社會主義的消息大大地鼓舞了該市郊區農民，於是就出現了整村整鄉報名要求加入高級社的高潮。

【又訊】韶關市手工業已於十九日基本實現合作化。全市十六個行業，二千七百一十一個個體手工業者，除二百零四人因在各鄉未返未能提出申請外，其餘二千五百零七人，佔手工業從業人員百分之九十二點五都已獲得批准參加合作社。該市原有手工業生產合作社十一個，手工業供銷社七個，手工業生產小組四十五個，共一千一百四十三人。這些手工業者組織起來後，生產效率有顯著提高，社員的生活有很大改善。

佛山市私營工商業 全獲批准公私合營

手工業者九成多已組織起來

【本報佛山十九日專訊】佛山市人民委員會十九日又批准了甜品粥麵、旅店、建築營造、花圃、畜牧、單車、理髮等七個商業行業和石灣區的陶器、米機、電器三個工業行業全業公私合營。至此，佛山市六十四個私營商業行業和三十七個私營工業行業已全部被批准實行公私合營。

【又訊】佛山市手工業七十四個自然行業九千三百多人於二十日獲得批准加入合作社。至此，全市手工業者組織起來的已佔百分之九十三。該市五千多名手工業者於二十日集會遊行，向佛山市人民委員會報喜。

慶幸變成半公家人 闔家出動參加遊行

廣州市工商界報喜遊行散記

▲在廣州市工商界報喜隊中，有一隊三十多人組成的銀樂隊，個個穿着畢挺西裝，容光煥發，巡行時，越奏越有精神，惹人注目。

▲有三十多名作家和畫家，一早就到了會場，他們說是來「體驗生活」找題材，準備把廣州歷史性的轉變的一天寫成名作名畫。

▲進出口行業的隊伍前頭，扛着一個巨型的「增資事例光榮」牌開路，上面寫着××行××號增資若干萬元的事蹟，見者都歡呼「好嘢」。

▲工人報喜隊抬着巨幅的金底紅字標語：「快馬加鞭，奔向社會主義！」「前進！跑入社會主義」，表現了工人階級的豪邁感情。

▲和隆行的經理陳國梁，雖然已有六十多歲，但紅光滿臉，精神奕奕。他到會最早，見着熟人便握手招呼、微笑。並說：「這是我們資本家最喜慶的日子。從今天起，我們是半公家人了，更加靠近光榮的工人階級。」說時很天眞，人們都說：「國老，你返老還童啦。」他哈哈而笑答道：「係咯，我覺得我年輕咗。」

▲有一間棉布店的經理，舉家出動參加巡行。他參加工商業者的巡行行列；他的小兒子是紅領巾，參加少先隊獻花；大兒子是青年團員，參加了工商界青年的隊伍，他的太太是街坊積極分子，參加工商業者家屬的行列。他說：「今天，我們闔家都光榮啦。」

▲廿日晚學生賀喜隊，紛紛到全市商店去賀喜。他們走進商店裏唱歌鼓掌，齊聲向工商界祝賀；有的還在門口舞花環，跳紅綢舞。街頭鼓聲響，人山人海，連交通車都要時停時行。

▲今天慶祝全市工商業公私合營遊行隊伍的單車隊，把單車裝飾得花花綠綠，許多送牛奶的工友連載牛奶的帆布袋不除下來就參加遊行。

▲中區醫務業的遊行隊伍，個個穿得整齊清潔。女醫生和女護士都頭戴鮮花或紙花。手抬大金色囍字的那兩個姑娘臉上略施脂粉，頭插艷花，穿着衫裙，份外惹人注目。

▲當北區遊行隊伍到達永漢北路時，有一個穿西裝的工商界蹲在大陸鐘錶行二樓的窗口[illegible]，拿着相機猛攝鏡頭。

▲交通電器業的[illegible]祝公私合營遊行隊伍，得頭是一具大型報喜車，車上滿綴霓虹燈，[illegible]裝有小型發電機發電，新穎別致。

▲入夜後，到永漢路兩旁商店報喜的隊伍，擁塞街頭。人越聚越多，經永漢路的公共汽車只得改道而行。

▲今天工商界的遊行隊伍，有一些三輪車隨行，車上裝有茶水，帶有茶杯，爲遊行隊伍的人解渴。

▲工商界二千多人二十晚在市工商聯大廈內舉行慶祝晚會，載歌載舞，盡情狂歡。（本報記者二十日寄自廣州）

粵省教育工作會議開幕

【本報廣州二十日專訊】二十日，廣東省教育廳召集全省中等學校、師範學校的校長、各區行署、縣、市的文教機關負責人六百餘名，在華南師範學院附屬中學禮堂，舉行全省教育工作會議，討論廣東省十二年教育工作規劃的問題，並研究如何進一步貫徹全面發展的教育方針，以及傳達全國教育計劃工作會議的精神。會議爲期十一天。

開始的第一天——二十日，廣州教育界人士有七百多名列席旁聽，廣東省副省長陳汝棠也到會，並勉勵教師們應發揮社會主義勞動積極性和創造性，熱愛自己的工作，熱愛自己的學生，競競業業地爲祖國培養全面發展的人材而努力。

二十日的會議程序，是由廣東省教育廳副廳長饒彰湘作全國教育計劃工作會議的傳達報告。

穗少年兒童向商店報喜

夜提紅燈歡呼奔跑 敲鑼打鼓歡歌載舞

[illegible]

粵穗劇團影院 排節目迎春節

華南歌舞團將下鄉演出

[illegible]影院、電影放映隊多已排好節目，準備在春節演出。

廣州、新華等十大電影院，春節期間將放映最新國產故事片「神秘的旅伴」等影片多部，並開特別場，優先放映「春節大聯歡」等片。電影放映隊也準備到黃埔、新滘、白雲等郊區七十多鄉巡迴放映國產片「夏天的故事」「煉印」等。

全市各粵劇團，目前也加緊排演新戲，準備在春節開鑼。珠江劇團將演朝鮮民間故事「春香傳」，東方紅劇團演根據藏族歌劇改編的「草原之歌」，廣州粵劇工作團演唐明皇與楊貴妃的故事「長生殿」，廣東粵劇工作團繼續演馬師曾、紅線女合演的「昭君怨」，並推出新戲「打金枝」，南方劇團演巴金的「家」。

廣州粵劇工作團等將組成三隊演出隊，春節到郊區演根據越劇改編的「玉面狼」及「拆界石」、「一籃草子」等劇。華南歌舞團也推出最新的歌舞節目，下鄉演出。

爲穗富各業餘歌詠、戲劇團體在春節期間的演出，廣州市文化局、廣州市文學藝術界聯合會將聯合編印「羣衆文藝演唱材料」多輯，發給各文娛團體。

奔向社會主義的洪流——慶祝批准廣州私營工商業全部公私合營的遊行隊伍　洞庭作

[illegible]爲着方便市民做發糕，零售公司提前在二十二日開始大量供應糯米粉、炮穀等。

廣州市土產公司、食品公司、零售公司最近派專人往山西、河南、南京、天津、湖南、湖北、浙江、上海各省採購鮮果、紅棗、柿餅、百合、白果、瓜子、茨實、海味等年貨，還派人到北海採購大量魷魚、鹹魚，滿足市民歡度春節的需要。

東江輪船公司的新面貌

本報惠陽專訊　本報記者　王建人

惠州鎮頗具規模的公私合營企業——東江輪船公司的業務蒸蒸日上，輪船多數經過修理，設備也改善了，運輸效率有顯著的提高，對活躍城鄉物資交流和便利旅客往返，都發揮了良好的作用，企業也逐年獲得可觀的利潤，顯示出合營企業的優越性。

可喜的成績

東江輪船公司目前共有四十七艘客貨輪和貨拖輪，日夜奔馳在以惠州爲中心的漫長的東江上，裝載大批的農產品運去城市，又將大批工業品運來鄉村。合營後，職工們的勞動熱情空前高漲，創造了可喜的成績；增加了船舶的航行次數，增加了拖帶的駁船，還增加了載重的噸數。

以合營後的第二年（一九五五年）和前一年比較，行駛惠州—廣州的「新東明」和「倫敦」，由於裝貨卸貨的時間縮短，一個月可往返十五次，比前增加了五、六次。惠州到石龍的航行次數也達到卅次。

在拖帶駁船方面，「大成新」船以前最多拖帶三、四艘，現在可拖八、九艘船。來往惠州—廣州的「冠洲」和「倫敦」由拖帶七、八艘提高到十五、六艘，創造了拖帶載重一百廿萬斤駁船的新紀錄。

去年，東江輪船公司的貨運總量達到廿四萬多噸，旅客爲八萬五千多人次。

可觀的利潤

隨着客貨運業務的發展，東江輪船公司一九五四年獲利十萬多元，去年又獲利十七萬多元。目前該公司正準備分配去年的利潤。

參加合營企業的船舶很多都經過修理，面目煥然一新。僅在去年修理的船就有十五艘。在修理中經過新裝船輪後的「飛鵬」電船換上綠色的油漆，粗看和新船一樣。同時，還新購置了一部柴油機，更換了「新江南」輪原有的殘舊機器。

最近，該公司還在新建一艘貨拖輪，船身已經建好，目前正在安裝機器。今年該公司計劃新裝適合航行淺水河道的小拖輪四艘。

紛紛參加合營

東江輪船公司合營後出現的新氣象，使私營輪船業的資方更加看清了這樣的事實：只有實行公私合營才是私營行業的光明大道。該公司在一九五三年末開始籌備時，私營船參加合營的僅十艘，到第二年初就達到廿六艘。現在又有十三艘私營船參加東江輪船公司，目前正在清產核資。到此，該公司的船舶已擴大到六十艘了。

東江輪船公司經過一年多的籌備，去年八月正式成立。並成立董事會和民主管理委員會。私股代表[illegible]，並任民主管理[illegible]任東江輪船公司[illegible]任職務的還有原[illegible]長和總務股長。[illegible]領導下，積極經[illegible]

掌握了自己的命運

[illegible]

公私合營東江輪船公司的飛鵬輪經過修理已煥然一新

廣州郊區手工業者 全參加生產合作社

江門市手工業基本上合作化

【本報廣州二十一日電話】廣州黃埔、白雲、新滘等郊區鄉鎮的手工業，於廿日已全部合作化。到廿一日止，全郊區已有二千三百多名手工業者被批准參加生產合作社。目前郊區的竹器、鐵器、木器、造船等六十八個手工業行業已組成四十四個生產合作社，並開始生產各種產品，供應城鄉市場的需要。

當郊區手工業全部合作化的喜訊傳出，城鄉人民同感興奮，被批准入社的郊區手工業者更歡欣鼓舞，打鑼打鼓，燃放鞭炮，以示慶祝。六七十歲的老太爺也拄着拐杖，爭着跟隨報喜隊去報喜。廿一日白雲區的手工業者並組織四百多人放炮竹，奔進廣州城，到廣州市手工業生產合作社聯合社報喜。

【本報江門十九日專訊】江門市手工業已基本上合作化，五十七個手工業行業，已有五十三個行業全業（共七百二十[illegible]）[illegible]。葵衣、白鐵等十九個供銷生產組也已轉爲合作社，全市手[illegible]八十二點四。

該市手工業者到去年年底組織起來的僅達百分之二十九。[illegible]表會議後，要求加入合作社的人就急劇增加。

穗市零售公司 大量供應年貨

市區普設臨時供應站

【本報廣州二十日專訊】春節期近，廣州市國營零售公司和供銷合作社已準備各種年貨，大量供應市民；並將在全市普遍設立臨時供應站，便利市民購買。

國營零售公司在春節期間增設七十多個臨時供應站，經營大量豬、牛、雞、鴨、鮮魚、臘味等肉類和油、鹽、酒、白果、冬菇、海味等雜貨；並於二十四日開始在多寶路加工場加工煎堆、油角、冬果二十五萬斤，同時委託糖果業商戶加工十多萬斤，今年供應全市的油角要比去年增多兩倍半。零售公司還準備供應十九萬隻雞。糯米粉、炮穀、芝麻、花生也充足供應。

接受改造前途光明 廈門資本家談歡樂心情

看清明天不患得患失

【中國新聞社廈門二十一日電】在廈門市第二十一屆人民代表大會第三次會議上，代表中的工商業者爲國家的社會主義的燦爛前途所鼓舞，紛紛傾訴接受社會主義改造的歡樂心情，表示要起工商界進步核心份子的作用，把私營工商業的社會主義改造推向高潮。

劉勝興五金行經理劉瑞華代表說：「在解放以前，一般工商業者即使分沾一些反動官僚吃剩的殘羹，也逃不到官僚們的敲詐的苦難，加上反動政府幣值日益減低，物價飛漲，工商界只是你吃我，我吃你，隨波逐流的打發日子，根本無法掌握自己的命運。解放後，我們的企業年年有盈餘。但我唯利是圖，在國家經濟建設需要大量五金器材的時候，我們五金同業還是互相勾結，抬高市價追求暴利，嚴重的危害國家建設。現在，國家的社會主義美景就在眼前，只要工商業者老老實實走社會主義的道路，無論工作和政治地位都會得到很好的安排，這是民族工商業者在舊社會永遠追求不到的幸福。我一定要帶頭接受改造，加強學習，把自己鍛鍊成爲自食其力的勞動人。」

邵庚、林水、馮全成、郭初頤等代表，也都敍述了解放前受帝國主義和官僚資本壓迫的慘痛經歷，說明民族工商業者只有認清社會發展規律，把個人前途和祖國社會主義前途結合起來才有光明出路的眞理。邵庚代表說：毛主席的和平改造資本主義工商業的指示方針，句句語重心長，句句親切，給我無限教育和鼓舞。我們工商業者再不能只看今天，不看明天，患得患失，徘徊躊躇，只有迅速接受社會主義改造才是唯一的光明大道。

廣州市職工組織突擊隊 搞合營工作

【本報廣州二十日專訊】廣州全市的職工爲迎接全面實行公私合營，紛紛組織青年突擊隊，保證把生產、合營工作搞好。目前，在二十八個商業專業公司和十四個工業專業公司中，已有一萬六千六百五十一個青年職工組織了七百一十八隊青年突擊隊投入熱火朝天的合營工作中。

羊城短簡

雪裏蕻運銷到穗 炒肉絲色香味美

▲廣州西堤四十三號碼頭最近改建後，加蓋了「石綿瓦走檐上蓋」、驟篷和貨棚，全部地台也從新澆灌了鋼筋混凝土，使碼頭有寬廣地方，供客人停留，起卸、堆放貨物。這個碼頭改建後，並將原來停泊在三十三碼頭航行廣州—三埠間的定期班輪渡調泊該碼頭。

▲多天的江南名菜——雪裏蕻又運銷到穗。中山路一家食品商店擺有一大甕放在門口，用大字寫着「上海新到雪裏蕻名菜」，招徠顧客。青青的雪裏蕻配上幾絲紅辣椒炒肉絲，是色香味俱全的好餚。此菜來穗後，購買的人不少。

▲中山路一家人民銀行，日前有一個幹部中了廣州有獎儲蓄第二獎，領得一百元，歡欣離去。有獎儲蓄每月開獎，頭獎一個，二獎十個，三獎百個，四獎千個，得獎機會相當多。

▲十九日，白雲區四千多農民在沙河鎮舉行報喜大會，鎮內協成山貨瓦店等商店門口擺着熱茶，招待路過的農民兄弟。

▲連兩天，農民講習所的大門又在粉飾，現在已刷上一層朱紅色漆油，鮮艷奪目。

八閩集錦

廈門 ▲廈門市私營百貨、京果兩行業於十五日起全行業舉行「服務良好月」，迎接公私合營。各百貨經銷店和京果店門前都貼上「服務良好月」的公約。

南平 ▲在以往婦女沒有勞動習慣的南平專區，已有越來越多的婦女投入了當前農業生產高潮中去。近一個月來，僅尤溪、沙縣、建寧、屏南四個縣，就有四萬婦女參加了突擊積肥，兩萬婦女投入挖稻根活動。在尤溪縣梅營鄉參加突擊積肥運動的婦女已達五百多人，佔全鄉成年婦女百分之九十六。

閩侯 ▲十五日，閩侯縣城門區開始了爲期十天的消滅麻雀突擊週。十天內消滅麻雀的決定，是在十四日召開的全區突擊消滅麻雀積極分子大會上作出的。大會決定：在突擊週中，鄉鄉設指揮部，社社組織突擊隊，戶戶包乾，人人動手。這樣就將使麻雀有翅難逃，插翅難飛。

粵各屬新聞

茂名 ▲茂名大井區農民去冬進業餘學校學習的有二千六百多人，目前，全區開辦了一百一十九個學習班，八十八個農業合作社中有七十七個社辦了學習班。

陽江 ▲陽江大霧區[illegible]朝鄉農民，最近集體研究發[illegible]田間實地勘察、研究，決定在村頭築起一條九十多公尺的圍堤擋住潮水，可以改八百畝單造田爲雙造；從下朝到青草塘如果築起圍基，也可以改千多畝。全鄉決定今年改二千畝單造爲雙造。

曲江 ▲曲江馬壩鄉各村前後的田裏、地裏，堆滿了八百多萬斤的肥料，農民積肥備耕，爲爭取今年更大的豐收而努力。

佛山 ▲佛山市新世界、天海兩茶樓公私合營後，買賣的氣氛仍未消，十五日依舊張燈結綵，掛着金光閃閃的大囍字，喜氣洋洋。這出的顧客甚多，天海茶樓特別旺，在下午二時左右去飲茶的人，就往往因飽點售罄，只好吃各種美麵或一些餅食和油炸的東西了。

印尼二十政黨團體要求現任內閣辭職
三政府黨撤回內閣部長
印尼內閣決取消召回談判代表

【本報訊】據新華社雅加達二十一日電：安塔拉通訊社報道，印度尼西亞回教師聯合會和印度尼西亞回教聯盟黨已經在十九日撤回它們參加哈拉哈普內閣的所有部長，並且要求政府辭職。

消息說，工黨領袖阿比丁在十九日對新聞記者說，工黨打算撤回它的部長，因爲他認爲哈拉哈普政府已經沒有理由再繼續執政了。

印度尼西亞回教師聯合會參加政府的閣員有內政部長蘇納里約和宗教部長伊利雅斯，印度尼西亞回教聯盟黨的閣員有第二副總理哈東諾、佐克羅阿米諾托和社會事務部長蘇迪必約，工黨的部長有勞工部長特賈蘇克馬納和副交通部長阿斯拉雷丁。

安塔拉通訊社說，印度尼西亞回教師聯合會和印度尼西亞回教聯盟黨退出政府是因爲它們反對哈拉哈普政府關於同荷蘭舉行談判的政策，特別是關於西伊里安問題的政策。

據印度尼西亞新聞社報道，印度尼西亞總理哈拉哈普在十九日下午召集了內閣會議。會後，情報部長馬克慕爾說，哈拉哈普政府已經決定取消它前幾天宣佈的關於召回同荷蘭談判的印度尼西亞代表團的決定。以外交部長阿納克·阿貢爲首的代表團將繼續留在日內瓦。

安塔拉通訊社報道，在萬隆的三十個政黨和團體，包括印度尼西亞國民黨、印度尼西亞回教師聯合會和印度尼西亞共產黨在內，在十八日晚上舉行的聯席會議上決定要求哈拉哈普內閣立即辭職。它們還將派遣代表團到雅加達向政府提出它們的決定。

選舉法案做導火線
泰執政黨裂痕深
乃炮勁敵乃沙立將組新黨

【路透社曼谷二十一日電】由於對於選舉法提案發生歧見的結果，泰國鑾披汶政府正遭遇着政治危機，鑾披汶的聯合黨內部可能發生分裂。

在一月十八日聯合黨的一個秘密會議上，該黨的黨員首先對鑾披汶的建議表示反對。鑾披汶的選舉法案准許年在二十歲的人有資格作國會議員候選人，有些黨員對於此點表示反對。

鑾披汶的選舉法案對於候選人的教育資格不願加以限制，並主張給予在泰國出生的、父母是中國人的國民以被選的權利。

二十日整個下午和黃昏，黨的大會都在辯論鑾披汶的提案。據悉有一個階段，警察總監乃炮（兼內政部副部長和黨的總書記）曾揚言要辭職，除非黨接受二十歲爲候選合格年齡，而放棄以三十歲爲合格候選人年齡。

後來舉行表決，五十人贊成以二十歲爲候選人合格年齡，三十二人投反對票。

據二十一日的消息：他們現正在企圖另組一黨，以國防部副部長兼陸軍總司令乃沙立爲黨魁。乃沙立是乃炮的一個勁敵。

【法新社曼谷二十一日電】執政的聯合黨在黨的總書記乃炮以辭職相威脅而爭取該案通過之後，成爲紛爭的選舉法終於通過。

梅農回孟買

【路透社孟買二十一日電】印度出席聯合國的首席代表梅農二十一日坐機從開羅回到孟買。他將於晚間轉返新德里向尼赫魯提出報告。他在開羅曾停留兩天，與埃及總理納賽爾進行會談。

美總統邀請喬治
共商美外交政策
對再舉行首腦會議事拒絕作答

【路透社華盛頓二十日電】美國總統艾森豪威爾二十日邀請參院外交委員會主席喬治（民主黨）於二十三日和他商量外交政策。

喬治已因「生活」雜誌一篇文章掀起了對外交政策越來越大的不調協，正在這個時候，總統的邀請到了。喬治在接見美國記者時宣佈這次的邀請。

他又表示贊同民主黨參議員曼斯斐爾德提出全面檢討外交政策的建議。曼斯斐爾德是外交委員會委員，他在參院發表「杜勒斯的邊緣外交」演說時，主張檢討。

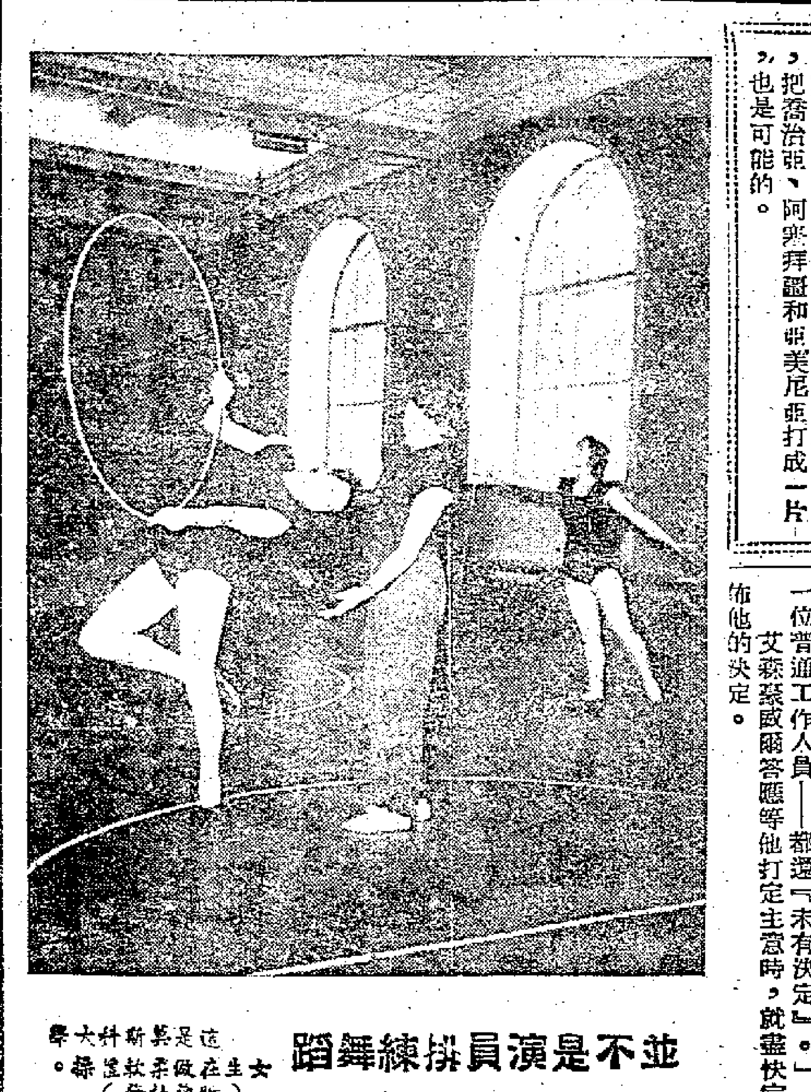
艾克最近聲明
暗示不再競選
政治記者有此看法

【新華社北京二十日電】華盛頓消息：美國總統艾森豪威爾一月十九日在華盛頓舉行記者招待會。這是他在恢復健康以後舉行的第一次記者招待會。

記者們紛紛就受到 [illegible] ……他不反對在……提名他爲……選人，但是他並不意味着……是否再度競選……總統的任何最後決定。

蘇聯將建造原子破冰船
並造運輸用的原子電站

【法新社莫斯科二十一日電】蘇聯「汽笛報」二十一日發表了一篇文章說，蘇聯將要建造供運輸用途的原子電力站和原子引擎的破冰船。「汽笛報」說，蘇 [illegible]



並不是演員排練舞蹈

[illegible]

以原子訛詐爲外交王牌
杜勒斯繼續在挨罵
美議員促記取美干涉越戰失敗
美報說這個外交發言人真丟臉

[illegible]

評論說：杜勒斯的「不幸的癖好」不只是含糊的而且是令人誤解的和挑釁的……「華盛頓郵報」表示希望「趕快平息這一場風波，並且希望下次杜勒斯來談國家政策……杜勒斯會「設法把他自己從說誇大的話的邊緣上拉回來」。這家報紙還說：人們也許會爲杜勒斯先生而感到難過，杜勒斯「就是他自己的最兇惡的敵人，哪一個美國人也不會看到他的國家或是它的主要外交發言人丟臉而感到驕傲……」。

【路透社華盛頓二十日電】美國民主黨參議員曼斯斐爾德二十日在參院抨擊國務卿杜勒斯的「邊緣外交」。

曼斯斐爾德接着指述今天世界事務黯淡的情形。他說：「由赫魯曉夫和布爾加寧領導的蘇聯外交攻勢已在歐洲迅速展開，並已進入中東範圍之內。德國和日本的局勢已在可見的轉變之中。北非一片動亂，同時各種反擊已將法國更加推近政治危機。西歐目前正和內部力量的不統一作決定性的鬥爭。」曼斯斐爾德又說，他認爲在印度支那和在台灣海峽方面仍有「大變動」的危險。

澳洲碼頭工人定明天起罷工
一百多艘海輪受影響

[illegible] ……澳洲全國二萬六千……雙方的最後談判……希望。……開始，將是戰後……改善待遇，預料……遠洋輪船會被迫……

艾登將要求美國參加巴格達條約
傳雷德福支持艾登的主張

【新華社北京二十日電】塔斯社紐約十九日訊：「紐約郵報」華盛頓記者艾倫寫道：「在華盛頓進行談判的時候，將討論中東問題……以美國從遠處加入這個條約的辦法來達……「巴格達條約」的問……

據艾倫說，參謀長聯席會議主席雷德福同意艾登的說法，就是美國正式加入巴格達條約是適宜的。

【路透社倫敦二十日電】英國首相艾登二十四日出席下院關於爭辯已久的英國剩餘軍火買賣問題的辯論之後，將動身往華盛頓，和艾森豪威爾總統會談。艾登必須當晚到達南桑普敦搭「伊利沙伯皇后號」郵船前往紐約。預料他將於二十五日上午一時左右上船，以免事前發表關於華盛頓會議的談話。

艾登和艾森豪威爾的會談，將於一月三十日開始。會談包括以下幾個大問題：（一）蘇聯在中東國家擴大影響的努力；（二）對於阿拉伯、以色列和平解決前途的最近看法；（三）對這個地區國家的經濟上和技術上的援助；（四）全面考慮巴格達條約，以及美國參加這個條約的日期；英國是願意美國加入這個條約的；（五）蘇聯「遊說東南亞」的努力以及蘇聯利益擴展到南美、中美的迹象；（六）「東南亞公約」國家三月在喀喇蚩會議討論的問題；（七）遠東局勢，（八）在去年七月日內瓦首腦會議，以及由這個會議派去的日內瓦外長會議的情形下，並在蘇聯部長會議布爾加寧、蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫即將訪問倫敦的情形下，討論歐洲局勢。

土耳其式帽 繡花皮拖鞋
倫敦女裝北非化
曳尾式大衣模仿自摩洛哥

[illegible] ……花花綠綠頭巾……那種漂亮的……喜歡穿……的新玩意兒。

印政府接管壽險公司

國際簡訊

▲倫敦訊：英外部中東專家蘇克堡從華盛頓回來，將向勞埃德報告艾登、艾森豪威爾會談的準備經過。

▲河內訊：越南準備與蘇丹建交。

▲漢城訊：漢城東門市場失火，死一人，損失約十萬美元。

▲倫敦訊：西德大使與英外交大臣勞埃德談德國統一問題。

▲新德里訊：印度總統十九日頒令，把所有人壽保險公司，包括印度人壽保險公司以及在印度營業的外國人壽保險公司，都置於政府的管理和控制之下。印度財政部長德希穆克十九日晚宣佈，政府將向國會的下次會議提出保險事業國有化的法案。

▲東京訊：駐日美軍司令部宣佈：將撤去駐本州的軍隊，由日軍接防。

▲布拉格訊：捷克塔塔出區飛機失事，有二十二人遇難。

▲金邊訊：西班牙與柬埔寨已協議互換公使級外交使節。

▲新德里訊：蒙古駐印度首任大使策其爾巴特二十日向印度總統普拉沙德呈遞國書。

▲新德里訊：蘇丹共和國十九日加入阿拉伯聯盟，成爲該聯盟的第九個成員。

▲漢城訊：南朝鮮政府二十日向國民議會提出一九五六年會計年度追加預算，全部收入和支出達一千三百五十八億圜幣（折合官價美匯爲七千一百七十萬美元），而其中用在軍事方面的經費共計爲七百億圜幣（官價美匯一億四千萬美元）。

蘇丹加入阿拉伯聯盟

日內瓦黃金失竊
重二百五十公斤

國際鱗爪

▲日內瓦黃金大盜案 訊：十九日有一輛卡車載了價值一億法郎（約合十萬英鎊）的黃金（重二百五十公斤）在日內瓦火車總站外面被人偷走。竊案發生後一小時，警察在離日內瓦半英里以外的一個小鄉村巷子裏，發現那輛卡車被拋棄在那裏。

▲馬尼拉訊：菲律賓土人還有獵頭的習慣。最近有兩個不識姓名的基督教徒，隨政府鐵路建築公司測量隊一行出發，行至馬尼拉以北一百一十五英里的新米斯省耶州，被當地一羣「伊羅哥」人殺頭。據說該地土人有一種風俗，凡新郎入見岳父母，必獻頭作爲未來新娘的妝奩。這兩個基督教徒的頭可能是被鑽去作這種用場。

吃醬油中毒

▲東京訊：日本西部山口縣衞生當局十七日稱：該縣自從十二月底以來，已發生一百八十一起集體中毒案。據說，中毒原因可能因吃了本地的豉油之故。因該項豉油製造時加了工業鹽酸，其中含有砒酸。

廚子動刀殺同工

▲馬尼拉訊：在這裏以南的巴色城，有一家酒店的兩個廚工，因倒豬油引起誤會而大打出手，雙方用菜刀砍殺，害得顧客大驚失色。結果兩人都受重傷，而被昇往醫院。

菜刀作兇器 廚工全武行

我訪問了巴基斯坦

中國婦女訪問巴基斯坦代表團團長　李德全

[illegible]

此外，我們還參觀了喀拉巴和海得拉巴的……我們看到了巴基斯坦建國以來的新建設，爲建設自己的國家正在各方面努力工作。

參觀世界最大的清真寺

……古老而豐富的文化，他們的文化藝術引起……我們有機會瞻仰了許多有藝術價值的古代……我們參觀了世界上最大的清真寺之一，古老偶寺，還有建於一六三一年的古帝王的……

……富有巴基斯坦民族風格的歌唱、舞蹈和美……的女學生給我們表演了一個民間舞蹈，表……收。在優美的舞姿中，充分表現了人民對……的渴望。

關心中國婦女各方面情況

……看到了巴基斯坦的婦女們在教育、醫藥衞……面所作出的貢獻。我們曾同巴基斯坦省的女議員，還有不少的女社會福利工作者、醫生、女教師和家庭婦女們談話，交流工作情況。她們很關心新中國婦女各方面的情況，一位多年從事教育工作的女教師問：「中國婦女是否和男子有同等就業的機會，教師老了不能再教書時怎麼辦？」職業婦女們關心到中國如何解決職業婦女照顧孩子的困難問題。很多婦女關心中國的婚姻法。特別使我們印象深的是，巴基斯坦的婦女反對戰爭、渴望和平的要求。在基達婦女協會招待我們的會上，有位巴基斯坦婦女講：「人類厭惡戰爭，我們婦女將譴責戰爭，協助創造條件，使一切國家和平共處。」這就是代表廣大巴基斯坦婦女們的呼聲。

灑玫瑰香水表示敬意

最使我們難忘的是巴基斯坦人民和婦女對中國人民的友好和關懷，我們每到一個地方，都受到了主人隆重的接待，週到地親切地歡迎。巴基斯坦的姐妹們用無數美麗的花環向我們表達了她們高貴的友情，她們用玫瑰花作的香水灑在我們的頭上身上，表示她們對客人最大的敬意。她們用精致的有着中巴兩國國旗和歡迎字樣的大蛋糕來款待我們。她們用紅墨鏽地來迎接我們，我們到處可以聽到「希尼、巴基斯坦、辛得巴」」（中國、巴基斯坦萬歲！）的呼聲。我們認爲，這不僅是對我們的，更重要的是對中國人民的情誼。我們有機會見到的每一位朋友，都對中國表示了極其濃厚的興趣，他們希望更多的了解一些新中國的情況。

沒有戰爭只有友好往來

在短短的三個星期的訪問中，我們深深地感到我們和巴基斯坦的姐妹們是更加的了解，更加的接近了，發展了兩國人民和婦女之間的友誼。中國和巴基斯坦是近鄰，兩國人民間歷來就保持着友好的關係。在我們兩國的歷史上，從來沒有戰爭的記錄，只有友好往來的記錄。我們都是年輕的國家，又都保有着亞洲古老的文化，歷史曾經把我們兩個國家在許多方面放在類似的地位上。我們都參加了萬隆會議，我們都是萬隆會議決議的執行者，許多共同點形成了彼此間能夠友好相處的基礎。儘管我們兩國的社會制度不同，儘管一些西方國家的殖民主義分子不願見到亞洲國家之間和睦合作，但我們兩國是應該而且可以和平相處和發展友好關係的。

發展中巴人民的友誼

我們深感兩個國家人民間的友好訪問，更多的互相了解，對兩國間的友好合作是大有裨益的。去年巴基斯坦代表團到中國來訪問，和此次中國婦女代表團的訪巴，意義正在這裏。我相信，今後中巴兩國人民的相互訪問將日益頻繁，文化交流和貿易往還也將日益增加，不斷發展中的中巴兩國人民的友誼，將有利於我們兩國人民，也將有助於亞洲人民的友好合作和興盛繁榮。

布熱德派出馬不利
四個議席有被取消可能
布熱德因誹謗罪罰五十萬法郎

【路透社巴黎二十一日電】法國國民議會資格審查委員會二十日晚間建議取消布熱德派的四個議席，其理由是選區的選舉聯盟沒有依照法規去做。

它決定布熱德分子的當選應宣佈是否有效。激進黨和其他的議員都在爭論布熱德派其他議席的合法性，但這些案件要遲一些才提出審查委員會討論。

資格審查委員會的建議將提交大會。

【路透社巴黎二十一日電】法國抗稅運動領袖布熱德，因爲誹謗上屆國民議會議長施奈特，二十一日被判罰款五十萬法郎（約合港幣八千元）。法庭又判定，根據施奈特的律師要求，布熱德又要向施奈特賠償象徵性損失一個法郎，並支付各報刊登這個判詞的廣告費。施奈特控告布熱德，指他在競選演講中，曾捏指他煽動謀殺。

劃分省區糾紛未已
加爾各答大罷工
商業和運輸都陷癱瘓
孟買又發生騷動兩人受傷

【路透社加爾各答二十一日電】爲抗議印度政府對調整孟加拉和比哈爾東北各省間邊界的決定，而號召舉行的總罷工，二十一日使加爾各答的商業和運輸陷入了癱瘓。

【本報訊】據新華社新德里二十一日電：反對孟買市劃爲中央直轄市的決定的有各黨派的人，其中包括國大黨的人。他們要求把孟買市劃入馬哈拉施特拉邦，並且作爲這個邦的首府。

【路透社孟買二十一日電】五天來的孟買都在騷動之中，二十一日早上雖騷動暫停，但後來又觸發新的騷動。當警察在孟買北郊及市中心區開槍驅散那些企圖行劫商店的羣衆的時候，有兩人受了傷。

多數產業工人卻不理睬來自左翼工會領袖的「復工」號召，而繼續作第六天的罷工。

哈馬舍爾德抵開羅訪問

【路透社開羅二十一日電】聯合國秘書長哈馬舍爾德二十一日坐機飛到開羅。

蘇京隆重集會紀念富蘭克林

【本報訊】據新華社北京二十日消息：一月十七日，莫斯科大學的大禮堂中舉行了隆重的集會，紀念美國科學家和社會活動家本傑明·富蘭克林誕生二百五十周年。到會的有文化工作者、科學家、作家、許多國家的著名和平戰士共約兩千人。

會議由蘇聯科學院院長涅斯米揚諾夫主持。他指出，同世界許多卓越的科學家一樣，富蘭克林曾經當選爲我們科學院的院士（一七八九年）。

美國歌劇團赴華沙表演

【本報訊】據新華社北京二十一日電：塔斯社莫斯科訊：美國「人人歌劇團」全體人員在結束了在蘇聯的巡迴演出以後，十九日從莫斯科動身去華沙。

「人人歌劇團」將在華沙和布拉格繼續上演歌劇「波吉與白絲」。

大公報分類廣告
每個位可排小字五十個
面積高一格，闊兩公分
每天收費壹元
一個位起，超過者論行計算。
每行可排十個六號字收費二毫

藥物與氣功並用療法　陳公石醫館　九龍旺角荔枝角道八十號

痔　無痛脫落　黃華湛

名廠鐘錶表　新裝電話三八八〇九

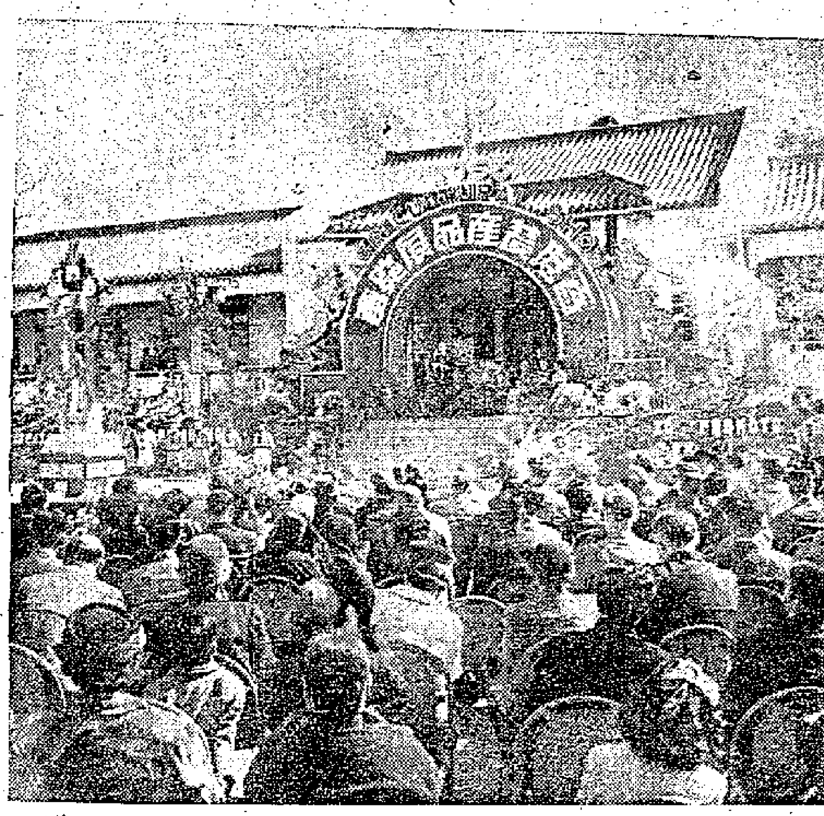
美國瀝青

北角　起五百四十租，二廳二房二台　明園
起元百四十租，一廳一房二廁　新明園
大元置業有限公司經租處：北角蓮子道12號　電話：七〇八八九，七四二七五

徵求同住　萬次燈租　唱片出讓　相機出讓　尋人啓事　高明縣　外省籍女傭　徵求書籍　求職

花香鷄啼 遊客擁擠 元朗農展昨日開幕

港督主持儀式整日觀衆五千餘 展品禽畜菓菜齊全今明續開放



農展會昨午在港督主持下舉行開幕禮（本報攝）

【本報訊】假座元朗中學舉行之香港農產品展覽會，已於昨日上午十一時開幕，由港督葛量洪主持揭幕禮。會場於下午十二時半開放。今明兩天開放時間爲上午十時至下午五時半。入場券每張三角，由成人帶同的十二歲以下小童，免費入場。由教師帶領參觀之學童，明日（廿三）可免費入場。昨日前往參觀的人數約五千多人。會場內之中西茶水部生意不錯。

會場展覽品五千餘件，共分八大類：（一）家畜家禽，（二）農藝作物，（三）生菓，（四）蔬菜，（五）農具，（六）農村學校展覽品，（七）插花，（八）林業。元朗中學右旁又有一幾隻示範場，場之東南係一列商業攤位，有蜂蜜、臘鴨、生鱔、肥田料、殺蟲藥等物品售賣。

昨天，數千觀衆擠插場內，有的閒看豬欄品評豬隻大小，那一隻豬母生了豬仔最多；有些觀衆指說那一種鷄好食或好養。進入元朗中學內的插花展覽室，頓如置身花園之中，各色花朶盛放，花香撲鼻，有一種蝴蝶花，顏色艷美，朶朶均勻，最受觀衆歡迎。正門曠地的竹棚陳列着蔬菜，有蓮藕、南瓜、絲瓜、西洋菜等數十種，其中得冠軍獎的西洋菜，株株約筷子般大，亦爲觀衆所喜愛。在牛欄內，有一名男子正在替牛捉蝨，却引得觀衆圍觀如堵。會場除有警察樂隊演奏助興外，播音筒還不時播出中西音樂。

昨參加開幕禮的嘉賓有數百人。港督葛量洪在致詞中提及香港農民去年所遭遇到的困難，他說：「上季的情況，係在記憶中最壞的一季。由於晚霜的關係，蔬菜和菓類收成都受到重大的損害。旱造禾稻亦因天旱而招致嚴重損失。」港督並說：「當局正在設法改善新界農田水利，包括建築小型的蓄水塘，嘉道理農業輔助會亦曾協助農民建築陂頭、水井和灌溉水溝等。」

昨日，農展亦給元朗墟帶來了熱鬧，來往元朗的各線巴士均告滿座，第十六號線車站上，搭客排成長龍。今日爲星期日，九龍巴士公司將加車行走第十六號線（佐敦道碼頭至元朗墟），車費一元一角。該線尾班車佐敦道及元朗墟同開晚上十時零七分半。

白蛇傳昨演出精采 社會名流蒞場觀劇

影星歌唱學生表演掌聲陣陣起

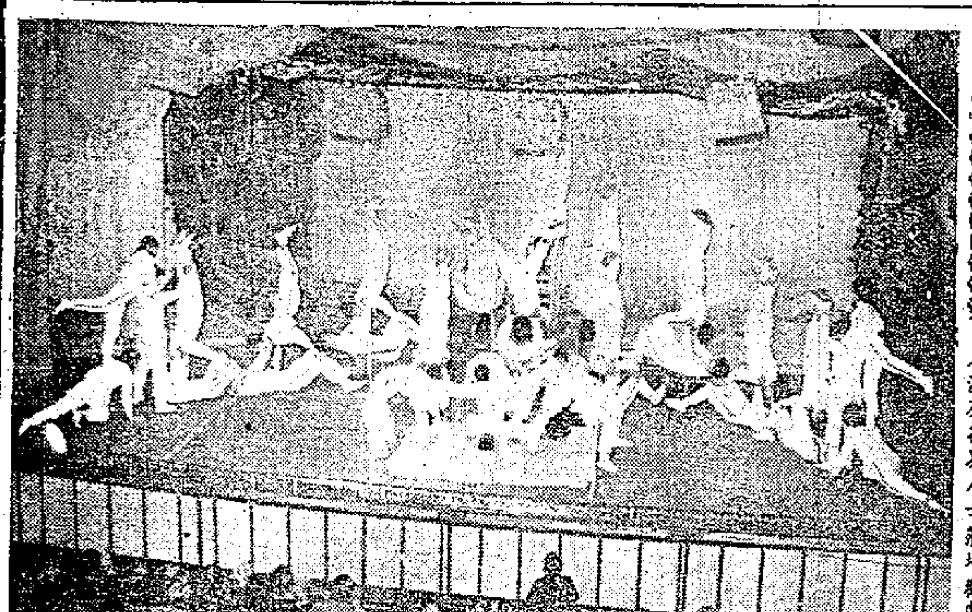
勞教會主任致詞謝各界支持

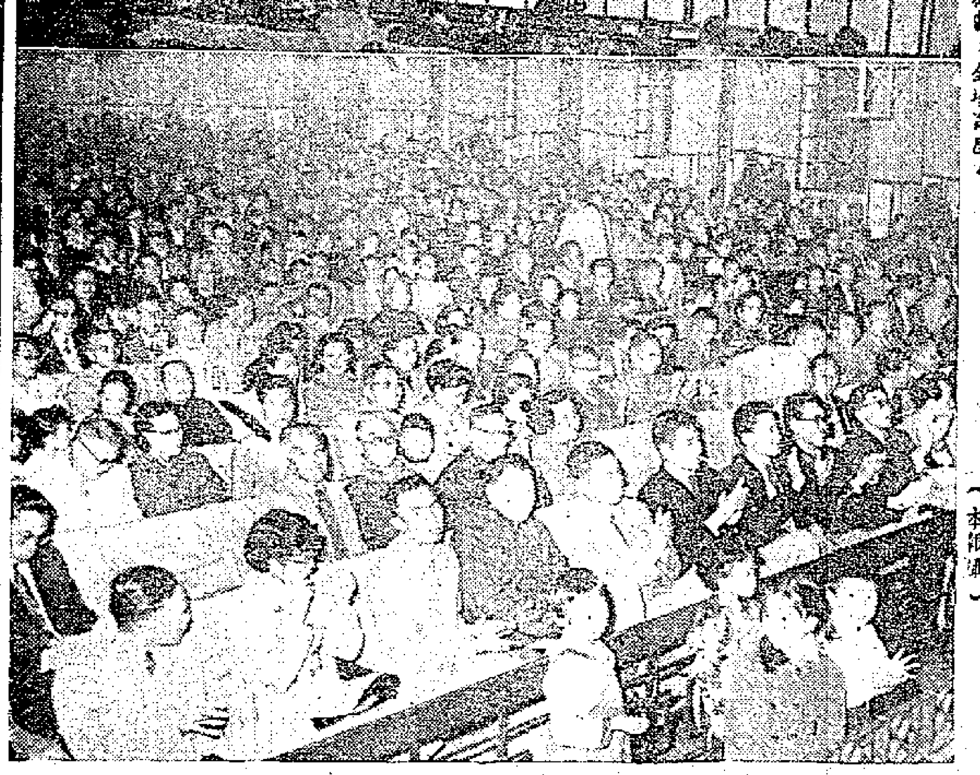
【本報訊】港九勞工教育促進會爲籌款該會局下勞工子弟學校經費，昨晚在高陞戲院首次演出粵劇「白蛇傳」。到場觀劇者極衆，上下滿座。該會今晚繼續在高陞戲院義演。

昨晚到場觀劇的有中華廠商會會長許曉暉夫婦、高卓雄夫人、中華總商會會董、香港工業原料商會主席趙公普夫婦、中華總商會會董李志剛夫婦、中華總商會常務會董湯秉達夫婦、南北行公所理事長梁燦輝夫婦、通濟公會理事長黃燕清、海南商會理事長黃堅夫婦、香港華人革新會主席陳丕士大律師、副主席陳君葆、常務委員潘範菴、香港大學教授馬鑑、名導演盧敦等多人。

昨晚七時三十分，演劇開始之前，港九勞工教育促進會主任麥逸德致詞，略稱：「勞教會此次籌款，蒙各界人士熱烈贊助，深表感謝。勞教會局下共有九間勞校，每年辦教均有不敷，賴於港九各業工人的共同努力和各界社會人士的支持，每年籌款均能完成，此次義演，各界爭相預購戲票，並多方協助，便是明證。勞教事業是社會福利事業，今後希望各界人士繼續予以大力支持。」

講話畢，參加表演的國語電影演員陳娟娟、夏夢、石慧……等表演大合唱：「我們的歌聲」、「青年們拿出力量來」，歌唱家費明儀獨唱雷治亞民歌「蘇珂」，均博得全場熱烈鼓掌。接着由勞校學生作體育表演，演出精采。接着，「白蛇傳」演出，共十幕，自始至終，掌聲不絕，直至深夜方散。





勞教會義演籌款　（上）昨晚「白蛇傳」上演前，勞校學生以健康的姿態演出體育表演。（下）社會名流及各界人士蒞場觀劇，全場滿座。（本報攝）

天氣 清勁或強烈東風或東北風。晴朗，下午轉晴。

龍城宋王公園 建造大門

【本報訊】九龍城宋王公園建築工程，現開始建造入門大閘，閘門分三部分，正中爲大門，高約二十呎，兩傍爲側門，高約十八呎。

父子格鬥 禍延鄰童

【本報訊】昨日下午八時許，砵甸乍街六×號四樓，有一青年突然與其父大發（？），操刀向其父劈去。父急以手阻擋，傷手部。忙亂間，其父又見一玻璃瓶迎面擲來，急避過，但同居一名小童，頭部恰被瓶擊中，鮮血四濺，即被送進醫院救治。據悉：該青年的神經有點不正常。其父名鄺×祥（四十八歲），受傷的小童名鄺×生（五歲）。

又訊：昨日下午二時，有一神經漢自神經病院四樓跳下街中，當堂身死。死者名黃兆陵（卅二歲）住大道西四四×號地下。

新德里來客 要接受種痘

【本報訊】港口衛生處頃宣佈，凡自印度新德里來港之旅客，將接受天花檢疫手續。

明德銀號搶劫案 疑犯九男一女落網

贓款四萬起回並搜獲左輪三枝 疑犯與前數月三宗搶案有關連

【本報訊】據港府新聞處昨夜發表消息：關於十九日九龍彌敦道九十四號明德銀號發生之搶劫案，警方經已拘捕男子九人及女子一人。警方昨日曾在九龍城各處搜查，捕獲疑犯十人，查各該疑犯，與前三個月內之另三宗搶劫案，亦有關連，將一併予以查訊。所有由明德銀號所搶劫之四萬元賊款，均已起回，同時又查出左輪搶三枝，大批彈藥及短刀五柄。警方正繼續偵查中。

女設計師空中廣播 怎樣點綴你的家庭 中文電台今起播送

【本報訊】香港電台中文台「主婦節目」已聘請陳葆仰小姐主講室內的裝置藝術，明日起每逢星期一、五正午十二時播出。陳葆仰小姐爲香港傢私業界女設計師，經營傢私有年，對室內設計，能獨出心裁，配合環境，所講題目如下：

一月二十三日：家居佈置與日常生活的關係。
一月二十七日：全能房間式的室內設計。
一月三十日：普通平房式的室內設計。
二月三日：高貴洋房式的室內設計。
二月六日：郊外別墅式的室內設計。

工商名流賞名畫 總商會內添熱鬧

畫展昨開幕三千人參觀

【本報訊】香港美術專科學校校長陳海鷹將其珍藏之國畫名家作品舉行展覽，已於昨日在中華總商會開幕。是日到會參觀者絡繹不絕，計有工商界人士湯秉達、葉若林、黃燕清、江紹流、趙鎮華、趙傑堂、楊鴻、蘇慶游、徐龍鼎等及美術界人士鄧芬、鮑少游、吳墨園、何步雲、黃潮寬、周千秋、徐東白、吳孤鴻以及嶺南中學校長陳汝銳等中西人士共三千餘人。該會展期尚有今明兩天，參觀時間由上午九時至下午六時半。

在畫展會開幕禮上，中華總商會司庫趙公普致詞，並指出國畫藝術的價值及美術教育的重要。繼由陳海鷹講話，他說這次畫展純爲提倡中國繪畫藝術，故不惜將珍藏名畫割愛，並以所得捐助學校。

此次畫展共包括三十六位中國名家的七十七幀作品，其中齊白石、黃賓虹、陳半丁、溥仲文、胡佩衡等多人的作品，昨已多被定購。觀衆對展出名畫，深感興趣。

火水價漲否 明天可分曉

商人商討中止競爭

【本報訊】半月來，火水商之間展開罕見的一場降價競爭，已如燎原之火，蔓延港九，五加侖罐庄由六元九角半賣遍猛瀉到五元半以下。該行中有關人士昨已進行了初步接觸，定明天召開會議，圖謀終止這場商戰。

據說，這場慘烈的商戰是從月前火水商之間的限價制度瓦解後不久發生的。最初是若干公司新設的分銷處採取了這項戰術，各公司的代理商、零售商等隨即競相效尤，愈鬥愈烈，越賣越平，迄今市面上已無統一價格，但賣遍都比原定市價（六元九角半五加侖罐庄）降低了一元半到兩元，甚至降了兩元以上。

今後火水售價如何，明天自有分曉。

單車落坑 一死一傷 兩學童大埔遭意外

【本報訊】兩學生乘單車往參觀農展會，途中失事翻落山坑，造成一死一傷慘劇。這椿慘事發生於昨日下午三時許，死者姓鍾，十五歲，學生，大埔林村人，住大埔墟。重傷者叫鄧顯芳，十七歲，學生，住大埔墟，係大埔頭村人，團體主席之子，迄至深夜仍陷於昏迷狀態。

據說：他們兩人同乘單車由大埔經林錦公路前往元朗參觀農展會，迨至荃錦公路口對上斜坡地段時，兩人之單車一起跌下約丈餘深的山坑。肇事後其中一人因傷重當堂斃命，另一人重傷，奄奄一息；經途人發覺，即報警送往元朗公立醫局急救，旋轉送九龍醫院救治。

三街樓宇鬧拆遷 任客今招待記者

【本報訊】銅鑼灣禮頓道、加路連山道、希雲街的居民，爲業主要遷拆樓宇事，成立「三街居民聯合反對遷拆委員會」，並定今日上午十一時在希雲街十九號二樓舉行記者招待會。

粵藝術團春節訪澳 澳各界將熱烈歡迎

總商會與各社團積極籌備中

【本報訊】澳門消息：廣東省民間藝術團應中華總商會邀請於春節期間來澳表演，將受到各界同胞盛大歡迎。中華總商會於昨晚八時召集各社團、工會及各界人士舉行座談會，熱烈商討有關歡迎事宜。

澳工人婦幼保健部今開幕

又訊：澳門工人醫療所婦幼保健部，定今日下午八時開幕。屆時澳門工聯將在工人醫療所內舉行聯歡晚會，招待各社團、工會代表蒞臨參加。

男子遭圍擊 手脚均中刀

【本報訊】青山道昌華街口，昨晚七時半，有一男子被三條大漢毆擊，手脚各被斬了一刀，兇手逃去。傷者名陳泉，後入院救治。

印駐日大使 過港返德里

【本報訊】日本派駐印度大使吉澤，由東京乘搭印度國際航空公司航機抵港，在啓德機場稍事逗留後，續乘原機直航新德里。又：日前來港比賽的泰國羽毛球隊，亦於昨晨乘搭該公司航機飛返曼谷。

郵件一批 途中失竊

【本報訊】港府新聞處消息，郵政司沙惠予接到有關船務公司之消息，獲悉一批在一九五五年十二月廿八日由香港寄往望加錫之平郵，當運郵船在印度尼西亞之普羅布寧高港卸下貨物時，被人竊去。寄往西里伯群島之郵件，已付平郵郵資，及在十二月廿三日下午五時至十二月廿八日正午投寄者，當會被包括在該批郵件之內。

羊城大戰歸來後 曾益謙即作新郎

【本報訊】棋壇名將曾益謙正式宣佈脫離王老五集團。他的結婚佳期是本月廿四日，新娘名字叫杜淑珍。

他們戀愛已有好幾年了，一向卿卿我我，形影不離，就是上次曾益謙赴穗與楊官璘賽松順大戰時，他的愛人也隨軍出征。據曾益謙對記者說：他的愛人對他非常關心，在棋賽時，她每晚都在旅邸收聽廣播。

另外還有一段佳話是，當港穗棋賽未開始前，楊官璘知道曾益謙與愛侶同來，曾笑他說：「帶愛人來賽棋，想唔輸都幾難，但實唔准你博命嘅！」誰知曾益謙因得愛人鼓勵，反而有超水準演出，連楊官璘也給他逼和了。

「白蛇傳」中的許仙　李凡夫速寫

義演拾零

癡心蜜意訴不盡 西湖邊一見鍾情

▲「白蛇傳」昨晚正式演出。這次演出又比綵排更加精采，從演員的舞台動作到唱詞，從佈景到效果，一致極好評。到劇終時，觀衆爆出掌聲達數分鐘，堪稱極一時之盛。

一見傾心

▲開幕後，從第一場開始，劇情一場比一場緊湊，觀衆的情緒被緊緊扣住。看那白素貞，自從遊湖遇許仙，西湖邊一見鍾情，避雨舟上，借傘還傘；小青爲媒，飲酒定親，訴不盡的癡情蜜意，教人爲許仙羨煞。

▲那許仙，爲情不專，軟弱寡斷，只因聽法海和尚一言，對愛妻頓起疑心，端午節日，雄黃酒一杯，累得那白素貞顯現原形，這一下無情無義，却又教人恨煞。

上山遇險

▲端午節驚變，倒把個許仙自己嚇死，那白素貞爲救夫命，歷盡辛苦，到「仙山」盜「靈芝草」，只差半點兒就把命喪掉，那一片情癡，令人深憂。

▲又有那「仙山」太極仙翁門下兩徒弟，一頭白鶴，一頭梅花鹿，却是一對活寶，鶴兒本領高強稍乖，只一味貪玩，要「衝天一羽九霄間」，那梅花鹿，生性笨拙貪睡，只被差遣做苦事。這倆傢伙一笨一精，一高強一水皮，登場之後，儘是笑料，教人捧腹不已。

三下毒手

▲那法海，教人憎厭，人家好端端的夫婦恩愛，他却要人活生生分離，一次計害白蛇，反倒嚇死許仙；二次強留人夫，逼人出家爲僧；三次強施毒手，把那白素貞活活合在缽中，埋在雷峯塔下。看到這裏，不由教人氣煞。

▲小青姊姊是個好人，看她爽直豪邁，前不怕狼，後不怕虎，管你法海有天大神通，你既無理胡爲，小青姊姊與你奮不干休。看她幾次痛罵法海，斷橋邊欲斬忘恩負義的許仙，那股豪氣，教人快煞。

雷峯塔倒

▲這戲最好是結尾，儘管那法海胡吹，要白蛇復出，除非「雷峯塔倒，西湖水乾」。怎奈那小青好毅力，苦修數百年，集合衆水族之力，會戰諸神雷峯塔前，那諸神雖然模樣好看，却是銀樣蠟槍頭，陸續退敗。只聽得「轟」然一聲，雷峯塔四分五裂，變成一堆爛泥塊。白素貞又出來了，大小水族歡欣鼓舞。這感情從台上傳到台下，只見那觀衆莫不鼓掌，還有人大聲叫好。

婚姻自由

▲別看這戲是個古人傳下的神話，裏面却含有古人的諸般心思，在古時候婚姻自由不敢明言，便借戲劇表達這種願望。這願望是如此強烈，以致強暴如法海，終不得不敗陣，堅固如雷峯塔，也不得不崩塌。衆怒之所及，毅之所至，也不得不……

▲「白蛇傳」今晚繼續公演，昨晚爆場，今晚後至者將同樣軌轍。

霹靂一聲雷峯倒 揚眉吐氣白素貞

亞洲凍房廿五開幕 酒會招待來賓

【本報訊】北角京華道亞洲凍房有限公司定本月廿五日開業，是日下午三時至六時舉行鷄尾酒會招待來賓，該公司董事長李志剛、總經理何伯愷已柬請各界人士參加。

銅鑼灣公園今有音樂聽

【本報訊】今日如天氣良好，後備消防隊管樂隊將於下午一時至三時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行音樂演奏。屆時場內將有免費座位。

假期服務站

一月廿二日　星期日

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

海事處： 港務局、洋船出入口領照處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車： ㊀9號線（筲箕灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㊁九龍16號C線（佐敦道碼頭至青山），青山尾班8時08分開。㊂九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車： 加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲兩班：㊀晨8時55分、㊁下午3時30分。返香港三班：㊀晨10時20分、㊁下午1時30分、㊂下午5時、（2）往梅窩兩班：㊀晨10時15分、㊁8時15分。返香港一班開下午5時15分。（3）坪洲返香港一班開下午5時15分、（4）往大澳：晨開8時，返港開5時、（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨8時30分改至晨9時30分。

港澳線客輪：「德星」輪由澳門返港由平日下午三時改爲下午五時開出。

廣播

中文節目

日間 十二時：報時；粵曲。十二時卅分：天氣報告；時備時代曲及跳舞音樂節目，（一）清明的月，（二）西方牧童音樂，（三）夢中人，（四）輕鬆音樂，（五）葬花，（六）探戈音樂，（七）我想忘了你。一時：報時；福音演講。一時卅分：粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞及特別報告。二時：時備粵曲節目，（一）迷途知己紅顏，（二）蘆花飛淚燕重歸，（三）浪蝶戀情花，（四）詩稿，（五）夜戀。四時十五分：音樂。四時廿分：轉播政府大球場「奧國維也納隊對香港華聯隊」足球比賽情形。五時：潮州外江曲。五時卅分：時代曲。五時四十五分：京曲。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：播劇，「患難姻緣」。七時：英國文化會主辦「英國的功勳勳章」。七時：寫節目（五）——「基爾柏穆萊教授」。七時卅分：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：宗教節目。八時十五分：天氣報告；明日節目預告及特別報告；時代曲。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：時備古腔粵曲節目，（一）辨才釋妖，（二）舉腳觀圓，（三）琵琶抱恨。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 十時：新聞。十時十五分：音樂時刻。十一時：禮拜。十一時廿分：早晨旋律。十二時：舞台與電影名曲。十二時卅分：音樂雜談。一時：樂隊演奏。一時十五分：新聞。一時廿五分：體育。一時卅五分：醫院點唱。二時卅分：歌唱。三時：太空旅行。三時卅分：家庭點唱。四時：維也納對華聯足球賽。四時卅分：旋律。五時：鋼琴。五時十五分：……

晚上 六時：禮拜。六時卅分：話劇。七時：新聞。七時十五分：音樂鷄尾酒。七時卅分：演講「二十世紀的戲劇」。八時：歌劇。八時卅分：偵探劇。九時：填字遊戲。九時卅分：星期音樂會。十時四十五分：週刊述評。十一時：音樂。（完）

港九勞工教育促進會主辦
募籌港九勞工子弟學校
本年度經費演出
編改民間故事著名古裝全部
新型粵劇
白蛇傳
★全部由工人演員演出★
西湖相遇 共訂良緣 忽逢法海 慘遭巨變 崑崙盜藥 水浸金山 雷峯合鉢 爍塔得救
主題正確 情節動人
同場加插 影星節目
及勞校學生體育表演
時間：一月廿一、廿二晚七時半
地點：高陞大戲園
早請座定・前當戲好

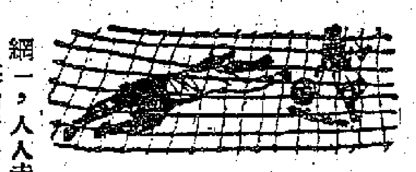
ROLLEIFLEX 祿來福來
「祿來福來」相機之特點，可在磨沙玻璃板上看到所影之物，其大小與影出之相片無異，巧妙玲瓏，絲毫畢現，各種顏色，鮮艷如真。
Sole Agents Melchers & Co. 總經理 吻嗜士洋行

體育

睇波要睇「戲肉」 奧隊大戰華聯

今在港場演出最後一仗

華聯調整鋒線 午間作出決定



【本報訊】奧國維也納足球隊抵港後，一戰再戰，都有極佳的演出。第一仗以六比一輕取港聯，第二仗以三比二擊敗港選。關於客隊的技術與戰術，已給大家看得很清楚，他們由於體力平均較佳，基本動作純熟，因此構成一個機動性極強隊伍。還有一點，就是動作斯文，非必要時起腳不過膝。這是值得香港足球員們多多學習與改進的。

今天是客隊在港最後一次演出，下午三時卅分與華聯比賽於港府球場。以往有外隊來港，往往以對抗華聯爲主力戰，因爲華聯是好手薈萃之師，實力最強，但此次來港的維也納隊，技術水平極高，與香港比較，相差「幾皮」，所以，一般對於今天之戰，都認爲是向客隊上最後一課。

客隊踢的是「正內衛制」，三個內衛，兩個前衛，第五號在香港球迷眼光看來是中堅，但客隊擔任此職的是個左前衛。它除了第三號要填補中堅空位而不輕出外，其他如遇着推進機會，便一起向前，與前鋒展開「三角短傳」綱，人人走位，處處有人，絕無浪踢。鋒線則以右翼走在尖端，採牽制作用，負起衝刺突擊的責任。總之，客隊是機動的，是巧妙的，確是歐洲大陸的有名勁旅，難得此次來港，帶給香港足球界許多新的知識。

今天不必苛求華聯贏仗，其實也沒有贏的「本錢」，只盼華聯每個球員都能虛心承教，向人家學習，努力演出，雖敗猶榮。

華聯的鋒線，必有更動。因爲「傷兵」姚卓然、莫振華都不能上陣，到時領隊有欄調動。但用何人補充這兩缺，要今午才定。假如有姚、莫二人參與比賽，多了這兩頭「快馬」，還可望鋒線踢得生動一點；但少了這兩個人就變成呆滯，沒有迅捷的推進，如何過關斬將，大有問題。然而，今天不是跟客隊爭勝負的時候，而是向客隊切磋，吸收作戰經驗的時候，但求人人落力，像昨天港選一樣，給球迷一飽眼福就夠了。

雙方佈陣如下：

奧國隊

馬治（三號）、荷斯提（六號）、蘇高路（十一號）、巴東（二號）、巴錫特（五號）、美士喇（九號）、荷雲尼仙（十號）、巴爾瓦（二號）、希仙高（四號）、荷夫歷（八號）、（七號）

生力軍：杜比柯斯、安德魯治、高士烈治、斯柯錫。

華聯隊

劉儀（傑）、鄒文治（東）、莫振華（南）、衛佛俊（巴）、高保强（東）、姚卓然（南）、司徒堯（巴）、李炳照（東）、朱永強（東）、何祥友（南）、司徒文（巴）

領隊：盧振喧；教練：黎兆榮；隊長：高保强。

生力軍：劉建中（南）、侯榕生（星）、劉添（巴）、陳輝洪（傑）、劉志霖（東）、區志賢（警）、何應芬（東）。

南隊再奏捷 六球挫印尼

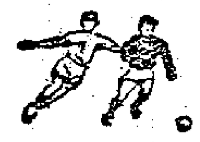
【法新社雅加達二十日電】南斯拉夫足球隊二十日在此間伊卡達球場以六比零重創印度尼西亞青年選手隊，上半時四比零。南隊訪印度尼西亞預定要打三場，二十日的比賽是第二場。本日蒞場球迷達三萬人，印度尼西亞副總統哈達和議長沙托諾都到場參觀。

兩度佔先晚節不保

二三之比港選走頭

奧隊在最後兩分鐘獲勝

美士喇主射十二碼球竟被沒收



【本報訊】奧地利維也納隊昨天繼續在港府運動場表演，以三比二小勝港選，主隊曾兩度領前，且以二比〇佔先上半場，奈晚節不保，在最後二分鐘時失去一球而釀成敗局。

不過，港隊昨天有超水準的演出，把戰情扣緊，已屬難能可貴。觀衆只得一萬多，未見擁擠。

比賽開始，港選出擊的中堅，這本來是互相間不太稱職的，因此在輸了第一球後就立即換位。

港選各球員踢來很是起勁，一開始就乘對方戰意稍爲鬆懈之際，展開一次又一次的攻勢，戰局竟與首仗迥然不同。可惜前鋒線中沒有撐於「敢胡」人物，不然上半場應該把握機會而打進二、三球了。港選隊中的幾員洋將——查理士和夫（門將）、麥運能（右輔）、韋脫（左輔）與中鋒威士都有很好的演出，主要是勝在姻拼，以貼身方法來搶奪皮球；麥運能助攻助守，帶球、過球清脆、刁鑽，可圈可點。

港選踢來夠勁

巴錫特（十一號衫）因在首仗中受傷，改踢左翼，而用高士烈

又一是個驚險鏡頭，荷歷吊球近門，美士喇（中）躍頂，但被查理士和夫躍前接去。（本報攝）

司徒 森拔 頭籌

爭奪的緊湊，攻守的均衡，使得觀衆們頻頻替港選吶喊助威，果然，機會到了，司徒森發揮他的衝勁，球到人到，在巴東面前將球一挑，皮球在巴東手中滑出漏入網窩。全場觀衆登時哄動，都爲港選能先勝一球而鼓掌。奧隊輸球後即全力展開反撲，四眼功夫，荷歷盤球至右邊底線，再將球傳中，美士喇躍高一頂，球勢疾猛，查理士和夫一拍，侯榕生再「大腳」一踢出，合力解圍。此時也，奧隊復調巴錫特（十一號）踢出擊中堅，此公的確不凡，整條鋒線在他帶動推進下，攻勢突增；港選門前驚險萬分，隨時都埋伏着失球的危機。可是，

維也納圍攻港選的一個鏡頭——查理士和夫躍接出險。荷雲尼仙在左邊開出角球，（本報攝）

港選後衛的密集防禦發揮了它的效能，加上各人都能搶快起腳，而查理士和夫又幾次接救險球，所以好幾次都是絕處逢生，保持一比〇的戰績完上半場。

森仔再奏奇功

下半場，奧隊打來比較認真，只四分鐘，出擊的中堅巴錫特拖球從中路滲進，皮球在距連過兩隊，門十五碼處叩射，皮球打中右門柱彈入網窩，港選一比一，初次平手。港選雖然一直是堅守待攻，但因爲奧隊沒有做到「七落」防守，因此每能用長傳進行突襲。七分半鐘，朱榮華越過希仙高沿右邊推進，至底線處傳中，摩士迎球一抽，卻告漏空，而巴東撲出拍接，也告「漏油」，皮球落在左方，司徒森及時衝到，一脚撥入，二比一，再度領前。

奧隊反敗爲勝

這時，奧隊不敢怠慢，集中力量進擊，控制中場優勢，迫得角球不下十四次。到廿二分鐘，高士烈治從左邊踢出角球，美士喇在門前空位躍得，一挑入網，又成平手之局。直至四十分鐘，劉添在禁區內對人（荷歷）犯規，被判罰十二碼，這對港選是一個致命傷，不料美士喇一射，竟被查理士和夫撲地抱住。港選大難不死，而又快告終場，看來勢成和局；不料，司徒森在四十二分鐘時失去一個射空門而不入的機會，反在四十三分鐘時，被荷歷一擊中的，

場邊草

奇波

維也納昨天又打了一場勝仗。在比賽過程中，港選兩度佔先；維也納終在最後一刹那以三比二獲得最後勝利。有人說爲昨天客隊打得不比第一天起勁，可能留力來應付今天對華聯的比賽。我則覺得港選這班「判官」的人馬之凌厲可畏，輸贏對他們似乎毫不介意，只要打順條氣就幾大都唔怕。唔怕打法，然後才有大戰的氣氛。下次有外隊來：我幾大都要睇港選也。

×　×　×

華聯今天出戰，是三場比賽中的戲肉，門票預售也以這一場爲最旺市。華聯陣中有姚卓然、莫振華兩員大將因傷勢難出陣，到時將用誰來替代與鋒線如何調動，將在今日午間英京餐飯中作出最後決定。

×　×　×

據說，華聯領隊盧振喧決心不做俱樂部領隊，本前會與南華班主關如彭一度非正式交換意見，大家原則上同意爲針對維也納的「出擊中堅」打法，前鋒以爭取時間爲先決條件，換人以不超出後備範圍爲原則，可能用區志賢打中鋒，何祥友、司徒文爲左右輔，兩翼左是朱永强、右是何應芬。今日的英京會議席上，可能根據這條一條陣線來提出討論。

從昨戰到今天

論之

港選成功的戰略，每個球員精采的演出與奧隊超卓的技術，都受到很高的評價，這些都是可以肯定的。有了昨天的經驗，華聯今天應該有所借鏡，採用密集防禦守衛，是遏制對手攻勢的有效辦法。

如果你沒有到場參觀過港奧足球第二仗，你準會覺得奇怪，爲什麼維也納隊只以三比二獲得小勝？又爲什麼港選會有兩度領先的佳績呢？是不是人們對維也納隊的評價太高了呢？

要理解其中道理，得從主、客兩方面的戰意及所運用的戰略來分析；但是，對維也納隊的高的評價首先仍應該肯定下來。

正如奧隊球員在賽後表示的：他們一來估計不到港選有這麽好的表演，二來已方有意留力以待今日之戰。這兩句話已說得很清楚。不是嗎？他們兵源短絀，旅途勞頓，再加上連日大戰，體力自然感到不易吃得開，一

上半場中就較多地使用長傳，走動不够，而顯得疲鬆懈怠，在上述的情況下，再加上港選贏球在先，士氣如虹，「死纏爛「擦」，迫使他們在上半場老是打不開出路。——這是一方面。

港選所採用的密集防禦、以守爲攻的戰略收到奇效。我們看到，輔的傳進能時所獲很少推前助攻，而整半場間是回防助守，或在中場協助截擊對方的出擊的中堅；而左輔韋脫也常常這樣做，這是第二方面。當然，應該說：港選在戰略上的運用成功，是甚爲鞏固了。但都有好的演出的基礎，於下半場後，奧隊恢復在首役時的水準，時戰局演變到又成一面倒之勢，但是畢竟，而客隊右翼荷歷昨天也較少插向中路；攻勢雖往往把球拖至底線，找不到角度叩射，以致功虧一簣，因此下半場，相當程內又減少了維也納隊的逐勢。

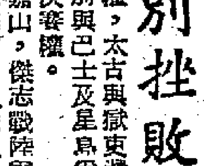
這裏，當我們的攻勢雖有了港選只能以打進的兩球，華聯今天應該有所借鏡，採用密集防禦守衛，當較之用人盯人更有效地遏制對方的攻勢，跟截對方的短傳。雖然一般都認爲華聯沒有大勝把握的經驗，但畢竟前鋒較有頭腦，脚法也較細膩，而且都照理可以像港選一樣把握戰機，不好的。

受傷，如何找人補替，香港前鋒兩個「王牌」——姚卓然、莫振華都在這個時候人材，足聯會不會在副選中的確傷透腦筋。在華聯的副選中，事前不得而知，找不到一個後備在中補上，當不出區志賢外另選一位左翼，如果只能在司徒文、劉志霖兩人。鋒線只可排成（自右至左）：司徒文、劉志霖、區志賢、何祥友、朱永强了！

乙組銀牌足球比賽

傑東分獲準決賽權

昨天分別挫敗陸軍渣甸



【本報訊】乙組銀牌足球賽昨有四場舉行，結果，傑志、東方、太古及獄吏進準決賽；前兩隊獲得準決賽權，太古與獄吏還要分別與巴士及星島爭奪準決賽權。

嘉山，傑志戰陸軍陣，陸軍擁有甲組球員押陣，實力不弱，但傑志脚法純熟，以四比一在絕對優勢下，以四比一淘汰陸軍。開賽不久，陸軍史勿夫先開紀錄，傑志扳回一球，廿六分鐘，傑志羅崇手，完上半場。再戰，後由李鏡威、黃是傑志天下，先後由李鏡威、吳偉雄射入兩球，以三比一後來居上，

傑志，直到將完場時，黎鋼成再建一功，四比一傑志得勝。

東方對渣甸，這是一場重要的淘汰賽，但穩定擔任勞跨的對賽隊各以一人擔任。雙方實力相埒，上半場兩隊爭奪劇烈，互無紀錄。下半場，劇戰至十四分鐘，渣甸後衛非法侵人，被罰十二碼自由球，東方由梁林射入，便以一比〇淘汰被稱爲哥標的黑門渣甸。

在港會場的另兩場第二週賽事，獄吏勝警察五比一，太古勝路政三比〇，同獲晉級。

今晚女藍賽 漢業戰順聯

【本報訊】公開藍

▲昨天港選奮力作戰，創出奇蹟，以一比〇、二比一兩次佔先，雖然終於不免一敗；但在比賽過程中，曾予客隊以很大威脅，使觀衆看得心花怒放。有人說：「呢場波可以叫做匈牙利對烏拉圭！」另一個馬迷說：「雖然冷門爆不出嘢，但爆出大冷門位置，買港選嘅人就中啲。」

▲起初港選是抱定輸少當贏的心情出戰的。賽前，鄧森對前天港聯的球員說：「昨天你地表演，今天輪到我地了！」他是說表演「退縮」的意思，大家都作會心微笑，認爲無法可勝客隊的；甚至想避免大敗也很困難。不料哀兵上陣，戰績竟比港聯好得多，士氣作用，無可估計。

▲有人說：「外隊來港多是勝港聯、華聯兩隊比數較大的贏港選必定很少。」原因是，客隊知道港選，實力較差，有點輕敵，恰巧港選士氣旺盛，死纏死打，所以負球不多。

▲一新血」司徒森先後替港選射入兩球，差點運中三元。因爲在將完場前四分鐘，朱榮華傳球近門，他正欲起脚抽射，不料被韋脫搶快起脚，射出界外。司徒森說：「如果佢唔係，我就啱啱合晒」。

▲雷瑞熊看見劉添演出很好，常常眉開眼笑。半場休息時，曾走入更衣室內讚他，並當面對同行的人說：「唔好睇劉添打得好，因爲心理會受影響，讚佢好，下半場就會變樣唔郁。」

▲半場完，港選以一比〇佔先，劉志炳說：「下半場同佢打和。」鄧森說：「要贏！」劉志炳說：「上半場贏咗，下半場打和就唔係瓜嘞。」（芝花）

烽火線歸來

輸少當贏港選拚命

劉添要得班主開心

新血司徒森不負衆望

花花絮

劉鄧二人了得

一般說來，港選人人稱職，而其中除了上述各洋將外，劉添、鄧森也值得稱道。劉添够「件頭」，出脚又够快，常能跑到對方球員前面截去皮球，有如整天一柱；鄧森的演出也有他前兩年時最紅時的水準，攔截穩當，劫掠刁辣。雙方出戰時陣容如下：

維也納

巴錫特、希仙高、巴東、高士烈治、荷雲尼仙、馬治、荷斯提、美士喇、巴爾瓦、荷夫、荷歷

港選隊

查理士和夫、侯榕生、劉志炳、鄧森、劉添、陳志剛、韋脫、麥運能、司徒森、朱榮華、威士

匈國家足球隊的成長

匈牙利國家足球隊員 布狄庫第著

平日的訓練課程

匈牙利國家足球隊的訓練，水到渠成，因爲每一個被選拔的球員，都是球藝精純，在技術上已經是登峯造極。因此匈牙利國家球隊在訓練上花的功夫並不太多，平日大家在自己的本隊裏，都經過了四期的訓練。第一期從每年十二月初到一月中旬，可以叫它做過渡期；第二期是從一月中旬到二月中旬，這叫做成形期；第三期從二月中旬到三月中旬，這叫做打基礎時期；第四期是夏令訓練期，叫做保持現狀期。我們打國際賽的時期是從每年的四月到十二月，在這期間，才是國家球隊訓練的時期。

假動作的重要性

每次訓練的程序，包括帶輔助運動，以及跟着就練習盤傳、帶球、抵禦對方的攻擊，使用頭槌和射門等；此外更注意增強體力，靈活性和速度。

我們練習的重點，就在設法解決技術問題，因爲匈牙利足球隊主要的力量在於能够運用技巧。過去匈牙利偉大的球員，像拉齊爾，曾被選加入歐洲大陸的聯隊，他的球技眞是無所不能，他甚至被與做「足球教授」，因爲他對於足球已經洞悉其中的三昧了。

在練習中，我們很注意假動作。有一種花巧，我和發斯卡都是時常樂用的，這一個小花巧，很難練習，但當你把這一套使出來時，對方也是很難阻擋的。玩弄這個花巧，大致是這樣的：當一隻皮球飛來時，趕快舉右脚向前，做成想踢球的姿態，但此時卻用脚向下一踩，把球踩到後面，然後再轉身向右，把球佔爲己有。

在練習這小花巧時，我們是把它分成幾段學習的，首先我們一段一段的分開來學，後來又把它合起來學，以至學成。

發揚合作精神

練球是我們最歡迎的玩意——這不是沒有原因的。在每次比賽時，大概都是由領隊薛伯斯擔任裁判，我們的對方，通常都是一支勁旅，不過在水平上當然距離我們還很遠，讓我們跟他們比賽時，可以暢所欲爲，練習各種的技巧。薛伯斯和教練曼第是時常會關照對方，模做我們將要碰到的敵人的作風，來和我們比賽。

舉個例來說吧：比方我們未來的對手是習慣用七八個球員來從事防衛的，那麽和我們一齊練習的球隊也就如法泡製，來和我們對壘。當這些練習的比賽在各地方舉行時，我們是感到興趣，因爲在那些地方，看球的球迷通常都有一萬多人，他們看我們比賽，也特別來得起勁。

發揚球隊的合作精神，嚴格講來這也許是不屬於訓練工作的一部分吧，可是它能使一個球隊堅强起來，因此我們國家隊的球員使時常一道出去看電影、看戲、看歌劇，有時甚至一齊帶了眷屬同去。（上）

乒乓球戰訊

【本報訊】乒乓八項錦標賽，今天有女子團體及高級團體賽共五場在華協球室舉行，由中午十二時開始，秩序如下：㊀（女團）南華南對港大，㊁（女團）南華南對紫金，㊂（高團）鐵路對海聯，㊃（高團）南華A對海燕，㊄（高團）南華A對凌

館室內場舉行的三場比賽，甲組鐵東勝萬年青四十比卅七；女子組紫火勝自力廿六比十三；甲組南華勝自力五十二比卅六。

昨夜在伊利沙伯青年時，女子組順聯對英藻，女子組中青對少林；九組培爾對華南；八時，甲頓球場交鋒：七時，

遊車河吃大餐 澳門行作罷論

足總今日招待客隊

【本報訊】足球總會爲盡地主之誼，今晚八時半在告羅士打酒店設「埠際宴」招待奧國維也納體育會足球隊，並於八時先設雞尾酒會，到時當有一番熱鬧。

今日，足總並將於上午十一時半招待客隊環遊香港一週，並在香港仔吃海鮮。客軍行色匆匆，已定明日乘航機赴曼谷比賽。

【又訊】澳門通訊：澳足總發出最後消息，說奧國維也納足球隊打鑼來澳，一般瘋魔球迷的「澳奧大戰」已成泡影。

比二，劉錫光勝羅渥洲二比二，鍾兆成勝吳國海三比一，徐祥勝陳學國三比下的男子單打賽戰績如下：處崧澤三比〇，羅錦榮勝因時間所限，改期比賽。

大發土產食品公司
中環分店 租卑利街九號地下（中央市場側）
旺角分店 九龍彌敦道六二八號（下瓊華大廈地下）
電話：二三六〇六
特價品
長期平價 永遠廉賣
京果海味 國產名酒 罐頭食品 廉價供應
薄利推銷 全國特產
大量批發各江臘腸臘肉臘鴨 歡迎零售

福建中學招生
班級：小學各級（中學不分省籍）
報名：即日開始上午九時至下午五時
考試：二月一日
校址：大道西八四一號
收費：初中二十元 高小十五元 初小十八元
電話：三三二五八九
校長黃潛

緬甸航政局
UB SB
S.S. "AUNGMYITTA"
安美達
往石叻 仰光
一月廿六日落貨 一月廿八日開行
貴客付貨請駕臨敝公司接洽是荷
總代理：聯益有限公司啓
畢打街新渣甸大廈七〇六室
電話三六四七七·三六三七七

鐵路海輪聯運
香港嘉道利運輸有限公司
大道中四號四樓·電話二六四七八

深圳聯興行
鐵路運輸·報關
深圳新市場街十四號
電話二四六 電報掛號五一一四

香港新聯公司
進出口貿易·水陸運輸
香港干諾道中一三〇號二樓
電話30587 電報掛號一三〇六

民興 M. V. ELSBETH
往西貢、金邊
一月廿一、廿二日落貨 一月廿二日下午開行

安興 M. V. JULIANA
往西貢、金邊
一月廿三、廿四日落貨 一月廿四日下午開行
貴客惠顧請到接洽
干諾道西廿四號二樓
電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

經濟版

泰國暫停搪瓷入口
雨傘輸入申請書亦已停止接受
今年首季文具中石版續准進口

【本報訊】泰國已於本月十七日起停止批准雨傘入口，已運到曼谷而尚未領得入口證的雨傘，亦須由入口商繳納轉口稅後，運返原來輸出的地方。對於入口商申請由香港及星洲輸入搪瓷器皿，泰經濟部亦已暫停批准。

據暹羅消息，泰國經濟部於一月十七日起拒絕批准輸入雨傘的申請書，此次被退回的雨傘輸入申請書共十九份，全部貨額達九十八萬把，價值一百二十二萬五千餘港元。泰經濟部對外貿易廳長曾為此發表談話，說自開放雨傘輸入以來，入口商辦入紙雨傘已達七十萬把，現在入口商存貨亦有五十餘萬把，照實業部調查泰國內每年雨傘銷量約為八十萬把，因此，暫停批准輸入。至於已經運到曼谷孔堤碼頭，但未領有入口證的雨傘，則由海關應依照管制貨物入口條例處理，即由辦入的商人繳納轉口稅後，將貨運回原來地方，否則充公拍賣。

泰經濟部對外貿易廳長又說，經濟部批准由香港及星洲採辦搪瓷入口的數額，已達八十萬港元，經批准數量，該部認為已足供應市場需要，同時，為平衡對港星貿易起見，目前已暫行停止批准香港及星洲方面的搪瓷器皿入口。

今年第一季學生文具類石版入口總額為一百萬塊，泰經濟部將繼續批准入口，直到額滿為止。

日通產省發言人說
日要促進貨物輸東南亞
去年輸港貨值增二成　輸印尼卻減少四成半

【本報訊】日本通產省於本月十八日發表統計，一九五五年日本的出口貿易，共達二十億零八百四十六萬三千美元。這一數字比一九五四年增加百分之廿四點七，亦是戰後最高的紀錄。

不過，去年日本對公開賬戶區及東南亞的輸出，都已比前減少。日本要靠對美國增加輸出，來抵償這一部份損失。

通產省的發言人說，如何促進日貨對東南亞的輸出，已是今年的一個重要問題。

去年由日本輸往美元區的貨物，共值七億九千六百二十五萬九千美元，比一九五四年增加百分之四十九點六；對英鎊區輸出的總值，為七億四千五百九十一萬九千美元，比上年增百分之三十五點五；但對公開賬戶區輸出則減少百分之十一點六。

在去年內，香港、印度、英國和澳洲，都是購買日貨最多的幾個英鎊區市場。去年由日本運來香港的貨物，在數值上增加了百分之二十；印度增加了百分之五十九；英國增百分之十四；澳洲則增加百分之八十二。去年由日本輸往印度尼西亞的貨物，比一九五四年減少百分之四十五；對南朝鮮輸出更減少百分之六十八。阿根廷、埃及、芬蘭、瑞典等地購買日貨，則比一九五四年增加。

去年日本出口的貨物，仍以棉織品佔最多，計值三億三千三百七十六萬美元，但比一九五四年只增百分之二點七；非鐵金屬居第二位，值二億九千三百五十……飲料輸出則下跌百分之零點五。

下面是去年購買日貨最多的十二個地區：美國，四億六千四百零一萬八千美元；香港，九千一百八十萬零九千美元；阿根廷，八千七百五十四萬五千美元；印度，八千七百一十萬零六千美元；泰國，六千四百三十七萬美元；英國，六千二百八十九萬美元；台灣，六千一百九十六萬美元；印度尼西亞，六千一百二十二萬八千美元；澳洲，五千八百零五萬六千美元；琉球，四千九百六十一萬四千美元；菲律賓，四千八百二十七萬一千美元；加拿大，四千五百四十六萬八千美元。

英日將談貿易
日期定於二月下旬　分在倫敦東京舉行

【本報訊】據外電報道，英日的經濟會議，將於二月下旬同時在倫敦和東京舉行。在倫敦舉行的會議，將集中討論今年四月至九月日本與英鎊區貿易的計劃。而在東京舉行的會議，則旨在完成兩國間的一項商務和運輸協約。

日本政府官員認為，由於英國不願降低關稅和放寬輸入限制，在東京舉行的談判，將會遭遇到困難。

紅豆市道微醒
星客落場買天津產品　近期貨成交了八十包

【本報訊】平淡的豆子市，因星客落場採購紅豆而稍醒。目前，市上的天津紅豆存貨已疏，昨天星客購買將於本月二十四日由「湖南」運到的期貨八十包，成每擔六十……

經濟一週

堅挺不墜的布市

本報記者

新年過後，布廠、染廠接入印度尼西亞方面的訂單在數量上遠不如去年底。織原色布工廠尚有舊單在手，英國亦有新單開到，產銷無大變化。織花式布的工廠因印度尼西亞客幫購意轉淡，非洲市場亦未見有大起色，英國、南越有單寄到，卻不能負起解決整個生產問題的重任。

曼谷金邊齊購

雖少，但這期間以曼谷和金邊兩線客幫為主的訂戶，卻加強了扯購力。在這種情形之下，市上部份原色布訂單，紛向市上吸入，價逐籌回挺。據布商的估計，到最近為止，餅莊（買入的原色扣布，交染廠加工）與染廠買入的原色扣布，約有六、七萬疋。

扣布市道俏爽

「二〇〇三」扣布每疋曾一度三十六元五毫，近日稍回至三十六元三毫。市道仍俏爽。這種扣布之所以特別走紅，除因曼谷、金邊客幫捧持外，事實上還孕藏着南洋因素的。根據近日商人接到的消息，「二〇〇三」扣布在大阪市場的F.O.B.價已升至每碼一毫五仙五美金。據進口商說明目前的匯水折算，每疋C.I.F.香港價約合三十七元，即比現市價還高。半月以前，C.I.F.香港價每疋只為三十五元而已。

同時，內地原色扣布據說近來大手貨源較疏，而曼谷、金邊商人卻又偏多訂以日扣布染製的色布。以布市來比紗市，後者的情況是不及前者的。新年以來，本地棉紗廠接入訂單減少，但去年因有訂貨接入，故港製棉紗現時外運印度尼西亞等地仍相當多。

棉紗交投稍弱

在市場方面，主要由於部份廠（織花式布的）扯力弛慢，交投一般未見暢旺。去年十一、十二月間訂入的巴基斯坦紗，預計本月內到貨可達三千包，其中大部份已經運到，其餘亦已在途，這種情形對於疲慢的紗市是有不利影響的，就以近週來說，部份印度和巴基斯坦粗紗每包成價下跌五至十元，如二十支金碗牌每包九百三十元退成九百二十五元，紅極一時的駱駝牌亦有九百十元的低盤出現，就是一個明證。回醒了印度尼西亞的客幫訂單亦將屆來臨之時，近期內紗市能否藉此而轉趨活躍呢？

春花似錦無限嬌艷
顧客愛上海花布
貨到仰光即扯空
白貓牌貨剛到市呈熱鬧

【仰光通訊】仰光元月十八日航信：上海出品的各種印染花布的色澤鮮麗，很多花布的圖案和我國刺繡品相類似，印染的「花木鳥魚」，都根據民間的美術品和古典畫譜，緬甸聯邦人民，愛穿鮮麗奪目的花布，上海花布一抵仰光就被扯購一空。有「春花似錦，無限嬌艷」，普遍地受到緬甸聯邦各族顧客的滿意。當每批上海花布出現於市場時，往往一開箱，就被爭購一光。茲將本週的市價列下：（一）以深藍、桃紅、茄紫、橙黃、翠綠等顏色為底，印有「長壽菊」的麵線布，頭盤批發每碼售緬幣四元。（二）印有五彩繽紛、艷麗奪目的古典圖案的麵線布，每碼售價五元至五元十五分。（三）以藍、淺綠、粉紅等為底，印上了疏落幾縷幽蘭和靜花的印花麵線布，每碼售緬幣三元三十八分至三元三十五分。

本週所到的「白貓牌」花布，幅闊三十六吋，每疋四十碼裝，都是上海新標印染廠出品，花色設計，都合緬甸國客口味，裁製衣裙或紗籠，都是很妙，故形成市場暢銷熱門。（老鄭、國華寄自仰光）

平湖黃豆，以每擔四十四元八毫做開十五噸。

京果雜貨市道仍暢。新通遼黑瓜子做開四十包，成每擔四十五元。

大支川耳，以每擔四百四十元成出二十五件。「牡丹牌」川耳售出三十六包，成每擔四百七十元。「金雞牌」金菜，有二十箱成每擔一百三十二元。

甲級寶慶荳米沽出二十五件，成每擔四十一元五毫。

首季外滙菲已發出
港貨銷菲可能增加
易貨生意繼續做成多宗

【本報訊】菲律賓今年首季輸入外匯已開始發出，雖然此類訂貨的信用證開到還不多，但另一方面菲商以易貨方式向港買貨漸增，此間貿易商預料短期內港貨銷菲會多些。

據菲駐港消息，菲律賓今年首季輸入外匯配額已經開始發給當地的入口商，惟目前菲商開信用證來港買貨的尚未有大增，大概是因配給的輸入外匯可以在幾個月內使用，在易貨證容易獲得批准的現狀下，他們不急於使用配給的外匯。

日來菲商以易貨方式向港買貨逐漸增加，原因有兩點：一、菲工商部陸續批准易貨證，以易貨運來香港的赤砂糖有銷路，所以港菲貿易商繼續做成多宗易貨生意。二、菲商人對於易貨貿易已經准，內港貨運菲要經由菲駐港領事館簽證，不過，目前一般貿易商恐怕先運貨去菲，簽證有困難，所以不敢首先向港買貨，但最近有過幾宗未經來貨而先行運去的港貨都獲得菲駐港領館簽證，因此，菲商便敢放手向港訂貨，故日來此種訂貨單寄到數量頗多。

現在菲商以易貨方式向港採購的貨物，以港製布疋、棉織品、熱水瓶、電筒等為多，亦有少數非港製貨，如泰越出產的豆類等。

熟皮生意稍佳
商人補訂新貨
農曆年關近貨主少放賬

【本報訊】最近此間熟皮生意稍佳，尤其是黑珠皮銷路特暢，因本地皮鞋商陸續吸購。不過，法國黑珠皮前天復有一批運到，故大盤價格只企穩，每平方呎成四元，其他各國貨每平方呎亦分成三元八毫和四元。部份貨品存底轉疏，商人紛向法國補貨。但由於農曆年關近，同時目前落單，最快也要三月份才可運到，因此商人只訂數百平方呎。據經營熟皮行商人說，由於目前距離農曆年關不遠，一般商人現在對除賬生意都特別審慎，除對老主顧外，較先的客戶則多不願除賬了。至於已除出的賬項，現在也多加派職員催收。

去年十二月份香港工業品輸出統計

品類	數值（港元）	品類	數值（港元）
罐頭魚及甲殼類動物	二〇七、七五〇	家用搪瓷器皿	五、〇五八、一四二
醃製果	一、〇二五、九六七	家用鋼精器皿	一、四八五、四〇〇
不含酒精之飲料（果汁除外）	一〇、一〇三	電池	一、一四四、〇六〇
啤酒	七四四	電珠	六二二、六五〇
香煙	七四、八八二	電筒	三、八七二、四七六
鐵砂	六二九、〇五九	風燈	一、二六〇、一九六
海藻	一七、七五九	棉內衣	六、六三七、二三七
漆油與凡立水	二四五、六〇四	刺繡內衣和睡衣	二〇八、三一六
製成漆油及乳膠漆	一、一〇二、〇七九	襯衫	五、二一三、二〇三
棉紗	八、七七八、一八四	刺繡外衣	三九五、九六三
棉布	一四、三二四、五四六	未列名刺繡用品	二九一、九五三
未刺繡巾帕	一、四三〇、三二九	鞋	九、二七一、二一七
刺繡麻布	六四二、二六一	火柴	二五六、三三二
水泥	六一二、四〇六	塑膠用品	七〇一、二〇八
鋼鐵枝	五一六、七九二	水壺	六七一、八七四
		合計	六六、七二五、九八七

英棉織品輸出大減
蘭開夏棉業公司董事長主張
對香港日本棉布輸英要限制

【本報訊】據路透社消息，蘭開夏棉業公司董事長奧加‧里十九日說，在過去兩個月內，由東方國家（按：主要指香港、日本和印度）輸入英國的棉紗和棉布，其售價已與英國貨大致相等。他說，這是一個顯著的變化，現在還不能保證這些地區的棉製品以後不再減價輸入英國。因此，他認為英國廠商仍應向政府呼籲，限制這些外地產品進口。

又據法新社倫敦二十一日消息，去年英國棉織品的出口下降至一九四七年以來的最低水平。和一九五一至一九五二年紡織業衰退年份的平均數相比，一九五五年棉布出口下降百分之三十。一九五五年的棉織品出口值共九千六百七十萬英鎊，一九五四年為一億一千二百萬英鎊，一九五三年為一億一千七百萬英鎊。

K金收市退回開市價位，終日呈一片牛皮狀態。由於買賣兩閒，金商買出不多，出口金商扯購亦沒有增加，因此市價起落不大。同時亦有好淡因素影響，息價由平轉去，有利空頭，但美元價仍高，故金市尚被支穩。

美元頭盤以五八六‧三七五開出，比前日收市價低了〇‧二五，旋即退至五八六‧二五，為全日最低價。大戶稍收，價又回升，最高價上至五八六‧七五，收市仍企此價位。加息一元。交收九千美元。

美匯開市五八九，收市五八九；最高五八九‧二五，最低五八八。

金市仍不振
在二五四點五徘徊
美匯美元均告堅企

【本報訊】週末金融市場，K金穩牛皮市，美元扳挺。K金頭盤開出二五四‧五，與前日收市價同。開市後，稍微上至二五四‧七五，即為全日最高價，由於買賣均淡，市終不支而退，跌回至二五四‧五收市，去息一毫。全日最低價。牌上交收七百一十兩，牌下交收二千五百兩。

毛氈銷途弱
市價已略順

【本報訊】天氣回暖，毛氈銷路轉弱，價格亦略順。據說，最近暹羅、南越等客幫均少扯購毛氈，大盤交投頗靜。至於細盤買賣亦轉疏，市價略順。日本三磅二五毛氈每張（六十乘八十吋）只要十二元三毫，意大利金鐘牌飛鹿毛氈每張按十二元五毫，客氈每張（七十乘九十吋）二十八元。由於此間日本毛氈外銷弱，近來商人均少再訂購新貨，日本毛氈新訂價仍平定。

前訂歐洲春夏絨料
銀行已開出信用證
白鐵黑鐵等亦有小額訂購

【本報訊】據銀行消息：訂購春夏季絨料的信用證最近已有開出。又小五金的進口押匯業務近來亦比較活躍。據說，近兩週來經銀行開往歐洲的信用證，以訂購甲巴甸、薄絨、小五金、染料等較多。但一般單頭不大，每宗值二、三萬元。小五金其中包括有英國威士白鐵、黑鐵、鐵片等，每單也有數萬元。至於訂購洋紙的信用證近來開出則較少。

據銀行界人士說，最近對日本的進口押匯，則以訂購水泥較多，每單額也大，每單約一千多噸，價值十多萬元。至如毛氈，由於前些時訂進頗多，存貨還未銷清，因此落單較少。人造絲的訂購也較疏落。

蠔豉蝦米
交投搶手

【本報訊】外客扯購，蠔豉、蝦米頗搶手，鰇魚、魷魚亦成少量。沙頭蠔豉來貨稍疏，大盤價續漲，昨天約成出十籮。大蠔豉每擔成六百七十二元，中蠔每擔成五百三十二元。據說，買主為本地商人，但加工後是準備運銷南洋的。

汕尾枝蝦，外客買去六件，市價亦高漲。靚貨每擔成五百五十一元，普通貨每擔成四百四十七元。

鰇魚、魷魚各成六件，價格堅穩。汕尾小鰇魚每擔成一百七十五元，北海大魷魚每擔成二百六十元。湛江中片魷魚每擔成二百零三元。

此外，大地魚亦成出少量，汕尾貨每擔成一百八十二元，買主為此間零售商。

農曆年關迫近
市場銀根未緊
一般利息仍少變動

【本報訊】農曆年關日益迫近，但市場銀根未見抽緊，一般利息依然沒有多大變動。

據銀號業的人士說，最近一般物業的按揭業務尚稱平穩，舊樓亦有一部份，新樓居多，如條件適合的，現時一般新屋宇尚可照時值按七成左右，利息依然是一分至一分二。

據說，最近一般銀行對股票的抵押放款稍具戒心，一方面是匯豐銀行對個別客戶早已遙知降低至三成，另方面近來股市轉靜，人心多作觀望。現時一般可按時值抵押三成至五成。

據銀行人士反映，目前雖已迫近農曆年關，但沒有怎樣收緊信用，主要還是看平日客戶信用而定。

暹米續運到
大米米碎共七千餘包
大盤成價尚可企定

【本報訊】昨日運到暹米七千四百包，市場大盤均告企定。昨日運來的暹米，其中大米佔四千二百七十五包，米碎佔三千二百七十五包。由於來量尚源源不斷，因此米價雖未繼續下跌，但依然未能回升，大米、米碎均告企定。

食米大盤買賣疏落，原因是：買賣雙方均抱觀望候市的態度。全日成交僅一千包左右。各種米每擔成價：雙青蘇新米五十三元八毫，青三個五新米五十二元三毫；青A新米碎三十七元四毫，紅線新米碎三十六元六毫，藍白線舊米碎三十八元三毫，黃三個五新糯米五十元三毫。

臭丸新運到
多數已清盤

【本報訊】臭丸外銷仍暢，新貨運到，多即清盤。最近外客繼續扯購臭丸，市上約成出三、四百箱（每箱重約一百一十二磅），但新貨有運到，大盤價略回順，每箱成八十五元，零售每磅售九毫。

洋紙市靜
部份價順

【本報訊】週末洋紙大盤交投較靜，部份貨價略順。近來道林紙外銷轉靜，而新貨續有運到，市上賣盤多於買盤，價略順。英國五十七磅道林紙每磅曾以七毫六仙低價成交二百令，其他亦有貨主每令揸價七毫八仙，但無成議。德國白蠟油紙市價亦較前低順數毫，二十三磅現貨，以每令三十三元六毫成五十令。

倫敦報價再起
港市生油仍穩

【本報訊】倫敦生油市價再漲，本地市情仍穩。據油商接倫敦消息稱，近日意大利又向倫敦扯購印度生油，當地生油價格又扳高，散裝現貨由每噸一百一十五鎊升為一百一十五鎊五先令。

昨天本地的生油市價仍穩，未因倫敦報價上漲而有反應。印度無味煉油，有二月份付船的期貨成出三十噸。也是二月份付船的非洲生油，以每擔一百二十六元沽出二十噸。日本白皎油，啟關二月份付船的期貨三十噸，每擔一百二十四元。

據行內人稱，一方面因國際生油價格報漲，另方面由於此間生油存底轉薄，商人對生油的後市看好。

香港新聞 3

絲織業展覽會
荃灣春節舉行
商會絲織業聯誼會合辦
年初四起一連三天展出

【本報訊】香港絲織業聯誼會，決於農曆新年，在荃灣商會協同主辦，舉行絲織品展覽會，此舉係由荃灣商會主辦，業經推選出籌備委員負責進行。二十日下午八時，假荃灣商會舉行第一次籌備會議，出席者有兩會負責人及籌備委員：葉德範、潘博文、呂啟文、周月軒、姚炳文、陳孝心、徐祖元、歸勝、陳池、何承善、盧杏春、黃伯藩、陳碩烈、楊紹達、安銀高、徐如華、邱健峯、蔡玉華、丁仲良、鄒南龍、周坤成、朱潔軒、盧佩劍、邱德根等，由呂啟文任主席，並由呂啟文及葉德範分別報告，詳述舉辦絲織業展覽會意義，及籌備經辦各項工作。

決議要項計有：（一）定名為「荃灣商會主辦絲織業展覽會」。（二）展覽日期改訂農曆新年初四、初五、初六，一連三天假荃灣德鈞學校舉行。（三）推選展覽會各部職員：（主席）葉德範、（副）潘博文、呂啟文，（總務）呂啟文、邱健峯、周月軒，（徵集）徐祖元、黃伯藩、陳孝心，（財務）盧杏春、安銀高、盧佩劍，（稽核）丁仲良、何成善、朱潔軒，（宣傳）蔡玉華，（佈置）歸勝、陳池、陳碩烈、楊紹達、姚炳炎，（交際）邱德根、周坤成、徐谷華。又：該展覽會場將設電動絲織機一部，表演絲織技術、生產過程，屆時將有百餘廠家挑選各該廠所出綢緞絲織品百餘種展出，並擬設零售部，以應參觀者需要。

女青年會新董事
定二月一日就職
卅六周年年會同時舉行

【本報訊】香港中華基督教女青年會卅六周年年會，定於下（二）月一日舉行，該會將於是日下午五時卅分開會，秩序計有年會感恩崇拜、新董事就職、會務、財務報告，下午八時聚餐，並有戲劇、音樂助慶，聚餐費每位三元，連日來會友購票甚為踴躍。

社團備忘錄

一月廿二日（星期日）

業餘釣魚會　（上午八時）在會所集合往汲水門垂釣。

香港電燈公司華員職工會　（上午八時）在金城戲院舉行成立十周年紀念暨十一屆職員就職禮，下午六時在英京酒家舉行聯歡聚餐。

黃族宗親會　（上午十時）開票選舉新理監事。

霍太原宗親會　（下午一時）在會所舉行新員就職禮暨第九次會員大會，晚上聚餐聯歡。

橫嶺同鄉會　（下午二時）召開會員特別大會。

羅氏宗親會　（下午二時）舉辦會員音樂聯歡會，晚七時聚餐。

中醫師公會　（下午七時半）醫學研究所講座，由李耀宇演講「高血壓之研究」。

四邑商工總會
選舉委員產生
卅日正式推選理監事

【本報訊】四邑商工總會，本屆理監事任期行將屆滿，昨日下午一時在該會禮堂開票推定選舉委員，事前先開本屆最後一次理監聯席會議，昨天選出選舉委員五十名，候選委員九名，並定於本月卅日召開選委會議，正式推選第四屆理監事，計理事七十九名，監事廿一名，共一百名，係依據各邑會員人數多寡而分配名額，俟理監事選出後，再行定期複選常務及新任理監事長。

昨日選出選舉委員名單如下：岑維休、陳南昌、張榮光、方富恭、黃銘衍、黃世河、馬英、利銘澤、何理甫、簡彩、譚立朝、雷熙傳、關沃池、利樹源、伍耀濃、黃定波、黃永康、陳芝璇、余松、盧海明、李植來、馮秉芬、趙耀華、許光照、朱如新、劉子清、馮少軒、余振強、陳玉泉、何伯坤、李鏡衍、伍子笛、李炳超、余寬鐸、何丹燮、譚光中、黃拔凡、陳子民、施太平、關祖堯、朱蔭裘、馬敘朝、鄧北泉、黃仲安、張瀾洲、廖華曾、黃惠伯、湯亦唐、陳賀典、李樹培。（候補）鄺瑞九、黃久傳、蔣法賢、老勉卿、伍灼榴、梅際平、甄文亮、林耀宴、利功甫等。

兒童健康賽
明檢驗體格
先檢驗丙組三百人

【本報訊】聯合國協會主辦之兒童健康比賽，計參加比賽之適齡兒童凡數千人，該會定於明日（即廿三日）下午五時先檢驗丙組（即C級）之兒童體格，凡持有丙組白色紙表格，而其號碼為二二〇〇號至二五一三號者，可於明天下午五時前到銅鑼灣聖保祿學堂大堂內聽候檢驗。該會主事人昨特通告各願意服務人員及護士產科聯合服務工作人員，於明天下午四時四十五分齊集銅鑼灣聖保祿學堂大堂內，開始檢驗兒童健康工作。

顏成坤昨離港赴印

【本報訊】聯合國亞洲及遠東經濟委員會，定下月二日至十四日在印度南部之班加羅爾舉行本年度會議，本月廿四日為第八屆工業貿易委員會開幕，香港出席代表團首席代表立法局議員顏成坤，代表、秘書香港大學經濟系主任宋比教授，昨天上午九時乘搭英國海外航空公司客機由港首途飛印；另一位代表為立法局議員泰利，則因事改期延至廿四日啟程。

昨日前往啟德機場歡送者，有潮州公會理監事同人陳漢華、陳維照、陳卓平、鄭植之、鄭貞譽、鄭光、鄭克堂、鄭夢鵬、周亮星、周啟明、馬澤民、馬壁魂、馬錦燦、吳盛之、吳遜予、顏瑤波、顏昌俊、姚佑波、湯秉達、蔡章閣、邱崇本、黃兆東、劉泉、華商總會許岳、連錫麥，及中華總商會林成等各界人士，顏成坤之親友等多人。顏成坤行期約三週至四週間，始行返港。

顏成坤在機場啓程前與送行者留影。

社團動態

東莞同鄉選新員
鐘聲常董明集議

【本報訊】東莞同鄉會第六屆理監事昨天複選，結果如下：會長周錫年，名譽顧問周埈年、陳騰芳、王寰伯、馬亦駒、葉伯、劉耀、周震川、王伯佑、丁旺、張木、鄺潤華、周枝南、李子騤、盧日、趙聿修、熊日柱、任洪、王靄，法律顧問吳森、陳麥杰、雷少明，理事長黃展雲，副理事長陳滿棠，監事長溫達明，副監事長梁樹枝，總務主任羅世平，組織主任歐偉，理事翟善從、鍾仁普、袁滿全，財政中、陳宣，理事陳耀宸、林德裕、周培，主任衛恩、陳紹球，理事林德年、根，學務主任周環、袁體仁，理事陳柏、謝子爵，福利主任陳德生、歐潤林，理事袁見成、歐燕川，調查主任鄧球、劉崇起，理事鄭毓、顏育文，交際主任姚恩、陳畔，理事林家麟、游球，宣傳主任李茂祥、翟宗浩，理事陳燕棠、石燕子，遊藝主任林向榮、李合，理事何非凡、羅艷娟，文書主任袁定祥、鄧冠英，稽核主任鍾劍輝、陳祖澤，監事黃深明、葉若林、方倫、廖偉、袁翔鏗、劉永生、李瑛山、謝君蔭。

▲鐘聲慈善社定明天下午五時半，舉行常務董事會議，商討社務及建校工作進行事宜。七時繼續召開同人大會籌備會議。

陳氏宗親昨散賑

▲陳氏宗親總會於昨日下午由一時半起至五時半止，分在深水埗街坊會廣場及九龍城街坊會廣場發放花墟村、李鄭屋村、船廠街、塘尾道及老虎岩等木屋區火災會員賑款、米糧及棉衣，由該會派出理監事陳象池、永雅、陳榮、馨魂、亮明、明球及職員等分發，每一宗親得領賑米三斤，四十五歲以上者，派棉衣一件，而會員則加發賑款二十元。

石湖墟商會複選

▲上水石湖墟商會新任職員日前選出張人龍、黃拱照等十七人為委員，定廿五日複選，推定各部門職員。又：該會定廿五日下午六時宴別新界警司賀頓及宴請回任新界警司賈士文。

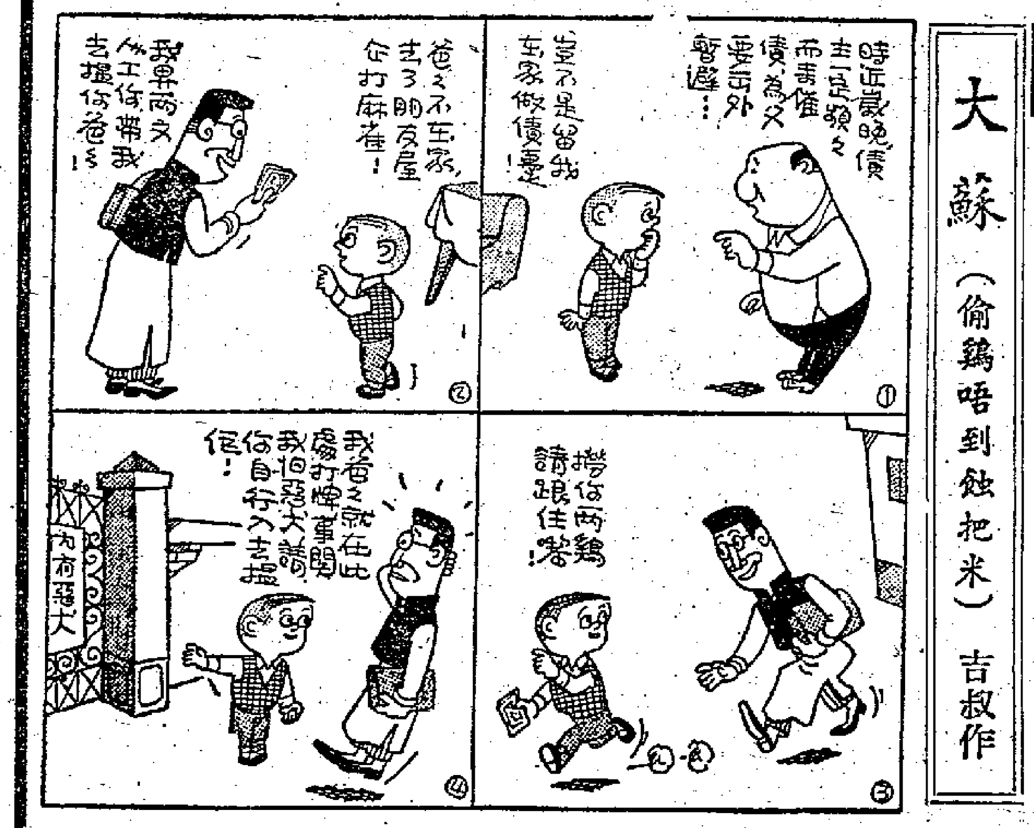
林西河義學頒獎

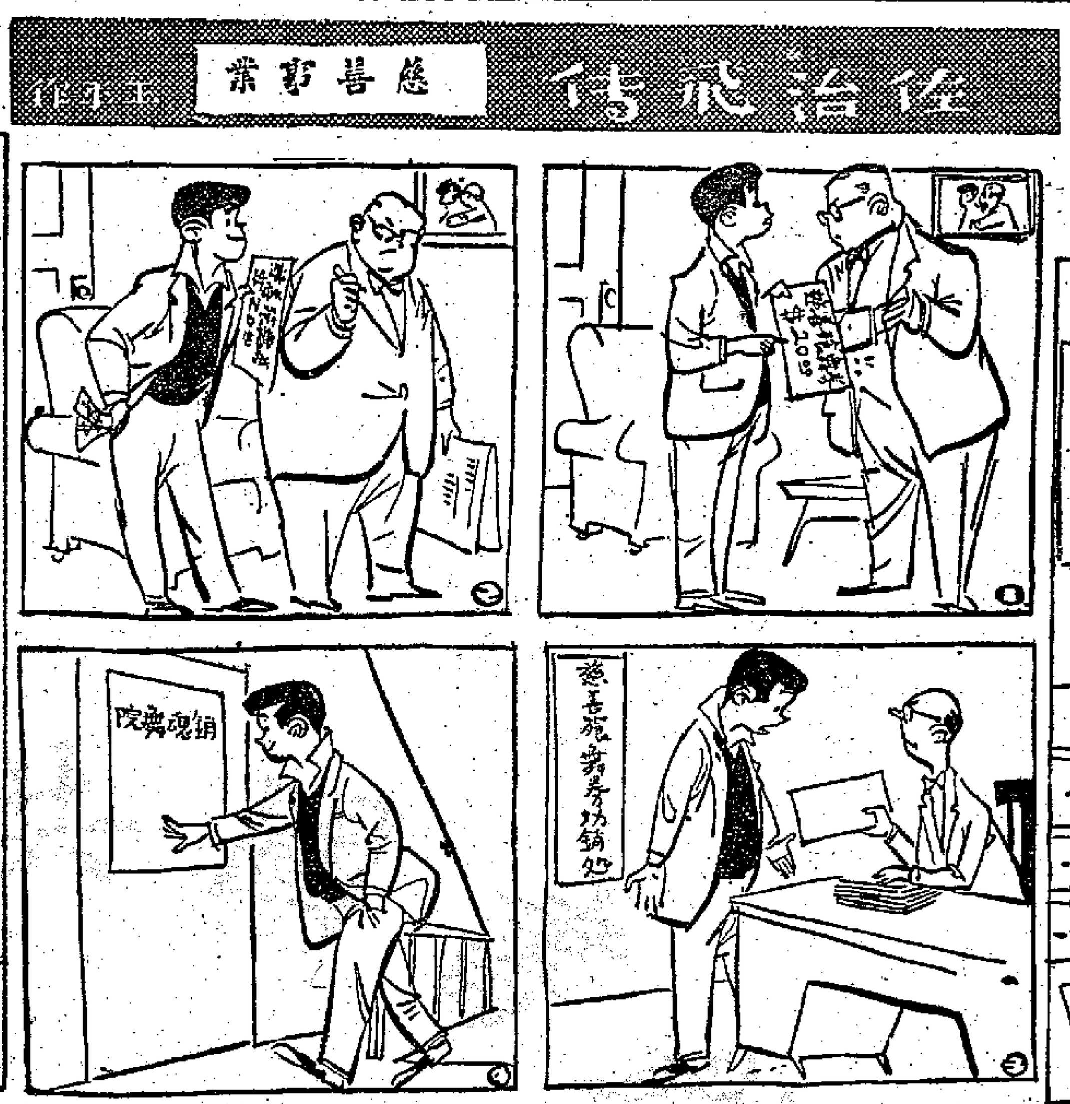
▲林西河堂義學昨天舉行休業禮，到有主席林文傑、世超、林成，監事長賜明、子豐，理監事子實、露寰、雁峯、舉銘、植生、伯典、正山、林英、華平、澄波，暨該校教員等百數十人，由校長頒發獎品，並茶會散敘。

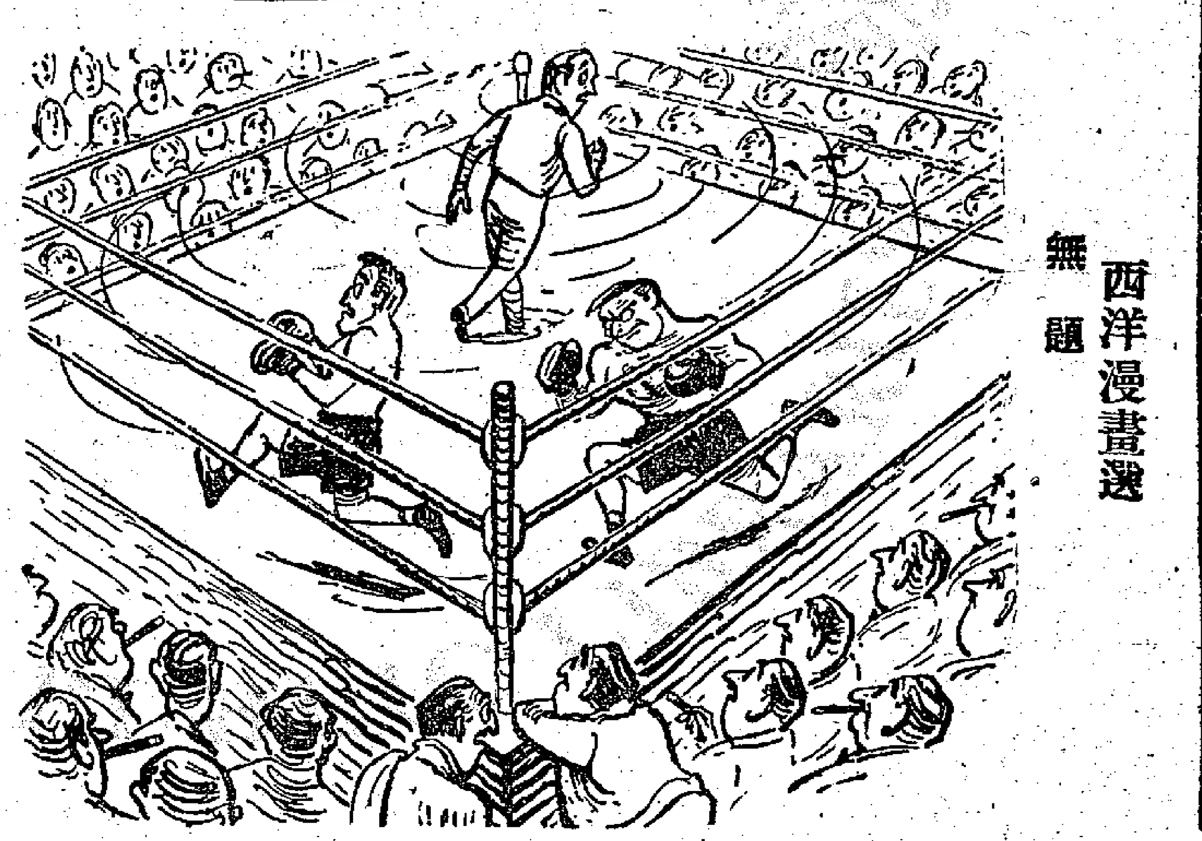
荃灣申請設屠場

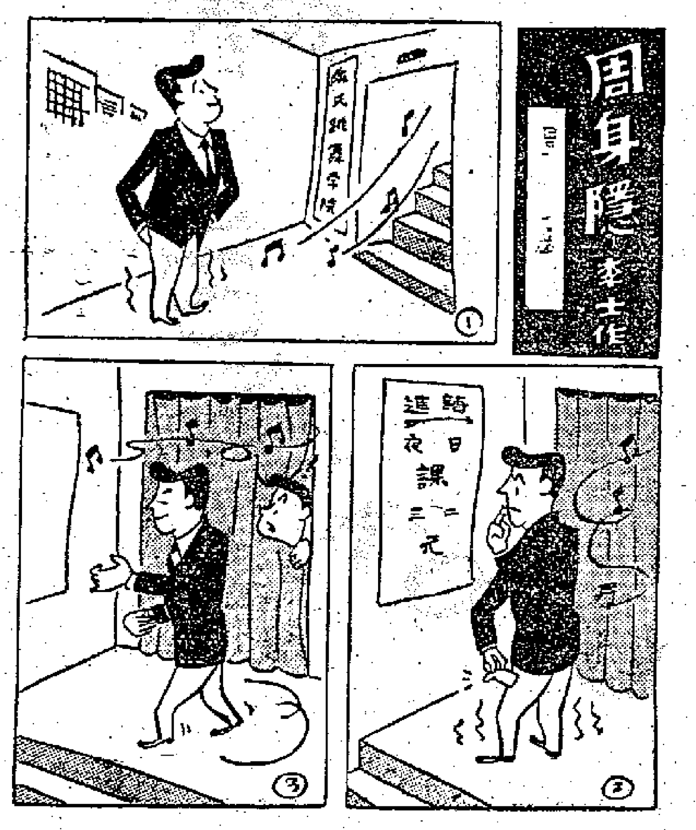
▲荃灣鄉事委員會昨天舉行常務委員會議，決定（一）關於籌設荃灣屠場，將邀請荃灣內商代表進行申請。（二）設立民事糾紛調解小組委員會，並票選出何傳耀、何毓蓀、陳永耀、陳永毅、陳永和、楊廷森、張煥廷、張振廷等八人為小組委員。（三）該會所設教育、福利、調查、康樂等部門，分別訂定工作細則。

星期畫刊









坐擁書城閒賞菊花 大學教師生活愉快

戴宗培致函台大訓導長鄭通和

（編者按：鄭通和是戴宗培的姑父）

姑父母：自從你們去台灣後，算起來已有六七年沒有音信了，生活可好？姑父在何處工作？大娘身體健康否？均在念中。

這些年來，我們仍住在重慶，與京寓雖然通信不多，但從信中可以看出，他們的情況很好，祖父母已是七十多歲的人，但精神還健旺，祖父和以前一樣還是喜歡喝點酒，或坐坐茶館，二娘和嬸娘都在南京教書，和他們住在一起，嬸娘已在前年結婚，現在已是一個孩子的母親。家中僱有女傭和奶媽。

在重慶，我們的生活也不壞。這幾年來由於物價穩定，工業發展，成本降低了，許多日用品都降低了價格，就在最近，重慶有四百多種貨物的價格普遍降低了百分之十。過去買一隻五磅的熱水瓶要二塊九角錢左右，現在只要一塊八角錢就買到了。因此，我們的生活逐年在上升。我們平時都在學校搭伙食，經常在家中吃飯的有四人，每星期約五塊錢的菜費，計劃着花每天都可以吃到肉，早上每人一個鷄蛋，母親另加半磅牛奶。到了星期六與星期天我們回去時，母親還要爲我們加餐，不是魚，就是鷄或者紅燒獅子頭，還燒點牛肉，都是揀大家喜歡吃的弄，不過我們最欣賞母親做的獅子頭；有時一星期還吃兩三次面飯。我們自己也喜歡作包子、饅頭或餃子，雖然我們不是北方人，但現在發麵、湯麵我們都學會了。在文娛生活方面也很豐富，經常看電影。學校裏是每隔一週放一次電影，或組織晚會，在沙坪壩又有兩座新修不久的戲院，除了放映電影，經常有城裏來的京戲、越劇、川劇團輪流演出，票價也不貴，如果買集體票還可以打九折。父母親一直喜愛京戲，尤其是父親簡直是個戲迷。每次重慶京劇團來，總不會放過的，上星期天我還和他們一起看了厲慧敏主演的木蘭從軍，除了這樣一些開支外，父親一人的薪金還要供給兩個弟弟上大學的費用，但在母親有計劃的安排下，有時每月還略有積餘，因此在銀行裏多少有些儲蓄，可以用來購置一些價格較高的衣物，去年爸爸新製了一件雨衣，一套嗶嘰中山服，還爲我們買了不少東西。

父親還在學校教書，工作很好，雖然已年過半百，身體却非常健康，尤其這一兩年來人發胖了，過去的衣服都嫌小了，他還是那樣酷愛書籍，課餘不在學校就是在舊書店裏，家中訂的各種書報雜誌也不少。母親大毛病沒有，只是有時要胃痛，不過精神還很好，現在我們家自己有一部縫紉機，家人的衣服大都是她一人縫製的，家裏的房子也很寬暢，這是學校在前年新建的樓房，兩家人家合住一幢，除了一般的正房外每家都有洗澡間、儲藏室、廚房。在住房的周圍，我們自己培植了小花園，四季都有花，室內的插瓶花就是我們勞動的成果，現在，園中的菊花正開得很茂盛呢。

時間很快，過去的孩子現在都成了大人了，我和宗培都在去年結了婚，我不久就要作媽媽了，我和我愛人都在重慶大學教書，感情很好，由於隔家很近，週末照例都回去看看父母親，和他們一起看一次電影或戲，談談生活和工作。四個弟弟雖都不在重慶，但他們都按時來信。宗堉已評大學畢業了，在四川大學當助教，宗培也參加了工作，他已不是幾年前的明兒了。長得健壯結實，宗瑱與宗堪都在師範大學讀書，二妹在一中學讀書，最小的么妹已是小學三年級的學生，聰明調皮，我們都愛她。但我們也注意到不嬌慣她，她自己能夠作的事情，儘量讓她自己去作。這半年來她已是母親的一個小助手了，家庭作業也能按時完成。

以上就是我們家庭的一般情況。爲了創造我們更大的幸福，平時工作雖忙但也是很愉快，因爲我們知道幸福與勞動是分不開的。每當我們談起現在的生活時，總會想起你們，不知你們生活得可好？希望能得到你們的來信。

宗培上

喜事重重報弟知

父親比前健康弟弟讀書有出息 北泉四季如春公園有遠古大鵬

（重慶王遠倫給他弟弟王遠剛的信，王遠剛一九四九年的時候，是蔣軍空軍幼年學校學生）

遠剛二弟：

闊別以來，已經整十年了，在這十年裏，我們無時無刻不在懷念你，想你也會每時每刻惦念你的親人。但，你也可能錯誤的以爲已經沒有家了，你的親人早已死了。因爲蔣介石幾年來都是這樣欺騙你和你的伙伴們的。

二弟，你的家不但依然存在，你的親人不但活着，而且活得更好，活得更幸福，現在我把家裏的情況簡單告訴你：四弟遠紀已長大了，現在重慶大學讀的是礦冶系，他正滿懷信心，無憂無慮的學習着。三弟遠常在江北鐵工廠工作，已經好幾年了，他學會了許多冶煉科學知識。他寫信告訴我，他將專攻冶煉學，準備當冶煉工程師。他非常愉快的工作着，身體長得非常結實，長得比你都高一些了。父親及繼母仍舊住在重慶。父親雖然比你在家時長了十歲，現在已經是五十七歲的老人了，但身體比你在家時健康多了。我在原來讀書的地方——北碚的一所高等學院工作，已經五年多了，我每月收入很多，除供給四弟及父母用外，還有剩餘，由於幸福愉快的生活，我的身體也比你在家時好多了。家裏可喜的事很多，我不可能在這次信中全部都告訴你。

北碚這個地方，我已住了快九年了，幾年中，它的面貌大大改變了，廣闊的街道，四通八達的馬路，禮拜天，街上和公園遊客往來不絕，在這裏可以看見印度孔雀，東北的梅花鹿，西北沙漠上行走的駱駝，遠古時代的大鵬，奇禽異草。有名的名勝——北泉，更是美麗可愛。今天的北碚，到處是工廠學校，到處可以聽見歡樂的歌舞，國民黨統治時代的污穢，再也看不見了，人們生活在自由幸福的天地裏。

二弟，十年的日子不算短啊！雖然十年了，但我還能清楚的回憶，你臨行時的喊聲「哥哥，我要走了」，你用過的小皮箱我帶走了，你能給我報到的路費嗎？」那些流露着骨肉感情的言詞，使我難於忘掉。你在成都時送給我的照片與潼縣蝴蝶，我還好好保存着。二弟，你的親人正在殷切的盼望着你，盼望你能早日回到你溫暖的家庭，和你的父母兄弟團聚，同過幸福的生活。中國人民早已發出了莊嚴的誓言，要把八百萬台灣人民從美帝國主義及蔣介石的魔掌裏解放出來，與祖國人民一道，建設自己的家園，不久的將來，台灣的土地上就要插滿勝利的紅旗。最後，希望你收到此信後，即刻寫信回家。

遠倫

從鬼變成人！

解放前吸大煙販毒品 現在是政府工作人員 哥哥現身說法勸弟迅速回來

（廣州張先達給他弟弟張先容的信，張先容原來是蔣軍空軍四大隊上尉駕駛員。）

先容三弟：

分別後又是好幾年了，你，家人們時刻在想念你，在這分別後的幾年裏，隨着祖國的變化我們的家也起了急劇的變化。你還記得吧，「七七」事變後，我失了學，從那個時候起，舊社會腐化墮落的生活，時時刻刻在勾引着我，使我一直作着販賣毒品的勾當。「八一五」日本投降後，我也曾想重新作人，但是當時的國民黨的軍警們，漫無止境的對我勒索要挾，就這樣逼着我，又鬼混了四年多。

三弟，這就是我在舊社會中所走過的行程。解放後共產黨不但拯救了廣大的勞動人民，而且也挽救了我。當人民政府知道了我還在吸食大煙，販賣煙毒的時候，並沒有把我逮捕送法院去判罪，而是進行了耐心的說服，教育，幫助我改邪歸正，重新作人。我在舊社會裏過着鬼的生活，爲人所不齒，我已經是不可救藥的人了，但是由於新的社會制度，正義的洪流又把我從汚穢的泥坑裏拯救出來，我覺醒了，戒掉了大煙，又由鬼變成了人，變成了有用的人，變成了爲人民服務的一個人民政府的工作人員。五年前我就已經是一個人民政府的工作人員了，幾年來經過同志們的領導和培養，我在工作、學習、生活各方面，都有很大的進步。

四叔過去也是一個只懂吃、喝、玩、樂，甚麼工作也不會做的人，現在已是一個通內河航運管理業務的工作人員了。先得弟從醫專畢業後，經過了幾年的鍛鍊，現在已是電影片廠的技師了。先得妹現在北大化學系讀書。母親的身體也比過去更加強壯了，她老人家住在合肥的老宅子裏，生活和精神都很好。大哥現在重慶一家商店裏做會計，就是多少年來一直坐在家裏游手好閒的六叔、七叔現在也開商店，做生意，每月收入都是夠維持全家生活。我前年曾經見到二舅母，她老人家頭髮已經花白了，現在由慈德供養，過着安逸的晚年生活。她老人家也很掛念你，他經常會提起你，來信望從報紙上看到你回來的消息。我們都衷心地希望你懸崖勒馬，當機立斷，迅速回到祖國的懷抱，翹首仰望，期待好音。此種心情諒你也可想見。

二哥先達

短長書

媽媽臨終還叫着你

馮啓瑲勸弟早日回來團聚 在祖國行醫收入既佳又受愛戴

（廣州馮啓瑲給他弟弟馮啓琮的信。馮啓琮曾經當過蔣軍第九戰區的衛生處少將處長。）

八弟：

自從你離家後，便沒有信息，家人都很掛念你。尤其是八十高齡的母親，你知道她有風濕病，她是最歡喜兒女們都在她跟前的，由於你不在，她老人家一直是心境不痛快，再加上疾病纏繞，就在前年去世了。臨終時她還不斷喊叫你的名字，但是你不能和她見最後一面，這眞是痛心的事！

廣州解放後，我仍然從事醫務工作。我們的門診業務有了很大發展，來門診的人一天比一天多，這一來是因爲我提高了政治認識，改變了醫療作風；但更重要的，是由於在共產黨和人民政府領導下，廣大的勞動人民的生活水平已有了顯著的提高，過去沒有條件找醫生看病的工人、農民、店員、小販，現在都成了我們門診所和各個醫院的主要診療對象。現在我們已經不再是專爲少數有錢人服務的人了。我現在每日除在醫院擔任工作外，還要診治自己診所的五、六十個病人。目前你二嫂、五弟婦、九弟婦，她們都是診所的從業人員，大家過得很舒適。過去雖有技術還得要仰承達官貴人們的鼻息，現在不需要那一套了。只要你誠心誠意爲人民服務，就會生活得很好，就會得到羣衆的愛戴。被我治好的病人，不僅在過年時給我們拜年，就是平時也常到我家作客，這一點我覺得很滿意，也感到很榮幸。在母親逝世的時候，來送殯的除了親戚、朋友、街坊以外，還有來我這裏看過病的人。

解放後，我經常參加學術講演會、病案討論會，通過這些會議，同業中的經驗彼此交流，技術不斷提高。在舊社會裏的同業，是各持己見，彼此傾軋，俗話常說「同行是冤家」，目前這種情形已經沒有了，新社會的醫務同業是團結互助的，學術是公開研究的，在業務上遇到了困難，也可以互相幫助解決，這種風氣早已成了我們的習慣了。

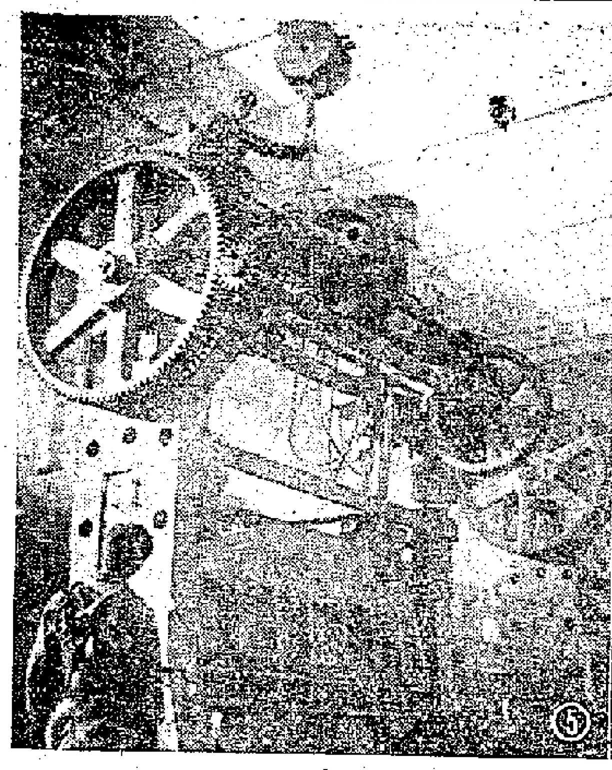
現在我再跟你談談目前我們家人的生活情況。二姊在門診所當助理護士，五弟在中學當教員，五弟婦在診所擔任調劑，由於他們夫婦倆收入很富足，他們的生活過的最舒適。六弟在郵局服務，他雖然兒女多，但也還過得不錯。九弟婦有二男三女，大的讀中學，小的也入了幼稚園，她在診所當看護，衣食也很豐足，我個人不用說比以前好的多了，惠貞在鐵路任職；惠潔當了兩年小學教員，現在免費入師範學院進修，明年可畢業；惠明在華南醫學院畢業後，已在醫院裏任職。她們都在工作或學習，一點不用我操心。不過我已經是六十多歲的人了，精神總是差些，加上近年來心臟也有些毛病，太勞累了往往就吃不消。因此我常常想到你，你要是回來，就可以替我分擔許多業務，再不然也可以組織分科聯合診所，或參加醫院工作，我總覺得你當年跟着全國人民所睡棄的蔣介石賣國集團跑到台灣孤島，是一件極可惜的事。不過，現在還可以補救。祖國正在進行大規模的建設，需要大量的各種各樣的人材。醫務工作人員更是不愁沒有出路。你還是回來吧，我想在你看到我這封信的時候，該是剛剛過完新年，進入一九五六年了。我們這裏大家都在歡欣鼓舞地慶祝和迎接祖國第一個五年計劃的第四個新年。你該還記得，過去每逢新年，我們一家人總要團聚一起，自你離家後，我們每年還是一樣團聚，只是缺少了你一個人。我們很希望你能夠早些脫離苦海，回到自由幸福祖國來和我們團聚。

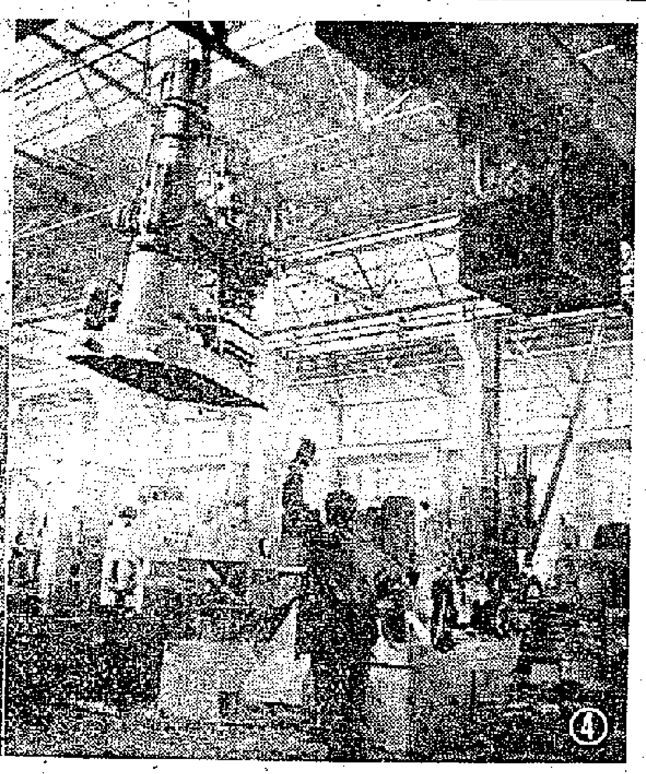
兄啓瑲

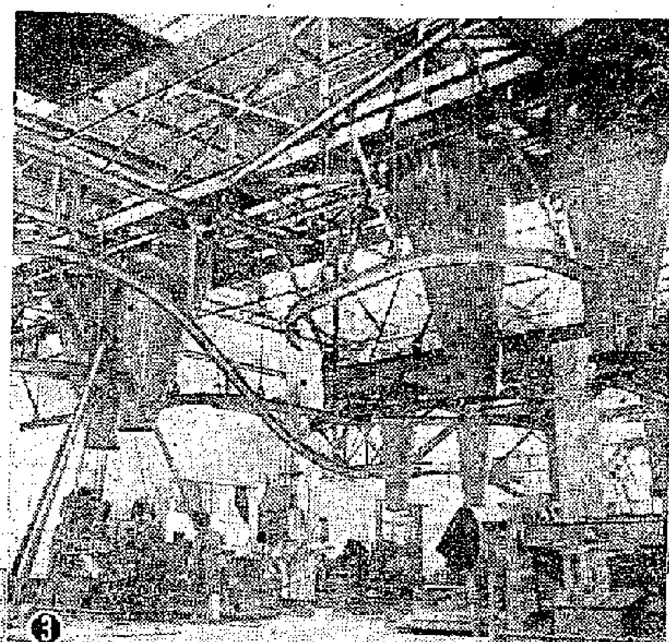
第一汽車廠即將出新車

圖片新聞

一、第一汽車製造廠即可完成建廠任務，並將在今年國慶節前出產新車。這是製造廠外景一角。
二、這是鍛工車間一角。
三、正在緊張安裝機械設備的鑄工車間。
四、工人在發動機車間安裝搖臂鑽床。
五、這是沖壓車間大型零件沖壓工部正在安裝沖壓汽車駕駛室零件的雙曲柄壓床。


⑤


④


③

②

①

七日談

無痛分娩

一月十五日，毛主席站在天安門上。

北京市公私合營工業和商店的職工代表向他報喜；

北京市郊全部實現高級農業生產合作社的代表向他報喜；

北京市手工業者代表向他報喜；

北京市全部實行公私合營企業的資本家代表也向他報喜：

北京市——中國人民的首都已經在全國的最前列，踏進了社會主義社會。

這是一場革命；但卻像一位在北京的英國記者所說，是一場「歡樂的革命」（Gay revolution）。

以前有人把革命比作「開刀」；但是，南京城裏的一位工商界的老婆婆說：「社會主義改造，像無痛分娩法一樣。」

歡樂的革命

施君玉

不流血的革命

中華人民共和國憲法在序言中就肯定：「中華人民共和國的人民民主制度，也就是新民主主義制度，保證我國能夠通過和平的道路消滅剝削和貧困，建成繁榮幸福的社會主義社會。」

憲法上的這句話正在實現。實現這句話，要把個體經營的農民和手工業者組織成合作社，把他們的生產資料轉爲合作社集體所有；也要通過公私合營等方式，把資本家所有制逐步轉化爲全民所有制。

這是一場嚴重的革命。但是，和一般的想法不同，這場革命並不流血，而且是在全民歡樂聲中進行着，是一場名副其實的和平革命。

歡笑的革命對象

這場革命的對象是資本家；資本家是不是在抵抗呢？或者，他們至少是在愁眉苦臉罷？

不，一點也沒有；資本家和別人一樣高興，愉快地迎接這場革命。

在向毛主席報喜的人中，就有資本家代表。

在上海，慶祝的狂歡晚會正在籌備；郭琳爽、榮毅仁等，都將和工人在一道，登台演戲。

這場革命並不剝奪資產階級的財產，更不殺他們的頭；是在他們同意之下，把他們的企業改爲公私合營，逐步逐步地消滅剝削制度，逐步地把資本家改造成在新社會也有用的人。

多少企業實現了公私合營，原來的資本家接到了新的任命，仍然擔任重要的職務。

他們已經從「私家人」變成「半公家人」了，將來還可以參加工人階級的隊伍。他們正爲此而感到高興；他們感到光榮。

倪家璽的道路

當然，中國的資產階級能夠愉快地接受改造、歡迎革命，也並不是一朝一夕之功。

倪家璽的道路，也許就是中國許多資本家所走過的道路。

他家裏在上海，三代資本家，頗有家底。他年青時就做過夢，要成爲「可口可樂」那樣大的公司的老闆。他家裏有錢，他人也聰明能幹，他也爬起來過，但每次都跌倒下去。他在上海的工廠就被日本飛機炸毀過；他在內地的運輸事業給宋子文他們的公司擠垮過；抗戰以後，他回到上海，承買了一家義利食品公司，可是他的出品抵擋不住美國來的朱古力。

解放以後，他還在做着做大資本家的夢。他堅持製造「高級商品」，因而搞到營業不振，最後不得不搬到北京，經過申請，改爲公私合營。但是，他還想運用公家的投資來「大展鴻圖」，他那套「鴻圖」，仍然失敗。

每一次的打擊都教育了他；他終於認識到，資本主義是行不通的；只有社會主義，才是國家的前途，也是他私人的前途。

現在，義利公司的業務正在發展；他擔任副經理，在國家的領導下，他終於把他的聰明才智規規矩矩地用在發展公司業務上。倪家璽認爲，他今天在真正掌握了自己的命運。

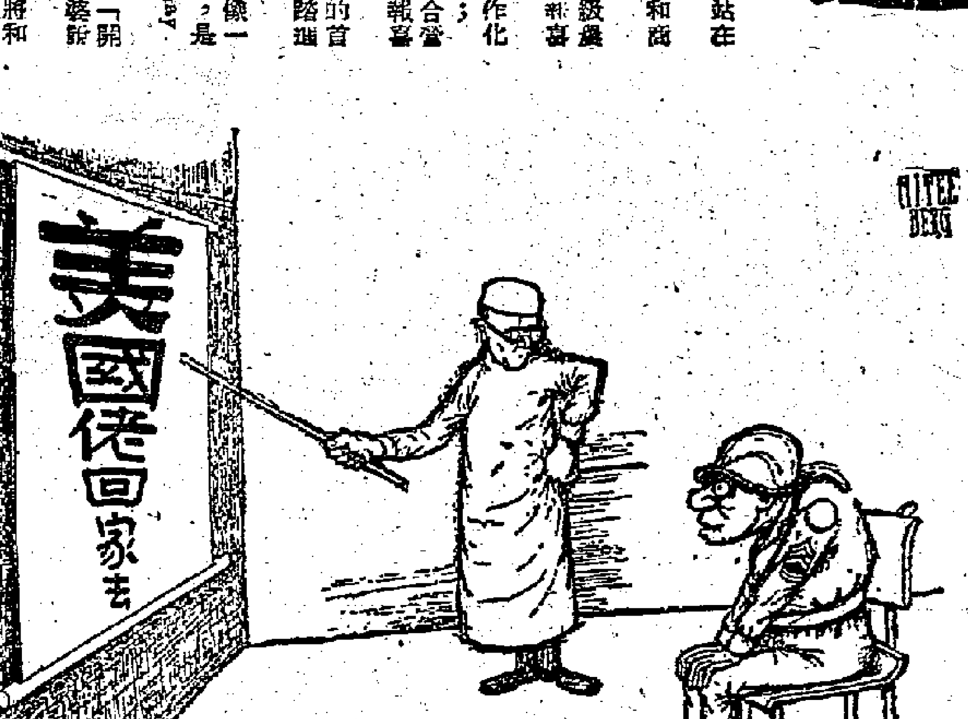
舉世注意

像倪家璽一樣，中國人人都在掌握自己的命運，農民們不必再擔心天災，手工業者不必再擔心被人擠垮，工人們用不着再擔心失業，全國人民正在大踏步走向一個繁榮幸福的社會。

進入社會主義社會，中國並不是第一個；然而，和平進入社會主義社會，這却是一個新的革命形式；在這個新的革命中，人們看不到多少世紀來和革命連在一起的東西——流血、犧牲；人們看到的却是無邊的歡樂和對未來的信心。

這樣一個革命，在一個六億人口的國家進行着，對於今後的世界歷史，是不可能不發生重大的影響的。它受到舉世的注視，不是沒有原因的。

視力測驗　（法）米迪爾堡



自台灣

死鬼榜上的活人

一江山解放週年，蔣介石還是「死雞撐鍍蓋」，強祭根本不存在的「七百二十烈士」

戈健

一江山島是去年一月十八日解放的。是役也，蔣賊軍官兵五百餘名被擊斃，另五百五十餘名被俘獲。

一江山島解放之後，蔣介石硬說該島上的蔣軍官兵「全部壯烈犧牲」，死得一個不剩了，還發表了一張所謂「一江烈士英名錄」，列着七百二十個人的姓名。蔣介石匪幫拿着這一張「英名錄」，吹吹打打，弔祭迷天。而到了如今，事隔一年，還要在台北舉行所謂「週年紀念大會」與「公祭」，這豈不是用「活見鬼」的辦法來騙人？

一江山解放之前，蔣幫對該島的官兵說：「台灣全力支援大陳，大陳全力支援一江；」「一江不保，大陳難守；大陳不保，台灣垂危」。叫一江山島的蔣軍「以熱血來保衛一江」。但這打氣並未起任何作用，解放軍一聲令下，海陸空聯合攻擊，登陸以後，兩小時內，即勝利結束戰鬥，迅速肅清了蔣軍殘餘部隊。

一江山的戰鬥，充分暴露了蔣軍官兵之士氣低落，厭戰，盼解放。蔣介石把一江山蔣軍官兵說成「全部壯烈犧牲」，正是想爲自己遮醜，並想繼續欺騙台灣人民與蔣軍官兵。

其實，所謂「七百廿名的烈士」中，許許多多的人都是被俘虜了，受了寬待，被送回原籍與家人團聚，還參加了農業漁業的生產。一江山蔣軍突擊第四大隊大隊長王輔弼，被俘後沒有幾天就發表對台灣蔣軍官兵的講話，希望他們及早覺悟，棄暗投明。程長安、劉五中、葛翠谷、劉克影、柏康遠、韋恒發……，這些人，都在蔣介石發表的「一江山烈士英名錄」中「名列前茅」，而這些人個個都活活地被解放，走出了蔣介石的地獄，過着新中國的日子。陳東年、黃鳳英、蔣桂花、陳美周、陳光益、陳承棠、……不勝列舉的人，也都好好地活着。而許許多多的人，却都被蔣介石列爲死鬼。

一江山的蔣軍官兵，人數也決不是像蔣幫所說的是七百二十人。蔣介石發表的「英名錄」，在最後就露了馬脚，它說：「一江山之役，直接參加戰鬥人員計七百二十位死難，至後勤人員等之殉國者未包括於本名單之內。」而實際上，七百二十人中，有五十二歲的傳令兵，有懷孕待產的蔣軍醫院的看護，有老伙夫和他的小兒子，有彈藥兵，可見所謂「後勤人員不包括在內」也是鬼話。那麼，蔣介石爲什麼硬要湊出一張「七百二十位烈士」的名單來呢？這其中另有一套陰謀，蔣介石在去年三月吐露出來了，原來他要以「七百二十」的數目來與「黃花崗七十二烈士」相對比！這眞是對黃花崗七十二烈士的一個莫大的侮辱！

直到如今，蔣介石還揑造這一張「七百二十烈士」名單，對着活人講鬼話，這不是沒有理由的。因爲，中國人民的力量，一天比一天更強大了；寄生於美國胯下的蔣介石的命運，一天比一天侷促了，蔣介石就必須鼓吹說一江山的蔣軍官兵在一年以前曾經如何爲他拚命，如何「全部壯烈犧牲」，而不是全部被殲滅被俘擄；他想以此來欺騙台灣人民，尤其來欺騙金門馬祖的蔣軍官兵！

曲藝

全國聞名的相聲藝人 侯寶林幽默難

申流

去年年底，全國聞名的相聲藝人侯寶林爲自己訂出今年創作計劃，這裏面有以揭露農業生產合作社和私營工商業改造等爲主題的對口相聲。

農業生產社的相聲題目叫「砍白菜」，描寫單幹戶和組織起來集體幹活的不同，內容已寫妥，準備過春節時推出表演。

那知，形勢發展得太快，一九五六年的頭十天，北京郊區已經全部變成了集體農莊，單幹戶「砍白菜」的諷刺對象已經不復存在了。

私營工商界全行業合營來得更快，相聲還未及寫，諷刺的對象已經變成「半公家人」了。侯寶林自己也說：一年創作計劃轉眼就算「完成」了，這並不是什麼先進工作法，事實上是計劃太保守。

北京正在推行捕麻雀運動。聽衆常常出題目，要求侯寶林多寫一些反映現實的新相聲，最近就有人建議他寫一段關於捕麻雀的相聲。侯寶林說：我們何嘗不想寫呢？但是搞創作要體驗生活，要醞釀，至少得十天八天才能搞出來，可是北京的麻雀預定十天搞完，眼前就已經找不到麻雀了。等我們將來演出的時候，聽衆就會說：「聽！侯寶林還動員我們打麻雀呢，讓他找隻麻雀給我們看看！」這不是招人笑話嗎？

聰明如侯寶林者，也覺得形勢發展是越來越快了，他已經下了決心：不能跟在後面，要迎頭趕上！

泰國議員訪華

> 泰國是「東南亞條約」集團國家，泰國各界人士訪問中國，似乎是突出的事情。但是，要是考慮到泰國是萬隆會議的成員國，那末，增強中泰兩國人民間的接觸，毋寧應該認爲是萬隆會議影響擴大的表現。

以泰國議員乃貼‧初猶香七爲首的泰國各界人士一行十人，已於十九日過港前往中國訪問。今天該已抵達中國的首都北京了。

泰國是「東南亞條約」集團國家，這一集團的軍事代表前幾天還在會商軍事問題。因此，泰國各界人士的訪華，多少似乎是突出的事情。但是，泰國也是去年有亞非二十九國代表參加的萬隆會議成員國，因此，泰國各界人士的訪問萬隆會議另一成員國中國，乃是符合萬隆精神的，毋寧應該認爲是萬隆會議影響擴大的表現。

這次泰國人士訪華，並不是政府的代表。但其中有議員、有新聞記者、有商界領袖，其代表性是廣泛的。他們的訪華，充分反映泰國人民要求同中國建立經濟和文化聯繫、讓亞洲人民更密切地團結合作的願望。

中泰同是亞洲國家，過去的關係是很密切的。但是在一九五〇年，美國先後和泰國簽訂了「經濟技術援助」、「軍事援助」等協定之後，泰國面向了西方，特別是向美國。其結果是：泰國被迫執行「禁運政策」，泰國得擴充軍備、增加軍事預算，近兩年來又加上對「東南亞集團」軍事撥款的負擔。

泰國是農業國家，它的出產以米、木材、橡膠等爲大宗。但是美國和西歐國家是不會向泰國買米和木材的。相反的，美國的剩餘農產奪去泰國在亞洲的大米市場，美國以壓價手段收買泰國的橡膠和錫，泰國受「禁運」的影響，不得不以低價向西方出售膠、錫，大大影響人民的收入。泰國的微弱工業，禁不住美國貨的大量傾銷，而受嚴重的打擊。近年以來，泰國百分之七十五的紡織廠已經被擠垮」。由於上述原因，泰國目前的經濟情況是產業不振，國際貿易入超年年增加，財政赤字龐大，通貨膨脹、物價高漲，人民因生活的重壓而叫苦連天。

最近在曼谷出版的「經濟」半月刊分析泰國面臨的經濟困難時，指出所以造成困難的原因，由於「一方面泰國自己扼住自己的頸項（指泰國奉行「禁運」政策），另方面泰國的「朋友」又加重了這種扼制（指美國奪取泰國的大米市場）。」

萬隆會議以後，亞非國家加強合作，執行維護獨立、自由政策的主張，受到亞非國家熱烈支持。在這一形勢下，泰國人民要求同中國貿易、反對受美國擺佈的呼聲更加有力。這次訪華的泰國議員乃貼是泰國經濟人士黨領袖。該黨主張奉行獨立自主的外交政策，擁護和平共處的原則，主張向印度、緬甸的中立政策看齊。

在最近泰國官員的談話中，也主張和中國建立直接貿易關係。例如泰經濟部對外貿易廳副廳長乃沙牙曾經說過：如果泰國有機會同中國進行直接貿易，對泰國經濟將發生良好的結果。（湄）

「第十因素」

拙菴

昨據外電報道：瑞士三位科學家發明一種稱爲「第十因素」的新的血液凝結力，並說肝病的發生，就是因爲缺乏此種凝結因素。此外，肝病的特性是頭痛、疲倦、作嘔、下腹部右邊不適、食無胃口、心情惡劣。當然，這些現象也可能是別的病徵，但肝病一定有這些病徵，以後還可能發展爲黃疸病。肝病主要是肝部發炎。由於肝部既不跳動，也不呼吸，我們平常可能不大注意它。但是我們必須記得，肝部是一切食物消化的部份，它把血液、膽汁、糖和其他物質分配到我們的身體各部。

據說：肝病在人口稠密的地方容易傳染，特別是在戰時的軍中。拿破崙的軍隊在埃及曾患肝病流行。美國內戰第一期軍隊中也有肝病。第一次大戰期內，英法在地中海地區的軍隊患肝病更是普通。二次大戰期內，無論盟軍和軸心國軍隊都多患肝病，在朝戰期內，美軍患肝病的也不少。

一般來說，這一種病的死亡率並不高，一千個病人中死亡的只有二人。但若患傳染性的，則死亡率較高。有的即使痊復，肝已永久受傷而無法復原。

據美國公共衛生局所統計：在美國各種傳染病中，肝病已被列爲第五位。特別是在寒冷的地方，今冬尤多。最近因爲患肝病，[illegible]名演員[illegible]，節目被迫取消。[illegible]會議，因爲出席人中有五人患肝病，被迫改期舉行。

尚無很好治療辦法，假若「第十因素」能從根本上解決這個問題，當然是功德無量了。

「荷理活十君子」首名 馬爾茲有書難出版

最近他把無法在美國出版的原稿寄到中國來，年底即可譯出問世了。

何慶

人物誌

美國作家馬爾茲最近從墨西哥把他剛剛完成的長篇小說「短促生命中漫長的一天」原稿，寄到北京出版。讀者們也許會奇怪，美國作家的作品爲什麼不在美國出版，而要寄到中國來翻譯出版呢？馬爾茲在寄給蕭三的信中說得很清楚：「由於你已經清楚地知道的美國的那些情況，像我這樣的作家，現在要找到出版機會是有些問題的。」馬爾茲說：「多年來出版我的作品的那個出版商現在不願意把我列在他的作家的名單上了。」

在一九三二年馬爾茲就開始寫作。那時他剛大學畢業，只有二十四歲。一九三三年他出版劇本「旋轉木馬」，一九三四年「和平降臨大地」，一九三五年「黑礦」，一九三六年「一等兵希克斯」，一九三八年出版短篇小說集「世道」，獲得奧亨利獎金。一九四〇年發表長篇小說「暗流」。

馬爾茲是多才多藝的。在第二次世界大戰後，他還爲溫拿公司編寫電影劇本。他一向主張和平，反對戰爭。

正因爲如此，一九四八年他受到非美活動委員會的傳訊，他是當時「荷理活十君子」之一，而且是第一個被控告的，結果在一九五〇年以「藐視國會」被判一年。

出獄後，他在美國更難立足了，不久就流亡到墨西哥去。他寫了一部短劇「莫里生案件」，是寫美國忠貞審訊委員會審訊情形的。這部戲已經譯成法、俄、德、中各種文字，並在各地上演，受到廣大歡迎；但在美國，這個劇本却一直禁止出版。

現在，他又完成長篇小說「短促生命中漫長的一天」，是描寫牢獄生涯的。（文）

【按：馬爾茲作品的中文譯本有：「馬爾茲短篇小說集」（作家出版社一九五五年三月出版）；「莫里生案件」刊登於「譯文」一九五五年三月號。】

日本發現大偽鈔案

王知

「聽說閣下渡洋而來……」

新年過後，日本出了一樁離奇案件，至今還未破案。不僅是日本老百姓，就是日本官方也大吃一驚——在日本列入大鈔之流的一千圓一張的鈔票（約合港幣十五元）竟有了贋品；不但有了贋品，而且有兩種假版本在市面上流行。報紙上特地登出了假鈔票的特點，但因它製造得太像原版了，弄得拿到千圓鈔票的人莫不自危。東京的日本銀行已經通令全國，一定要在銀錢轉手時詳細檢查千圓鈔票，以便協助偵查偽鈔的來龍去脈。

警方宣佈的偽鈔號碼共有兩個。一個是C三四七八九五W，一個是TA七〇二三九九W。紙製稍薄，顏色較深。右邊的聖德太子像則是影寫版複製，難辨眞偽，不過，日本銀行總裁的章較爲模糊。

警方認爲，使用偽鈔的人共有兩幫。一幫在關東活動，另一幫在關西活動。C字號碼的偽鈔在山梨縣和東京出現過很多次，TA字號碼的偽鈔則出現在靜岡縣、愛知縣。不過，現場線索始終不多，只是靜岡縣藤枝市本町有一個水果商收進過一張，據他記憶所及，似乎是一個四十歲上下的女人買了一百圓的橘子付出來的。

現場線索既不多，只好用科學來緝手。警察廳科學搜查研究所把兩種偽鈔調去化驗，這才發現，在山梨縣和東京出現的C字號碼偽鈔之所以能夠亂眞，正是因爲它的影印複製技術太好了——這種技術好得連日本印刷界還不能掌握。

換言之，警察廳科學搜查研究所證實了，這些偽鈔乃是國外運入的。其後，該所作了深入研究，在上週又進一步宣佈，根據印刷技術判斷，這種日本名爲「寫眞擬版法」的複製技術乃是美國人的拿手好戲。這種方法須用特定的複製照像機和特殊藥品，以及放大機和複印機等，絕不是外行人可以辦得到的。該所指出，美國聯邦調查局專設一個偽鈔課，裏面存有無數種類的偽鈔樣本，每月還要發行偽鈔錄，詳細介紹。在日本出現的這種偽鈔，似乎是與那裏的偽鈔如出一轍。

目前，這批千圓偽鈔到底是如何流入日本的還未能水落石出。不過，在美國貨充斥日本市場的現在，連偽鈔都是「MADE IN USA」，的確稱得起「零整批發、一概俱全」！

三、苦杯

「至於你和阿薇的事情，我一向採取放任的態度，」江子奇呷了一口茶，歇了歇又說：「可是，一夫，這幾天你太荒唐啦，老區方面的不滿擱開不談，阿薇也給你弄得茶飯不思，鎮日愁眉苦臉，試問我怎能不管呢？」

一夫越聽越不舒服，毛通望望子奇，再望望一夫，浮滑地居中圓轉道：

「過去的算了吧，那管誰是誰非，就當如粉牌上面的白字，指抹掉豈不更好？受過這次教訓，江老先生儘管放心，我相信一夫總不敢再任性胡鬧的。」

一夫不高興聽毛通的末一句話，氣憤憤地瞪望着他，要想翻臉斥駁，却又礙於正襟危坐的江子奇虎視眈眈，唯有咬嚙着下唇忍着，靜默了半响，江子奇撫籮壁額，一字一字地說道：

「一夫，誠如毛先生所說，這一趟我們且不再去談論是非，不愉快的事情過去了也就拉倒；不過，現在我得鄭重對你提出忠告：淨行方面我替你擔承……

……肆下去。」毛通也同一模樣。

氣氛愈更不調協了，三個人都沉下臉不作聲。

這時候，細碎的脚步輕快地移近，有一位身穿蛋黃色T恤、紅色長裙、墨綠色外套，頸際緊上一條彩色斑爛的絲巾，大眼睛、圓臉孔的少女盈盈來到他們的座頭，很熟絡地拉一張椅子在毛通旁邊坐下，有意無意地瞅一夫一眼，瞇着眼向子奇撒嬌，問：

「爸爸，要我來這兒有什麼事呵？」

這年輕健美的女郎正是子奇的掌珠江薇。

一夫見了她猶有餘恨。

可是，子奇見了愛女立刻笑逐顏開，也不復理會一夫的不愜意反應，轉過臉對女兒笑嘻嘻道：

「不是我要你來，是毛叔叔特地請你喝茶呀。」

一夫弄清楚又是毛通自作聰明的安排，內心越發不好受用。

（廿一）

橫来雨 江碧

懵人日記 夢中人

是日也 為校長餞行

今日，我管理個巴黎匿，午、晚兩市都有人請客，做到我一頭煙。午市個班人，為一個四眼佬餞行。四眼佬高高瘦瘦，着西裝，被稱為校長。我思疑佢是麻雀學校校長，之聽呢班人談吐，又幾似教育界中人也。酒過三巡，座中有名肥仔林者，舉杯曰：「校長，呢次你去馬來，祝你一帆風順，大展鴻圖。」校長道聲多謝，乾杯。又有一猛仔曰：「校長，提得起，放得下，果眞大丈夫也。你辦得校嘢甩，一走了之，可見過身本領，値得飲杯。」校長微笑，舉杯一飲而盡。繼而又有一個肥婆發言，肥婆口碼尤其文雅，曰：「將軍一去，大樹飄零，少你隻脚，我地個局開唔成矣。今而後，羣龍無首，不獨校務無所推進，抑且散哉。」講歌即唱，不無依依，飲杯勝慨，校長。四眼佬果然乾杯，曰：「兄弟何德何能，値得大家咁讚？我做左幾年校長，自愧領導無方，致使舖頭生意不前，有失各位股東厚望，慚愧慚愧。由昨年開始，學生人數遞減，入不符支出，不能不裁員減薪，呢點苦衷，望大家體諒。我詳細想過，如果我繼續做落去，攪吓的生意概話呢，即如打麻雀叫絕張牌，希望甚微，是以推位讓賢，換下環境。各位都是高材生出身，經驗豐富，管教有方……

……四眼佬曰：「校長，馬來乎？香港撈唔掂，去馬來都准開麻雀館嘅咩？」我一講，舉座愕然，四眼佬對眼鏡，起左一層霧。

由於我呢一多口，……

（一七三）

珊瑚的秘密

碧林文・黎水圖

小說天地

黑水仙

每日完小說

十萬火急！

陳衷

馮友義是個性急的人。他的性急，說來還是做了印刷廠的老闆才開始的。在他看來，似乎工人就是「天生懶種」，不催到屁滾尿流就趕不起貨了。他只要一有空，就要催催這樣，催催那樣。本來，工人是有條不紊地工作的，被他一催反而催得慌亂起來。所以廠裏的工人都不願意看見他。幸好他是親自出外兜生意的，每天總有一大部份時間在外邊奔跑，但只要他一回來，又要催得手脚亂了。

這天，馮友義又回來了。他放下了皮包，大衣還未脫下，又要催了。

「老何，賀年咭印起了未？」

「剛好印起，油墨還未乾呢。」做印字的老何回答說。

「整天不知幹什麼？印二百年咭花這樣多時間。這個時候，做生意像針鼻削鐵，慢一下手就連兩餐也歸不到：」馮友義又在喃喃地嘆生意難做了。對着工人，他總是這樣嘆氣的。誰都知道，他最近才買了一層漂亮的洋房，鬼才相信他生意難做哩。

忽然，他又想起了一件事情。「老趙，那本書起了未？」「起了，起了，正……

皮包裏掏出一大疊訂單，把做工場管理的老陳叫了過來。

「老陳。」馮友義……

「這是銀行的匯票，要快些趕起，和其他東西一起送去的。」他一邊吩咐着，手裏的一五一派克」鋼筆撇地在訂單上劃上幾個字——十萬火急！

「這是保險公司的年結，要在這個星期內趕起。」訂單上又是那幾個字——十萬火急！

奇文共賞

這一篇：

血染相思青玉盤 義成眷屬沁園春

……珠江名妓鳳彩，年十五，姿態……母貧不能養女，假母……止安詳。遇鳳雅士，日與談讌……金挑之不爲動也。然爲假母所……形於眉睫矣。與貧士李生情愛甚……公子者，悅其色，持二百金來求……飾贅，假母許之而不謀諸鳳……

第十六回 昇平治世龍蛇混雜 胡虜當前忠佞立分

錄林豪傑傳

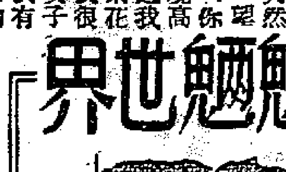
那一個黑瘦的挑水短工，……

白雨

第二十七章 無題

張恨水

魍魎世界



兒童

每逢星期日、三出版

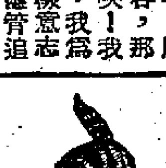
當心波子

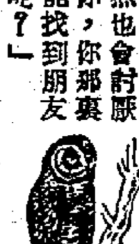
劉小文

兒童作品

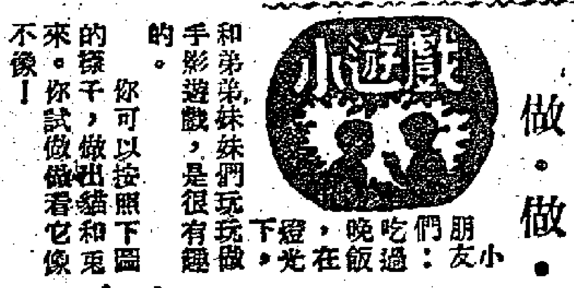
小故事 貓頭鷹搬家

說先





做做看



遊戲

鐘和鼓

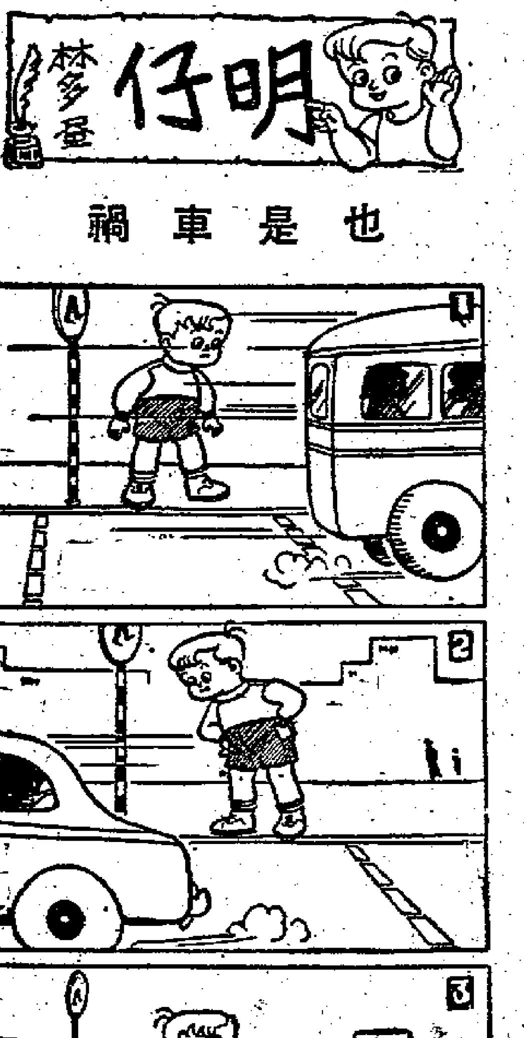
訪歌

「小妹妹病了」填色比賽入選名單

明仔

夢登

也是車禍



勤勞的姊姊

填色比賽

小姊姊，眞勤勞，

幫媽媽，洗衣服，

背後還揹一個小寶寶。

姓名： 年齡： 性別：

學校： 年級：

地址：

大公園

王老五經驗談

仙侶難求

酒仙

[illegible]

王老五吟

兆煒

[illegible] 鑄成了王老五的悲哀。當時有一位不 [illegible] 在病癒之後進行「蜜運」，那位小姐雖然曾說過 [illegible] 卻比前加重了。[illegible] 之際，她站着冷眼旁觀，我就覺得衆高自賞，再沒有來「叭」我了。而我也飄飄然的當之無愧，再沒有 [illegible] 請不妨替我們撮合「神仙眷屬」呀。）

[illegible] 姻緣誤，非尋對像艱，豈慕名門女，[illegible] 拍拖煩。心似死灰息，身如野鶴閒。消愁 [illegible] 飲，閒約相知餐。衣破付鄰補，囊空惟自慳。詎慮 [illegible]，何須聲償還，從容過日子，更易渡 [illegible]

「白蛇傳」與工人演戲

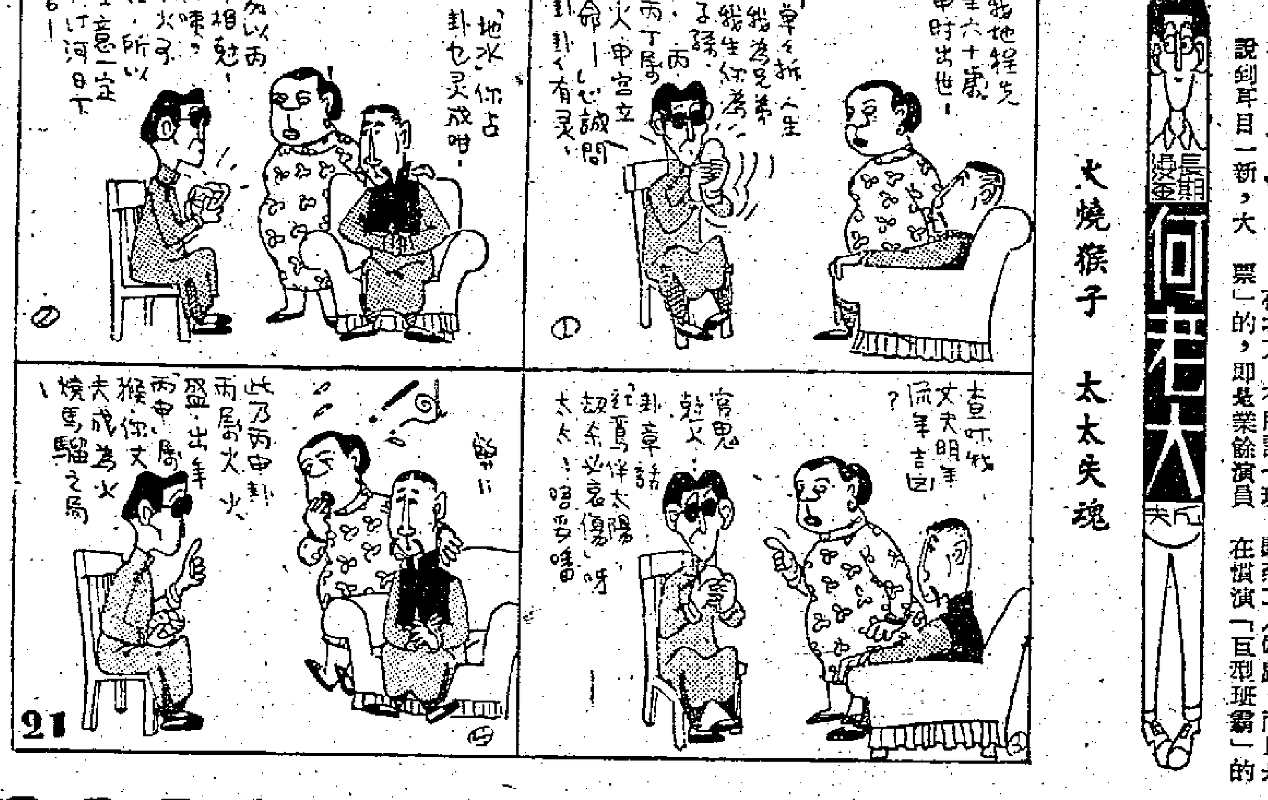
呂梁

工人義演粵劇「白蛇傳」中的許仙與小青

[illegible] 工人演出，但其實已經算是行家了，不過沒有「下海」而已。有時一個「名票」，說他往往比二三流的伶人還高。至於我們南方人，卻不興這一套。所以聽到工人做戲，而且是在慣演「巨型班霸」的高陞戲院，總會有人覺得奇怪。但是，在我來說，前年看過也是工人演的「梁山伯與祝英台」和「二八嬌婁一歲郎」，覺得好得有點意外，此次看到「白蛇傳」彩排，看到工人演劇是再進一步了。

娛樂與義舉

當然，如果要拿芳艷芬或者其他名伶來比，那是不公道的。因為工人演員既非北方所謂「科班」出身，更沒有機會經常去學。據說為了演出要排戲，也是自大照常上工，一丟下螺絲批就要拿起劇本，有時連飯也沒有空喫，這種精神，已經使人深為感佩；而他們卻能演來中規中矩，做手關目，都有其精彩之處。工人的創造性，在這演出中不是可以略窺其端倪麼？如果是一個學劇的經常觀衆，能有幾會看到工人的演出，恐怕比起看大老倌演戲，興趣將不會稍減，或者還會有新鮮的感受。而況又是慈善性質的籌款戲？工人為自己的子弟學校盡一分力量，我們寓娛樂於義舉，正是王勃滕王閣序中的「四美具，二難並」也。



春燈謎語

珊珊瘦骨本如鹽，
羽衣着起便消魂，
蹁躚起舞，艷絕凡塵！
伏盡天下，幾許男人？
吁嗟乎！刀槍不怕稱鐵漢，
一見難免氣騰騰！
（打一物，謎底在本版）

無所不談

愛妻的丈夫

一對夫婦在相罵。

夫：「我勸你唔好再罵了，我脾氣不好呀，倘你再不停聲，我就不同你客氣了。」

妻：「罵又怎樣？唔通你敢打我掛？」

丈夫怒氣冲冲拿起了床上的枕頭：「我打死你這惡婆。瞓住腳呀。」

原來他怕太太受痛，於心不忍，所以在拿起枕頭擲她時，先來關照一聲，「瞓住腳呀！」（卓平）

解書

先生：「嫂溺援之以手」，點解？

學生：阿哥老婆屙屎，要用手扶住佢，咁解。（老四）

香港的氣候

先生：「香港的氣候怎樣？」

學生：「香港地近海洋，氣候又鹹又濕，因此我們在鹹濕的空氣中生活。」（水鏡）

今科必中

何必心費酬勞，想必呢回請臨曾計室！

老編手起稿落，唔通就此安息字紙籮？（何必）

搏慣呢行

甲：「老哥，欠咗奴年噃。五蚊之嘛。」

乙：「吓，夠了夠了，隐噲蝦蝦。寫封律師信來啦！」（士行係）

招徠有術

甲乙兩人，正在討論修改招生章程。

甲：「修改那一條比較好？」

乙：「我認為把隨到隨考這條不要，另訂一條。」

甲：「為什麼？這條係最緊要呀！」

乙：「不必急，而家把那一條改為：『如有學費交者，隨到隨收，不能考試。』」

甲：「都好！」（惠慈）

笨拙論壇

魚論　不必炒杜勒斯魷魚

家務卿

近日杜勒斯在生活雜誌上發表「戰爭邊緣」之好戰言論，搞到華盛頓滿城風雨，雞犬不寧。而羣批之觀察家，都罵佢唔知死。勒斯兄這次信口雌黃，難免不招來一身蟻也。然而美國人的盛怒，還不止此。有人要求炒杜勒斯魷魚，以平天下之憤。杜勒斯今番冇突。

捲鋪蓋乎？不捲乎？據佢前日招待記者，則謂此事之起因，實乃生活雜誌記者寫得過於含糊，而「戰爭邊緣」政策亦實乃美國政府之政策，非彼個人之高見。言下之意，似乎「戰爭邊緣論」與佢無關，「冤枉呀大老爺」也。

但是否能以此記者招待會中之一句話，而把以前之謬論，完全推翻？當然還是問題。俗語有言，「出自你口，入自人耳」，又曰：「一言既出，駟馬難追」，又豈能見信於天下，講過就算，況身為美國之國務卿乎？

事實上，杜勒斯講過則講過矣，只是見已犯衆怒，便想賴服耳。現美國人民，正在盛怒，意欲請杜勒斯滾蛋。本人對此，則期期以為不可。

夫杜勒斯者，好戰之徒也。如果要佢炒魷魚，則佢亦決不曾息影園林，以度晚年，而必定終日搞風搞雨，死剩把口也。所以與其讓他滾蛋，倒不如即任命他為班長，率領蔣介石，李承晚之流，親赴戰場，大家站在後面，以搶指之，要佢地衝鋒。際此一嚇，這批有種之徒，必定牙關打戰，不敢言戰矣。

這些人之所以好戰，終日牙癢癢者，不過因為佢地用不着打仗，你死你事，佢地樂在後方欣賞砲火喧天而已。如果要佢地自己在打仗，而仍然好戰者，吾不信也。

一般老百姓不願要離子散，家破人亡，自然痛恨戰爭。如要杜勒斯等上戰場，以其人之道，還治其人之身，但地便知味道矣。況美國者，談生意之國家也。如果衛里活之緊張大師，到前線攝取「杜勒斯上戰場記」之鏡頭，編成諧劇，則全世界都會賣座，票房紀錄定然打破一切大腿戲衣邊影也。（謎語謎底是「毛帚」）

我的棋術

楊官璘撰　王顯之註

後手三七砲（二）

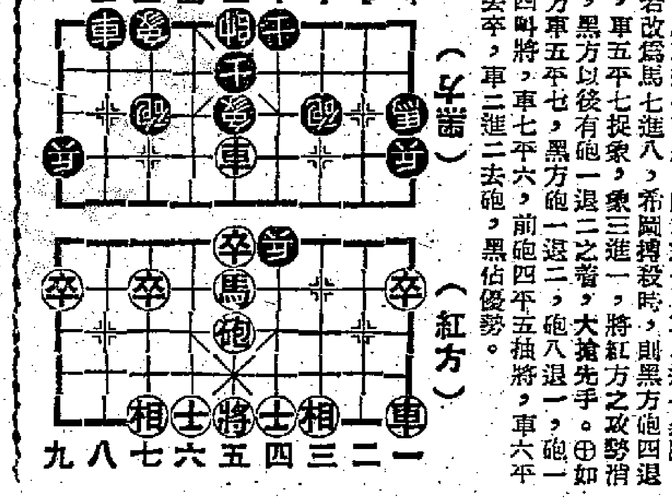
接圖主要的着法，是黑方 [illegible] 攻局着法，因為紅方露出了空門，所以黑方可用以車換砲來入局，但只靠車砲二子入局，攻勢力量是不夠的，必須再動用九路馬和七路砲，以及預先過了河的七路兵，加上這幾隻棋子進攻，才能獲得先手入局。

「註六」「註七」都是用馬法，黑方在跳馬時，也可走砲七進四，但這樣到後來會始終跳不出九路馬，沒有馬用，在攻對方時，是極難入局的，所以用馬是作了較深遠的打算，紅馬進攻是想採五攻的變着。「註八」是一個較繁複的殺局，黑馬因為恰巧有這殺叫將的催殺着法，可以把紅方攻入，這種殺法在臨場時，極不易看出。「註九」變化，是中變時又一種局勢，這種變化，黑方雖然不致立刻入局，但仍維持先手，如果搶回紅方一子，到殘棋時，仍是黑方佔上風。「註十」黑方搶回一砲以後，有變砲一車士象全來對紅方雙車，那是佔了很大的先手。

這局棋是一個後手用砲類型的反攻局，在中變時，黑方用棄車搶先法入局，是這局棋的特點，紅方在失先以後，還多了棋子，但因為二路車不能及時開通，所以解救不易，其中複雜枝節變着極多，如果不是很高棋藝的人，在運用上會露出漏洞的，應該謹慎採用。

三七砲應仙人指路局

（接圖黑先）砲三進七　士六進五　砲三平一
馬九進七　車二進九　士五退六　㊅馬九進七



（黑方）　（紅方）

㊀馬七進六　車二退八　士六進五　馬七進九
車一平二　馬九進七　帥五平六　卒六進一
砲五平八　馬七退五　車二進二　象五進七
相三進一　砲七平四　㊁馬六退七　車二進五
㊈馬七退五　卒六平五　㊉砲八平九　車二進三
帥六進一　卒五平四　車五平六　車二退六
車六退一　卒四平三　車六平七（黑方佔先）

着法解釋：㊅另變之着，因為黑方只靠砲車力量，不能取勝。㊆佳着，攻守兼備，如平車吃馬，則黑方抽將去車，黑方勝定。㊇紅方如走帥六平五，則黑方馬五進四，砲八進三，馬二進三叫將，士五退六，馬二退三叫將，士六進五，馬四進六，馬五進七叫將，帥五進一，車二進七黑勝。㊈若改為馬七進八，希圖搏殺時，則黑方砲四退一，車五平七捉象，象三進一，將紅方之攻勢消去，黑方以後有砲一退二之着，大搶先手。㊉如紅方車五平七，黑方砲一退二，砲八退一，砲一平四叫將，車七平六，前砲四平五抽將，車六平九去卒，車二進二去砲，黑佔優勢。

海水軒詩鈔

望洋客

香港地中文

「如要停車乃在此」，「本段速度限額止」。算君讀盡萬卷書，初見奇文常臉起。更有「請行」要「快的」，並非快過砵砵車，只求蓮步休停滯，有請夫人與老爺。因何為「沿步」稱「路過」，想落也知曾有錯，改為「沿此步過」又如何，唔通咁都話唔妥？「汝曾被警」有文章，「出要」乃是大「不祥」。意謂此間多事故，車禍常生有死傷。「如有猴匙與鼻涕」，隨地吐之太唔係。文詞音韻冇得彈，小兒將之當歌仔。「大風狂風高速風」，諸君若坐電車中，打風之時要歸吓，免致臨風飄晒翁。

影談

美景良辰（It's Always Fair Weather）

郎治明

從「花都豔舞」開始，真基利的歌舞片一部接着一部，每一部都有一些新鮮的獨創，「萬花嬉春」，「錦綉天堂」，這些片子都有令人喜愛的地方。所以，我對這部「美景良辰」抱有很大的期望，尤其因為和真基利合作的都是他的老搭擋，再加上著名的舞蹈設計家米高潔親自現身銀幕，似乎更加值得一看。

在真基利的歌舞片中，本片只能算是比較平庸的，可看的只有兩場舞：一場是真基利，丹地利和米高潔三人跳的「垃圾桶蓋」舞，另一場是真基利一個人表演的「雪屐舞」，除此之外，這部片子在舞蹈設計上，似乎並不能和以前的幾部相比擬。

本片主要的缺點恐怕是情節的空洞，故事說三個戰時的老友約定了十年後在某地重聚，但到了那個時候三人卻發現大家的個性已經格格不入。這個題材本來很有可以發展的地方，但是在他們重逢以後，編劇家們顯然是把注意力移轉到開電視的玩笑上去了，以致電影的下半部令人覺得很洩氣，就好比立了一個很有趣的題目，卻沒有把文章做出來。單單從娛樂性上來講，本片還是相當高的。不過這些主要是出於技術上的小噱頭。幾個例子來說，在表示三個人在十年的光陰中生活的變遷的幾段戲中，導演的設計是非常聰明的：闊銀幕被分成三格，只是當丹地利在左面出現，等他的動作靜止了的時候，米高潔就在右面做牛肉餅，最後是真基利在中間擲骰子。這樣年復一年的過去，三個人的生活不斷的發展着，最妙的一段是丹地利結婚後，稿上的作品愈來愈多，米高潔結婚後，身邊的孩子愈來愈多，而真基利呢，起先是身旁站滿了女人，一下子賭輸了，女朋友們便一個一個的不見了。我覺得這種手法的確相當新穎，並且充份的發揮了闊銀幕的效能。

還有一點也是屬於技術上的，那就是三個人在飯店中吃飯的那一場，畫面縮小到只剩中間一方，藉以表示劇中人的「心照」，這很像京戲中的「打背拱」，普通電影中往往用旁白表示，在這裏又是一種新獻。

在藝術上，本片和以前的幾部相去甚遠，主要是因為它的舞蹈舞面大部份是刻意的穿插，而不像以前那樣出乎自發的和劇情揉和在一起。在這一方面，真基利和但丹利似乎是開了一些倒車了。

施提麗並沒有表現舞藝的機會，僅有的那一場並不討人歡喜，米高潔在「脂粉七雄」中設計了非常精采的舞蹈，但本片中也很少有展所長的場面。這是一部音樂片，卻沒有能夠令人哼着其中的一支歌曲步出戲院，它的音樂一定也有美中不足的地方。

中央 環球 域多利 光明 明聲 皇宮 後天獻映 傑克 成瓦銀大殿 名著上瓦銀大悲劇！ 癡兒女 導演：王頌慶 主演：吳楚帆 白燕 紫羅蓮 中聯影業公司三部曲

中央 環球 域多利 光明 明聲 皇宮 龍城 今天加入 連日滿第四天映 全部粵語對白 龍鳳干戈 千軍萬馬大場面！ 氣勢浩瀚大廝殺！ 菲律賓女霸后 安尼達林黛 白露菲蘿茹 英俊小生 爾達多戴馬 領銜主演 翻生西太后，俏則天，唐明皇重生！ 九兒，龍漢太后 飛霞瑤姬 天上玉魂 金公司發行

利舞台 日夜暖氣開放 華榮利 白雪仙 任劍輝 英麗梨 半日安 林家聲 今天日場三點半 三年一哭二郎橋 出館佬 今天七時卅分演 琵琶記 導演：龍圖 伍華 佈景活動舞台 至場至八二六元元八二元四夜七 聯合主演

金陵 國民 金華 新舞台 好世界 國際 金星 第四天映 歷史武俠打鬥歌唱豔情巨片 乾隆皇遊江南 賣座盛況，直線上升 橋段精采·開心惹笑·禮拜請早 新馬仔 鄧碧雲 林蛟 賽珍珠 陳惠瑜 李鵬飛 檸檬

紐約大世界 即日映 續電影西華激戰緊勵巨片 超蓋綜合體 特藝七彩 赤血忠魂 片上中文 今天十一點半 大金紐 千界 下午十點 大世界

都城 昨天滿今續映 聯美公司又一精彩槍戰緊刺激巨片 血荒街 中文片上 東尼寇蒂斯 花利格蘭 主演合聯

東方 昨日今天請早 新藝綜合體 特藝七彩 情血酒金城 SEVEN CITIES OF GOLD 千軍萬馬 血肉橫飛 今早十二點半恐怖片 黑湖妖

樂聲 今天五場獻映 早場十二點正 九七五兩 四十年代風流帳 春色無邊如瘋如狂 FROU-FROU 法國西姬大情人 丹尼黛兒大主演

太平 麗都 北河 新華 油麻地 即日仍映 場面瑰麗 情節哀艷 星期假日 必看佳片 霧美人 白燕 張活游 梅綺 黎灼灼 黃曼梨 姜中平 主演 碧侶原著 王鏗導演 何澤蒼製片

仙樂 後天獻映 國際足球大決賽 又名：莫斯科球隊遠征記 鮮艷彩色

國泰 最後三天 港九各界一致公認新年來最佳名片 秦香蓮 劇情曲折生趣 演技登峯造極 音樂優美動聽 曲詞雅俗共賞 評劇著名藝人 筱白玉霜主演 全部歌唱 片上印有全部唱詞 十二時半 作曲家林裕本

沈常福大馬戲 即日三場 兩點半·七點正·九點半 連滿六十四場 盛況空前 增演驚人節目 精采絕倫 本場十一時開始售票 票價一元半至四十元 動物園上午九時至五時開放 場址：尖沙咀新填地紅磡仙台

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

豪華·快樂 今天盛大獻映 美高梅彩色新藝綜合體 真基利·施麗瑞 主演 美景良辰 動向身歷聲·片上字幕 今天兩院早場

京華 今天獻映 江湖三怪 神燈 阿丁 阿拉丁 明天下午映 月人國奪寶記

大戲園 高陞 （電話）27139 今天只映日場 十二點正 兩點半 美國海陸空大決戰 二集一場完映 明日夜場四場電影 佛前姊妹花 任劍輝 白雪仙

娛樂宮 今日仍映 希治閣 嘉麗絲姬莉 加利格蘭 捉賊記 To Catch A Thief 特藝七彩 超視綜合體 片上中文字幕

真光 即日盛大獻映 火情天 全部艷麗七彩 下期共和戰事彩色片 精忠報國

平安 今天早場十一時半 深宮怨

皇后·平安 今天仍映 皇后今天五場 一將功成萬骨枯 THE LAST FRONTIER 下期 櫻花情淚

惠刊廣告 請打電話：三七二三三